

La Voz de Guipúzcoa

Lunes 20 de Noviembre de 1930

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVI Nú 10.988

MOMENTOS

Diálogo de la ciudadanía

por Angel Lázaro

—No hay que tener demasiada impaciencia—ha dicho el más viejo de los dos amigos—. La suerte de España está echada ya, y nada podrá detener el curso natural de su Historia. Y lo natural será que a un régimen caducado lo sustituya otro régimen capaz de organizar la vida del país.

El más joven clavó la mirada en su interlocutor. ¿Hasta qué punto se encuentra convenido este de lo que dice? ¿No tratará de hacerse ilusiones para consolarse de la falta de velocidad que algunos creen advertir en la actuación de las izquierdas españolas?

—No: no me mire usted receloso, crea absolutamente en cuanto he dicho. España ya no puede retroceder. ¿Plazos para cumplir su deseo? ¡Bah! Hay cadáveres que tardan en descomponerse más que otros. El hecho es que estamos ante un régimen político fenecido.

—¿Y no le parece a usted que tarda un poco el enterramiento?—pregunta el más impaciente por más joven. (Es curioso, y magnífico, que los que tienen más tiempo para esperar sean los que no se resignan a esperar).

—Deje usted. Así nadie podrá decir que acaso al régimen le quedaba un poco de vida. O que se trataba de un caso de catalepsia. Ya hemos visto lo que dice don José Ortega y Gasset en su artículo "El error Berenguer", que ha producido tal revuelo: "España, como siempre, se toma ahora su tiempo, el suyo". Somos lentos de condición. Es así nuestra idiosincrasia. En otro país un negocio se trata en cinco minutos y una docena de frases. En nuestro país para tratar dos hombres el mismo negocio, necesitan toda una mañana apoyados sobre el velador de un café. No hemos inventado la máquina de calcular, ciertamente, pero aunque no calculemos por máquina, eso no quiere decir que al español no le sirva para nada la máquina natural que le ha dado la naturaleza para hacer sus cálculos. Lentos, pero seguros. Y en este caso concreto, seguramente la lentitud del procedimiento vendrá a ser al cabo una garantía de eficacia.

El más joven de los dos hombres ha querido plantear el problema político de una manera substancial. El rótulo de República ha de llevar en sí un contenido social que justifique la sustitución de la etiqueta. ¿Está en condiciones la España republicana para ofrecer al país la evidencia de un cambio beneficioso?

—Sí—afirma el más viejo—. La república ofrecerá al país automáticamente, esta ventaja fundamental: que los mejores hombres de España, apartados unos, privados otros hasta hoy de colaborar en la vida pública, intervendrán en ella en cuanto desaparezca el obstáculo que hasta ahora se lo ha impedido. Usted sabe que el régimen solo ha aceptado la colaboración de los buenos, cuando éstos han abdicado de su ideología, es decir, cuando han dejado de ser buenos. El espectáculo de un Estado prostituyendo a cuantos hombres logran sobresalir en cualquier disciplina de la ciencia, del arte, de la política, es repugnante. Y ese es el espectáculo que ha venido dando España hasta aquí. Captarse a toda costa al hombre sobresaliente; luego desarmarlo, por fin, exhibirlo como una pílula. La frase de "Castilla hace los hombres y luego los gasta", ha podido sustituir al Estado español por esta otra: "España da los hombres, y yo me encargo de deshacerlos".

—¿Y no será el destino del español, no será su razón fatal vivir para eso?—ha preguntado el otro, aun rechazando intimamente, de antemano, la monstruosidad que tal cosa supone.

—No! Eso pueden decirlo los que hablan de

tradición, olvidando que la tradición fundamental del hombre es un instinto de libertad; los que confunden la corteza política de un pueblo con la substancia. El pueblo español no es substancialmente esa ficción que le han obligado a representar. Asignarle un papel de inferior categoría humana, dentro de los demás pueblos, es hacerle un agravio inculcable: el que le hacen todos los días los que niegan a España derecho o capacidad para ser dueña de sí misma.

—Y a juicio de usted, ¿le ha llegado a España ese momento?

—Creo que sí. En el mundo, en todo el mundo, se operan transformaciones de todo orden; es natural que España empiece por el principio. Lamentable es que nosotros estemos todavía, en el caso de desbaratar obstáculos que otros pueblos han dejado ya muy atrás, lo cual les permite atender a los problemas verdaderamente actuales. Lo que decíamos: España es cachazuda. De ahí que en política, por ser la política, principalmente, acción, lleguemos con retraso a la cita ineludible.

Los dos amigos se han lanzado a la calle. Buen día para auscultar el espíritu actual de la muchedumbre española. Unos obreros han caído muertos, víctimas—no importa el hecho en sí, sino el motivo—de todo un estado de cosas. Contra ese estado de cosas era la hostilidad del ambiente. No contra un caso aislado, sino contra un régimen político, bajo el cual pueden ocurrir tales calamidades e injusticias.

Ahora iban callados los dos amigos. Flotaba sobre la urbe, en el silencio unánime que el dolor y la solidaridad habían impuesto, algo así como un gran presentimiento. El español hacia una demostración de disciplina colectiva. La "epidermis córnea" de que tanto se ha hablado, mostrábase ahora sensible, tan sensible como quizá no lo estuvo nunca. Y era imponente el modo con que el pueblo expresaba su sentimiento y hacía patente su protesta. Ante aquellas multitudes que discurrían silenciosas, los dos amigos experimentaban una emoción análoga a la que debe sentir el sembrador ante la llanada solitaria y fecunda, que en silencio elabora su estallido vital.

—Empleo a tener fe—dijo el más descreído.

—Estoy lleno de seguridad—añadió el otro—. Tengo la certeza de la resurrección de nuestro pueblo. El obstáculo tradicional se desmorona. Ya en el año 1917 sufrió un golpe certero. Nada se pierde, y aquello no se perdió tampoco. Los propios hombres que entonces trataron de apuntalar aquel obstáculo, luego han ido contra él, piqueta en mano. Si entonces el régimen confesó su falta de apoyo en el pueblo, hoy, después de las históricas fechas de julio del 1921 (Annual) y septiembre de 1923 (dictadura), en vano será que busque el apuntalamiento para permanecer cerrando el camino por donde España quiere salir a buscar su futuro.

(Prohibida la reproducción).

En un accidente marítimo perecen cinco personas

AMBERES, 19.—El vapor fluvial inglés, "Hebbe", de 1.040 toneladas, abordó y hundió al de la misma nacionalidad "Continental Freighter", de 530 toneladas, resultando en este accidente muertas cinco personas: (United Press).

Revolución y reacción

EL DOBLE JUEGO DEL GOBIERNO

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

En el transcurso de unas horas el general Berenguer dió ayer dos versiones distintas de la alarmante movilización de ayer de madrugada. Una declaración eminentemente pueril; la de que los cinco o seis mil hombres armados de pistolas, tercerolas, revólveres y máusers—las ametralladoras no estaban visibles—que ocupaban Madrid no tenía otra misión que la de evitar unas problemáticas coacciones contra obreros que a aquellas horas fabricaban pan. Al ver las impresiones de sus pintorescas declaraciones, el ex jefe de la Casa militar del rey comprendió su absurdidad e hizo una confesión paladina: lo que se proponía era demostrar que el Gobierno dispone de fuerzas para sofocar una revolución. Meter miedo, en una palabra, a republicanos y socialistas.

Pero por si este susto no era suficiente para intimidar a los presuntos revolucionarios, el ex alto comisario de 1921 ha apelado al recurso decisivo: mentar el coco de una dictadura, de la tercera dictadura, que, a juzgar por como la esboza el general Berenguer, vendrá con peores intenciones que la primera.

Y, ya en vena de sinceridades, el jefe del Gobierno ha dado claramente a entender que los propulsores de esta dictadura hacen presión sobre él. ¡Preciosa declaración! El presidente del Consejo de ministros conoce a los que conspiran para implantar una tiranía, y no sólo los conoce, sino que los cree tan fuertes que hasta piensa en que un día lleguen a rebasarle y a imponerse.

¿Qué razón hay en este caso para que los aspirantes a dictadores no estén ya encerrados en la Cárcel Modelo o en prisiones militares, según sean de condición civil o castrense? ¿Por qué este Gobierno, tan diligente para encarcelar preventivamente, por simples sospechas que nunca se confirman, a demócratas significados, vacila en hacer prender y procesar a gentes de cuyos manejos facciosos se dice perfectamente enterado? ¿Tanta es su omnipotencia que no sólo se les deja en libertad para que maniobren y amenacen, sino que se apunta la posibilidad de que triunfen?

Si es de este modo como el ex jefe de la Casa militar del rey pretende desarmar a la Revolución, hay motivo para desconfiar de sus dotes políticas. ¿Por qué han de cejar en su empeño los revolucionarios cuando desde el Poder se les indica que los aspirantes a dictadores persisten en sus afanes liberticidas? ¿Con qué derecho se intenta cerrar el paso a la avalancha republicana mientras se anticipa un gesto de impotencia frente a la barbarie fascista?

LA ACTITUD DEL GOBIERNO

No pasará nada - dice Berenguer; - el Gobierno está prevenido para todo"

Y aludió - seguramente - a la posibilidad de una cura dictadura. - El jefe del Gobierno desmintió los rumores de dimisión de Mola

(POR TELEFONO)

Madrid, 20

ORDENES A LOS GOBERNADORES

Como consecuencia de los acuerdos adoptados en el Consejo de ministros del martes, se han cursado a los gobernadores civiles órdenes e instrucciones terminantes para que repriman con la máxima energía todo intento de alteración de orden público y cualquier movimiento revolucionario.

Se ha dispuesto que por parte de los gobernadores civiles, jueces y demás autoridades se observe la mayor diligencia en la apertura de expedientes y sumarios contra los autores de las declaraciones de huelga y promotores de desórdenes.

DICE EL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno, al salir ayer por la mañana de Palacio después de despachar con don Alfonso, fué interrogado por los periodistas acerca de los sucesos de estos días en Madrid, Barcelona, Alicante y Sevilla, y sobre las causas que motivaron el lujo de precauciones adoptado en Madrid en la noche del martes, y el general Berenguer se limitó a decir que no tenía que manifestar nada nuevo, pues todo era ya conocido.

Los periodistas le dijeron que circulaban diversos rumores, y el presidente replicó:

—Sí, ya sé que circulan mil rumores a cual más fantásticos.

—Se han recibido noticias—le dijo un periodista—de que en Sevilla se ha declarado la huelga general.

—Yo no sé nada. Parece que ha habido tanteo en ese sentido, pero no tengo noticias concretas. De todas maneras, mis informes son de primera hora.

MANIFESTACIONES DEL GENERAL MARZO

Ayer a media mañana el ministro de la Gobernación acudió al Ministerio del Ejército, donde celebró una larga conferencia con el jefe del Gobierno. Luego regresó a su despacho y recibió a los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

—De Barcelona tengo buenas impresiones. Durante la mañana han circulado los tranvías y automóviles con protección y sin que se registraran colisiones. A última hora de la mañana me dice el gobernador que los sindicatos han acordado reanudar el trabajo. En Salamanca, grupos de estudiantes trataron a primera hora de organizar una manifestación y desfilar por las calles, y en vista de eso se dió orden a la fuerza pública para que los disolviera.

—El gobernador de Salamanca anuncia que en vista de la actitud en que se han colocado los estudiantes se hará preciso tomar medidas de rigor. En Alicante se reanudó el trabajo esta mañana y circularon los tranvías, pero después un grupo de obreros coaccionó a los que trabajaban en las obras del puerto y surgieron coacciones, que obligaron al paro de los tranvías, pero en seguida la fuerza pública restableció los servicios.

—En las obras del puerto resistieron los obreros las presiones y coacciones que se les hacían para retirarse.

—En Hendaya un gendarme que prestaba servicio en la frontera observó que había un individuo oculto en un coche, con tres sacos que contenían algo que trataba de ocultar. El gendarme dió cuenta de lo que sucedía a sus superiores, quienes ordenaron la detención del individuo en cuestión y registraron los tres sacos, los cuales contenían 256 pistolas con sus correspondientes cargadores y un pañuelo repleto de cartuchos. Se han practicado averiguaciones y se han dado órdenes de detención de las personas complicadas en este intento de contrabando.

DECLARACIONES DEL GENERAL BERENGUER

Ayer por la mañana unos periodistas visitaron al jefe del Gobierno, al que interrogaron acerca del fundamento que pudieran tener los constantes rumores que circulaban en los centros informativos, y el general Berenguer les dijo:

—Pueden ustedes afirmar rotundamente que no hay nada, que no habrá nada y que no puede haber ninguna cuestión de índole militar. Por ese lado estoy absolutamente tranquilo y seguro. El Ejército está en absoluto adherido al régimen y obedece fielmente al Gobierno que ahora ocupa el poder; cumple con su deber y lo cumpliría el que se le imponiera si las circunstancias obligaran a imponerse; pero no ha llegado ni llegará ese momento.

—No es solo que el Gobierno esté prevenido para todo; es que no hay nada, ni habrá nada, ni nadie que intente nada.

—Respondiendo del orden no solo porque el Gobierno tiene fuerza para sostenerlo, sino porque está firmemente convencido—y tiene sus razones para creerlo—de que puede sostenerlo en cualquier caso.

—En cuanto a las cuestiones sociales, diré que en Madrid todo ha terminado. En Barcelona y en otros puntos la situación mejora, y en Sevilla, donde parece que hay algo, no debe ocurrir gran cosa porque no tengo noticias, que en el caso contrario no me habrían de fallar.

—La gente se ha asustado un poco por las precauciones que se toman y las fuerzas que se ven; pero no hay motivo para temores ni alarmas. Si no vieran esas fuerzas, la gente se creería abandonada e indefensa. Es, pues, conveniente que las vean. Las precauciones que anoche se adoptaron obedecieron y tuvieron por objeto defender las tahonas de una imaginaria táctica. Esto convencerá a la gente de que hay fuerza.

—El Gobierno está prevenido para todo; pero casi querría que no lo estuviera, para poder demostrar que aun no estándolo, aquí no pasaba nada.

—También obedece esa cantidad de fuerzas a lo nutridas que están las unidades, pues resulta que cuando se requiera la salida de una de ellas se ve que están bien dotadas.

—Procuren ustedes tranquilizar al público, recomendando que se serene y que haga la vida

normal. Yo no sé de dónde saldrán esos rumores que circulan, ni sé qué admirar más: la tenacidad de los que los inventan, la habilidad de los que los difunden o la candidez de los crédulos. Ustedes comprenderán que si hubiera algo no me habrían encontrado solo en mis habitaciones leyendo una revista francesa.

—Insisto en que no pasa nada, que no pasará nada y que no puede pasar nada.

Por la noche, a las diez y media, el jefe del Gobierno recibió nuevamente a los periodistas, a los que les hizo las siguientes manifestaciones:

—No pasa nada, señores. Esta mañana, alarmados, sin duda, por los rumores circulados, me visitaron unos periodistas, a los cuales les dije que no existía ninguna razón para acoger esas fantasías que se lanzan por ahí. Precisamente para desmentir esas falsedades y tranquilizar a la gente, he dado hoy una nota a la Radio, nota que supongo que ustedes ya la conocen.

—¿Tiene usted noticias de Barcelona?—le preguntó un periodista.

—Sí. He hablado esta tarde por teléfono con el gobernador civil, general Despujols, que me ha dicho que aquello va bastante mejor. Se ha intensificado la circulación de tranvías, aunque con vigilancia, y se ha abierto el comercio.

—¿Y lo de Sevilla?

—Lo de Sevilla ha sido nada más que una intencionada puesta en práctica esta mañana, pero que no ha llegado a cuajar. Tan es así, que por la tarde la tranquilidad era completa.

—En Alicante el conflicto ha quedado resuelto definitivamente y ha renacido la tranquilidad. En Valencia no hay nada en absoluto, y por lo que se refiere a Madrid, ya lo saben ustedes: todo el mundo ha vuelto al trabajo, incluso los metalúrgicos, y todo está tranquilo.

—Las precauciones que anoche se adoptaron en Madrid—le dijo un periodista—produjeron una viva emoción en la opinión.

—Me lo figuro. Eso fué simplemente una medida de previsión necesaria después de los rumores alarmantes que circularon por la tarde acerca de la supuesta falta de pan y otros extremos; con esos rumores coincidieron otros, y en previsión de que los mismos llegaran a crear un estado de angustia, quisimos demostrar que estábamos y que estamos prevenidos y preparados.

—Es verdaderamente intolerable esta situación de rumores y alarmas con la que se pretende llevar al ánimo público un estado de intranquilidad, zozobra e inquietud, lo cual produce, además, gran daño a España.

—Que recapaciten bien esos elementos que producen tales estados de alarma, porque de una manera inopinada y aun contrariando los deseos y esfuerzos de todos, podría resultar algo totalmente contrario a lo que ellos pretenden. Tengan también en cuenta esos elementos que, llegado ese momento, podría ocurrir que no bastara a evitarlo toda mi buena voluntad, porque los acontecimientos me rebasarían y contra ellos se estrellarían mis buenos deseos y todos mis esfuerzos. Yo he procurado hasta ahora, desde que ocupo este puesto, gobernar con arreglo a la ley; pero si todo esto no bastara y si se produjeran acontecimientos contrarios a mis deseos, yo no sería de ninguna manera el culpable de lo que ocurra. Olvidan esos elementos al actuar con esos procedimientos y al hablar de ese poder hipotético que no aparece por parte alguna, el poder de los elementos contrarios, porque los de enfrente también tienen fuerza. De ello yo puedo hablar exactamente porque estoy colocado en medio de unos y otros y me hallo en condiciones de poder apreciar con más conocimiento de causa juzgando por las presiones que de una y otra parte hasta mí llegan, y por esta razón sé lo que supone la fuerza de los unos y de los otros. Que mediten muy bien. Yo de mí puedo asegurarme a ustedes que no estoy dispuesto a mostrarme indiferente ante esas corrientes de alarma.

—Las precauciones de anoche se adoptaron más que por otra cosa para demostrar a todos que contamos con elementos más que suficientes para todo. Con toda la alarma y expectación que despertaron esas precauciones, puedo decir que ello no significa nada más que una demostración de las fuerzas que podríamos llamar elementos para resistir el primer empujón, pues las demás vendrán luego.

—Yo aseguro a todos, a los de un bando y del otro, que en ningún momento me cogerán desprevenido, aunque me retire a dormir.

—Las precauciones de anoche y la alarma a que dieron lugar—le dijo un periodista—nos hicieron pasar un rato muy intranquilo.

—Pues yo creo que pueden ustedes dormir con toda tranquilidad y sosiego. No pasa nada, y si ocurriera algo, el despertador habría de sonar tan fuerte que todos lo oiremos perfectamente.

¿HA DIMITIDO EL GENERAL MOLA?

Ayer durante todo el día circularon en Madrid insistentes rumores según los cuales el director general de Seguridad, general Mola, había presentado la dimisión con carácter irrevocable.

Los periódicos de la noche acogieron esos rumores y decían que el general Mola tiene presentada la dimisión desde el viernes último, con motivo de los sucesos de la Plaza de Cánovas.

También decían los periódicos que según los rumores que circulaban al general Mola le ha sido aceptada la dimisión, pero que hasta dentro de cuatro o cinco días no se hará pública la noticia con carácter oficial.

Los periodistas interrogaron anoche al jefe del Gobierno acerca de esta supuesta dimisión, y el general Berenguer dijo:

—No hay absolutamente nada de cierto en esos rumores. El director general de Seguridad no ha dimitido ni ha pensado en dimitir. Ahora está trabajando afanosamente en la reorganización del personal de Vigilancia y Seguridad. Está estudiando y formando cifras y plantillas con motivo del nuevo presupuesto. Las cifras serán importantes porque ese personal hay que aumentarlo bastante.

La vida oficial

Parece que el infante don Carlos
sustituirá al general Weyler

Varios ministros cambiaron anoche impresiones con su jefe. - Pero ninguno de ellos se mostró locuaz con los periodistas

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno acudió ayer por la mañana a Palacio para despachar con don Alfonso.

A la salida dijo a los periodistas que no tenía que comunicarles ninguna noticia y que en Madrid reinaba tranquilidad completa.

También dijo que había sometido a la firma de don Alfonso algunos decretos del Ministerio del Ejército, de escasa importancia.

UNA CONFERENCIA

Desde Palacio el general Berenguer se trasladó al Ministerio del Ejército, donde conferenció con el ministro de la Gobernación, que permaneció en su despacho casi toda la mañana.

DICE EL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA

Al mediodía el ministro de Gracia y Justicia recibió a los periodistas, los cuales le interrogaron acerca de lo que hubiera de cierto sobre la actitud que se atribuía a determinados políticos, y el señor Estrada manifestó que él no sabía nada, pues desde el sábado no había hablado con nadie.

El señor Estrada se negó a hacer declaraciones políticas, limitándose a decir que él nada puede hablar de política, ya que los momentos imponen una gran discreción y el único llamado a hablar de ello es el jefe del Gobierno.

Terminó diciendo que por el momento él no se ocupa de otra cosa que del decreto sobre los alquileres.

EN EL MINISTERIO DE INSTRUCCION

También el ministro de Instrucción recibió al mediodía a los periodistas, y les dijo que el asunto referente al Estatuto del Colegio Oficial de Arquitectos está pendiente de examen en la Asesoría Jurídica del Ministerio, de donde ha de pasar luego a informe del Consejo de Estado.

Luego habló de los incidentes registrados estos días en la Universidad Central, y dijo que por la mañana se habían reanudado las clases con normalidad, habiéndose impuesto el buen criterio.

LA FIRMA

Don Alfonso firmó ayer, entre otros, los siguientes decretos:

Ejército.—Disponiendo que el general de brigada don Antonio Carrillo pase a la segunda reserva por edad.

Varios decretos concediendo cruces y recompensas militares.

De Gobernación.—Jubilando al comisario de primera clase del Cuerpo de Vigilancia don Patricio Gil.

Idem a don Diego Medina, jefe de Administración de tercera clase del Cuerpo de Telégrafos.

Concediendo honores de jefe de Administración civil libre de gastos, en el acto de su jubilación, a don Avelino García, jefe de Negociado de segunda clase.

Idem idem a don Manuel Mesa y don Vicente Díez de Tejada, jefes de Negociado de tercera clase.

Idem a don Rufino de León, jefe de Negociado de segunda clase del Cuerpo de Correos.

Suprimiendo el servicio epidemiológico central, dependiente de la Dirección general de Sanidad.

Concediendo la nacionalidad española a varios súbditos extranjeros.

De Hacienda.—Declarando jubilado a don Moisés Aguirre, jefe superior de Administración del Cuerpo de Hacienda, adscrito a la Dirección general de la Deuda y Clases Pasivas.

Concediendo honores de jefe de Administración civil, libre de gastos, a don Eugenio Freg y a don Fernando del Castigo, jefes de Administración de primera clase jubilados.

LA INSPECCION GENERAL DEL EJERCITO

Interrogado anoche por los periodistas acerca de la provisión de la Inspección General del Ejército, creada con motivo del fallecimiento del general Weyler, el jefe del Gobierno ha dicho:

—Ese es un asunto que está paralizado.

Un periodista insinuó al general Berenguer la posibilidad de que para ese elevado puesto sea nombrado el infante don Carlos, y el presidente replicó:

—Algo hay de eso, porque el cargo va vinculado al de capitán general del Ejército más antiguo; pero en concreto no hay nada todavía. Ya he dicho que el asunto está paralizado. No hay nada resuelto y por ahora no se adoptará ninguna resolución.

—Y si el infante don Carlos es designado para la Inspección General del Ejército, pasará el general Despujols a la Capitanía general de Cataluña?—le preguntó un periodista.

—Ese es otro asunto ajeno por completo al primero, y de eso tampoco hay nada todavía—replicó el presidente.

CAMBIO DE IMPRESIONES

A primera hora de la noche el jefe del Gobierno recibió a los ministros de la Gobernación, Fomento, Gracia y Justicia, y Economía con los que tuvo un cambio de impresiones.

Luego despachó el general Berenguer con el subsecretario de la presidencia.

Los disturbios de Barcelona

Las autoridades barcelonesas son objeto de violentas censuras por su pasividad

Cuando se procedía a la clausura de Sindicatos se reanudó el tiroteo. - Bajo la amenaza de las pistolas, los ciudadanos hicieron de barrenderos

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

BUEN PRINCIPIO DE DIA

BARCELONA.—El día de ayer amaneció tranquilo en lo que se refiere a la actitud de los elementos en huelga, y el aspecto de la ciudad en las primeras horas de la mañana era normal, habiéndose efectuado el servicio de limpieza sin ningún incidente ni contratiempo. Los tranvías y autobuses empezaron a circular con toda normalidad, aunque en número algo más reducido que de ordinario. También se vieron muchos taxis y automóviles particulares.

La mayoría de los comercios abrieron sus puertas a primera hora de la mañana, y lo mismo hicieron los cafés, bares y restaurantes, y en muchas fábricas y talleres se comenzó el trabajo con normalidad, sobre todo en aquellos en los que el personal está afiliado al Sindicato Libre.

LA PRENSA DE ORDEN

Todos los periódicos barceloneses publicaron artículos y comentarios en relación con los sucesos de estos días. La Prensa de la derecha condena las actitudes de violencia y dice que es preciso acabar con estas situaciones de anormalidad, zozobra y violencia.

“La Vanguardia” publicó un enérgico suelto, en el que se dice que las autoridades tenían conocimiento del conflicto desde el domingo y que a pesar de ello no se preocuparon de adoptar las necesarias medidas para evitar las violencias, por lo cual los elementos revoltosos han campado por sus respetos, sin que nadie les saliera al paso. “La Veu de Catalunya” también comenta los sucesos y dice si con esto no se vendrá a dar la razón a los que señalan la conveniencia de una dictadura.

DICE EL GENERAL DESPUJOLS

Al mediodía, el gobernador civil recibió a los periodistas, a los que dijo:

—Aunque lentamente se va restableciendo la normalidad.

“He dado órdenes para que se clausure... De esto ya les hablaré por la noche.

“En el resto de la provincia se ha declarado la huelga, aunque no es general. En Vich, Manresa y Mongat han parado las fábricas. En Badalona trabajan la Vidriera y la Metalgráf, donde hay 277 obreros del Libre. He autorizado a la Federación de Sindicatos del Puerto para que publiquen una hoja recomendando la vuelta al trabajo.”

Terminó diciendo que se hallaba muy satisfecho de la cooperación que le han prestado el Ayuntamiento y la Diputación en el servicio de recogidas de basuras.

OTRA VEZ AL PARO

Aun cuando la tranquilidad de la mañana hacía presumir que también por la tarde habría normalidad, las cosas cambiaron y a primera hora de la tarde la situación volvió a empeorar, por haber surgido un Comité llamado revolucionario que con gran rapidez circuló órdenes para proseguir el paro incluso en los servicios del ramo de la alimentación, que con anterioridad habían sido

respetados, visitando los revoltosos fábricas y talleres, para obligar al paro a los obreros.

En muchas fábricas y talleres los obreros abandonaron el trabajo. El paro se extendió a los conductores de taxis, que se negaron a salir a pesar de los requerimientos del gobernador. En vista de las coacciones y requerimientos de algunos elementos huelguistas, muchos comercios volvieron a cerrar.

COACCIONES, INCIDENTES Y CARGAS

Se registraron por las coacciones numerosos incidentes, siendo el más importante de ellos el ocurrido en la fábrica de aprestos de Beltrán y Serra, sita en lugar cercano al puerto y en la cual trabaja personal afiliado al Sindicato Libre.

Ante la fábrica se presentaron numerosos grupos de huelguistas pidiendo que cesara el trabajo y como no fueran atendidos amenazaron con asaltar la fábrica.

Los directores del establecimiento solicitaron auxilio de la Jefatura de Policía, pero como tardara en llegar y los momentos eran difíciles, hicieron salir a los obreros por una puerta posterior del edificio.

A los pocos momentos, un grupo de huelguistas formado por unos quinientos, asaltó la fábrica pistola en mano y cuando se disponía a prenderla fuego, llegaron fuerzas de la Guardia civil, que lo impidieron, poniendo en fuga a los asaltantes.

Fuó detenido uno de los principales elementos en el asalto, llamado Francisco Casquet.

Durante toda la tarde continuaron las coacciones y los incidentes, que motivaron la intervención de la fuerza pública, que se vió precisada a dar varias cargas.

Los tranvías de la línea de Gracia circularon en escaso número, conducidos por elementos del Sindicato Libre.

Los cafés continuaron abiertos por la tarde, pero con los cierres a medio echar como medida de precaución.

UNA NOTA APOCRIFA

Los periódicos de la mañana publicaron una nota en la que se decía que los dirigentes de la C. G. del T. habían acordado dar por terminada la huelga y aconsejar a los obreros que se reintegraran por la tarde al trabajo.

La nota resultó apócrifa y los periódicos que la insertaron fueron sorprendidos en su buena fe. La nota les fué comunicada por teléfono.

CLAUSURA DE SINDICATOS

Por la tarde, por orden del gobernador, fueron clausurados todos los Sindicatos Unicos y se procedió a la detención de cuantos individuos de las respectivas Directivas se encontraban en ellos.

En el Sindicato de la Vía Layetana hubo un tiroteo entre los sindicalistas y la fuerza pública, resultando gravemente herido un joven de 18 años llamado Juan Pujol.

También resultó herido otro individuo llamado Carlos Montero, de 37 años, albañil.

Al proceder la fuerza pública a la de-

tención de la Directiva del Sindicato de la barriada de Gracia, un grupo de sindicalistas apostados tirotearon a los agentes y éstos repelieron la agresión en igual forma, aunque no hubo que registrarse ninguna desgracia.

ACTITUD DE LOS FERROVIARIOS

Agentes del Sindicato Unico pretendieron que los ferroviarios secundasen el movimiento. Algunos elementos atendieron los requerimientos, pero desistieron y reanudaron el trabajo, al igual que los demás compañeros, sin que se registraran incidentes.

NOTICIAS ALARMANTES

Por la tarde circularon alarmantes rumores acerca de la situación en Madrid. Se decía que en la villa y corte los comunistas se habían impuesto a la clase trabajadora y que nuevamente se había declarado la huelga general de carácter revolucionario. Algunos periódicos retrasaron su salida, al fin de dar las noticias que se recibieran de Madrid; pero las recibidas desmintieron en absoluto los alarmantes rumores.

INTENSIFICASE LA CIRCULACION

A media tarde, en Barcelona fué acen- tuándose la normalidad, hasta el punto de que los tranvías circularon casi como de ordinario, sin escolta.

También se intensificó la circulación de autobuses, si bien en éstos iban parejas de guardias civiles.

Circularon todos los camiones dedicados al transporte de artículos de primera necesidad.

DETENCIONES

Durante el día de ayer se practicaron muchas detenciones de individuos a los que se les ocuparon armas y que cometieron violencias.

Estos detenidos han quedado a disposición del juez.

LA RECOGIDA DE BASURAS

A última hora de la tarde se reanudó el servicio de recogida de basuras, produciéndose con este motivo algunos incidentes, pues los guardias y policías, pistola en mano, obligaban a los transeúntes a cargar los carros.

En algunos sitios la gente se negó, produciéndose disturbios, viéndose la fuerza pública obligada a dar las consabidas cargas.

CESE DEL PARO

A primera hora de la noche se publicó una nota (esta auténtica) del Sindicato Unico, diciendo que en una reunión celebrada se había acordado dar por terminada la huelga y aconsejar a los obreros que hoy, jueves, se reintegren al trabajo con disciplina y tranquilidad.

Durante la noche hubo ligeros incidentes, careciendo todos ellos de importancia.

Alijo de armas

Unos individuos pretendieron pasar pistolas de Hendaya para Portugal

Nuestro corresponsal en Irún nos comunicó que ayer a mediodía comenzaron a circular allí rumores de haber sido realizada en Hendaya una aprehensión de armas. Las versiones del asunto eran muchas; pero la más ajustada a la realidad parece ser la siguiente:

El martes último a las siete de la tarde pasaba un aduanero francés por la carretera y vió que en la vía del material de pequeña velocidad, frente al hotel Midi, dos individuos cargaban unos bultos en una de las plataformas destinadas a llevar bocoyes. Al preguntarles el aduanero qué es lo que hacían y los citados individuos, echaron a correr y abandonaron unos sacos en los que se encontraban 246 pistolas automáticas con sus correspondientes municiones.

Varias personas que habían presenciado lo sucedido dijeron al aduanero que los individuos que habían abandonado los sacos eran un mozo de la estación de Hendaya, de nacionalidad francesa, apodado “Caporal”, y un carretero español, llamado José, que vivía en Francia y que es desertor.

Según parece, dichos individuos fueron detenidos ayer por la Policía francesa y dieron toda clase de detalles relativos al asunto.

Se dice en Irún que las pistolas y que procedían de una fábrica de Hendaya y que habían sido adquiridas por un portugués, estaban destinadas a ser llevadas a Portugal.

Se asegura que la Policía española interviene en el asunto y se indica también que está complicado en el asunto algún vecino de Irún.

Ampliando la anterior referencia de nuestro corresponsal podemos añadir que como asunto complicado en el asunto de la aprehensión de armas en la frontera fué detenido ayer un individuo llamado Benito Goenaga, que fué rescatado en la cárcel de Ondarreta a disposición del Juzgado.

Imprima usted sus catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA.—Precios especiales.—Soliciten presupuestos sin compromiso.



Las otras huelgas

En Sevilla los tranvías fueron apedreados y tiroteados por los huelguistas

Tranquila fué la noche en Alicante, pero durante el día hubo disturbios. - En la ciudad levantina, sin embargo, parece solucionarse el conflicto

En Sevilla

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

SE DECLARA LA HUELGA GENERAL

SEVILLA.—Ayer por la mañana se declaró la huelga general organizada por la Confederación Nacional del Trabajo, que en las primeras horas de la mañana repartió un manifiesto diciendo que la huelga era por veinticuatro horas para protestar de los sucesos de Madrid y Barcelona y para pedir la libertad de los detenidos y la apertura de algunos centros obreros clausurados.

Fueron al paro los obreros del ramo de construcción, los vidrieros, los aceituneros, el personal de las fábricas de curtidos y otros. En el puerto dejaron de trabajar doscientos obreros.

Sin embargo, la huelga no fué general, pues se trabajó en algunas fábricas y talleres de importancia.

LOS PRIMEROS INCIDENTES

Los primeros incidentes se registraron en el barrio del Nervión, donde los grupos de huelguistas asaltaron el primer tranvía, a las ocho de la mañana.

Con las barras de hierro para los cambios de vías, los huelguistas apalearon al conductor Antonio Castaño y al cobrador Francisco Solera, resultando el primero con graves lesiones en la cabeza y el segundo con heridas de importancia en la región costal. En la Avenida de Miraflores fué volcado un remolque y apedreado el motor de un tranvía.

En estos hechos intervino la fuerza pública, que dió varias cargas poniendo en fuga a los revoltosos.

En la calle de Relatores, la fuerza pública dió una carga y los grupos huyeron para rehacerse poco después.

SIGUEN LOS INCIDENTES

Durante la mayor parte de la mañana se registraron incidentes provocados por los huelguistas al intentar suspender la circulación de tranvías y cerrar los comercios.

En la plaza de la Encarnación y en la Ronda de Capuchinos, los grupos apedrearon varios tranvías y trataron de volcar otros no consiguiéndolo.

En el mercado de la Encarnación fueron volcados dos camiones cargados de hortalizas, a las que luego prendieron fuego, así como a los camiones. Acudieron los bomberos que sofocaron el fuego y colocaron los vehículos en su posición normal. Los bomberos tuvieron que actuar protegidos por la fuerza pública.

En la plaza del Salvador fueron volcados otros dos camiones, siendo detenidos dos de los autores.

LOS ESTUDIANTES

Los estudiantes se sumaron al movimiento y provocaron incidentes que obligaron a intervenir a la fuerza pública.

Los estudiantes publicaron una hoja titulada "La Vanguardia Estudiantil", en la que se excitaba a todos los compañeros a sumarse al movimiento y a dar fe de vida en la protesta.

Como los estudiantes no entraron en clase y habían adoptado una actitud levantisca el rector dispuso su cierre después de conferenciar con el gobernador.

A las doce de la mañana, los estudiantes colocaron en la parte alta del edificio de la Universidad cuatro banderas rojas y al ser izadas prorrumpieron en gritos y denuestos. Los estudiantes penetraron por una puerta de la parte trasera. Trataron de salir por la puerta principal, siendo detenidos por la fuerza pública.

UNA FURIOSA PEDREA

En la calle de Joaquín Costa, los grupos apedrearon furiosamente un tranvía, destruyéndolo materialmente. Los viajeros que en él iban huyeron despavoridos. Varios viajeros resultaron lesionados.

En la calle de la Feria también fué apedreado violentamente otro tranvía, resultando herida una mujer que llevaba en brazos una niña de pocos meses que también recibió una pedrada en la cabeza.

POR LA TARDE

Durante la tarde se registraron algunos incidentes, pero en general carecieron de importancia. El Comité revolucionario de huelga, a media tarde, publicó una nota, dando orden a los huelguistas de que el paro cesara a las nueve de la noche.

TRANVÍAS TIROTEADOS

A las nueve de la noche, un tranvía de la línea del Cerro del Águila fué tiroteado por un grupo de huelguistas. Los viajeros se arrojaron al suelo y algunos de ellos sacaron pistolas y repelieron la agresión. Acudió la fuerza pública, poniendo en fuga a los agresores y practicando dos detenciones.

Poco después, otro tranvía de la misma línea, fué tiroteado sin consecuencias.

NOCHE TRANQUILA

Después de los dos mencionados tiroteos renació la calma y durante la noche no se volvió a registrar ningún otro incidente. Se cree que el día de hoy será de completa tranquilidad.

En Alicante

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

NOCHE TRANQUILA

ALICANTE.—La noche del martes, después de los incidentes registrados durante el día, transcurrió tranquila, no habiendo faltado el alumbrado como se llegó a temer. La fuerza pública patrulló por las calles como medida de precaución. La tranquilidad de la noche sólo fué alterada por una fuerte explosión registrada en la barriada de San Francisco, donde algunos alarmistas hicieron estallar un petardo que produjo alarma, pero no daños.

APERTURA Y CIERRE DE FABRICAS, TALLERES Y COMERCIOS

Por la mañana, a la hora de costumbre, sonaron las sirenas de las fábricas llamando al trabajo a los obreros. Muchos de éstos acudieron al trabajo, pero poco después lo abandonaron por haber sido requeridos a ello por grupos de huelguistas.

A las diez de la mañana los comercios abrieron sus puertas reanudando la vida normal, pero fué por poco tiempo, ya que se vieron obligados a cerrar más tarde por la forma en que se iban desenvolviendo los sucesos.

Los tranvías también reanudaron el servicio y también lo hubieron de suspender, pues a nada que tenían que doblar una esquina eran recibidos a pedradas por los revoltosos.

DISCURSOS, CARGAS Y DETENCIONES

A media mañana, un numeroso grupo de huelguistas se congregó en la plaza de la Independencia, donde se organizó un mitin en el que hicieron uso de la palabra varios oradores espontáneos, que pronunciaron violentos discursos y pidieron la destitución del cabo de Seguridad que el martes por la mañana hizo varios disparos en la plaza de Zorrilla.

Acudió la Guardia civil, que dió varias cargas, disolviendo a los grupos y poniendo fin al mitin. Los grupos se rehicieron al poco rato y recorrieron algunas calles, en las que obligaron a cerrar los comercios. Nuevamente intervino la fuerza pública, que cargó sobre los grupos y practicó varias

detenciones, una de ellas la de un tipógrafo apellidado Milla. La detención de este individuo dió lugar a que los tipógrafos que habían acudido a los talleres abandonaran el trabajo.

Hubo otros incidentes en los que también intervino la fuerza pública, pero estos hechos no tuvieron gran importancia.

Un momento que se creyó de peligro se originó al circular el rumor de que iba a ser asaltada la panificadora de la calle de Mayo por los huelguistas, formándose un fuerte grupo de éstos, que fué disuelto sin incidentes por la Guardia civil.

INCIDENTES Y DETENCIONES

En las primeras horas de la tarde continuaron los incidentes en los que intervino la fuerza pública. Los huelguistas organizaron una manifestación que, haciendo frente a la guardia civil, pretendió llegar al Gobierno.

LA SOLUCION DEL CONFLICTO

Mediada la tarde se reunieron las directivas de la Casa del Pueblo, acordándose dar por terminada la huelga. Inmediatamente se dieron las órdenes oportunas para que los obreros se reintegraran al trabajo.

Créese que hoy la tranquilidad será completa.

Después de la reunión una Comisión de la Casa del Pueblo se trasladó al Gobierno civil para dar cuenta al gobernador de los acuerdos adoptados y pedir la libertad de los detenidos.

El gobernador contestó a los comisionados que los detenidos serán puestos en libertad en cuanto se reanude el trabajo.

OTRA CARGA VIOLENTA

Cerca del puerto un grupo de huelguistas, a última hora de la tarde, hizo objeto de una agresión a la fuerza pública. Esta, para repeler la agresión, dió una fuerte carga, pero no consiguió disolver los grupos. En vista de esto llegó una sección de caballería de la Guardia civil, que repitió la carga violentamente, barriendo los grupos. Muchos de los huelguistas se vieron precisados a arrojar al mar para librarse de la carga.

Se practicaron muchas detenciones.

TRANQUILIDAD

A primera hora de la noche cesaron los incidentes callejeros y por la noche ya el aspecto de la ciudad era de tranquilidad completa.

La situación en Madrid

A pesar del lujo de precauciones la noche madrileña fué tranquila

Los estudiantes, por mayoría de votos, acordaron volver a clase. Diversos juzgados actúan en la instrucción de sumarios

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

NORMALIDAD

A pesar de las extraordinarias medidas de precaución adoptadas en Madrid durante la noche del martes, la tranquilidad fué completa, no registrándose ningún hecho que justificara el lujo de precauciones adoptadas por las autoridades.

En las tahonas se trabajó con normalidad, por lo que no hubo falta de pan.

Ayer a primera hora de la mañana, los obreros del ramo de la construcción entraron al trabajo y durante toda la mañana trabajaron con normalidad aun cuando se registraron algunas coacciones.

DISMINUYEN LAS PRECAUCIONES

Durante la mañana se vieron por las calles de la villa y corte fuerzas de la Guardia civil y de Seguridad de caballería e infantería. También hubo retenes en los puntos estratégicos del centro de la población y en las barriadas extremas, pero el lujo de precauciones que se habían adoptado por la noche y la madrugada, decreció mucho.

LOS ESTUDIANTES VUELVEN A CLASE

Los alumnos de la Universidad acudieron a clase a primera hora de la mañana, a pesar de que los de la Facultad de Ciencias pretendieron arrastrar a los demás a la huelga. Los de Derecho no se dejaron convencer y celebraron una reunión en el patio para tratar de la proposición de los alumnos de Ciencias. Por 48 votos contra 41 se acordó reanudar las clases. Estas se desarrollaron normalmente.

TRANQUILIDAD

A primera hora de la tarde, la tranquilidad de Madrid era completa y por ello la Dirección general de Seguridad dió órdenes para que fuera reducido el servicio de vigilancia en la vía pública, a lo que es costumbre ordinaria.

ACTUACIONES JUDICIALES

El juez del distrito de Congreso continuó durante el día de ayer sus actuaciones en relación con los sucesos desarrollados el viernes y el sábado, tomando declaración a numerosos heridos.

El juez del distrito del Hospicio continuó por su parte las diligencias relacionadas con los sumarios que incoó por la declaración de la huelga ilegal. Tomó declaración a los elementos directivos de diversas Sociedades obreras, sin que hasta ahora haya dictado ninguna resolución.

Por su parte, el juez del distrito de Chamberí continuó la instrucción del sumario que se ha abierto con motivo del hundimiento de la casa número 36 de la calle de Alonso Cano.

En este sumario se han personado para exigir responsabilidades dos representaciones, una por los padres de Bernabé Díaz Rubio y otra por la viuda de Eduardo Berriqueto, obreros ambos que fallecieron en la catástrofe.

En el Juzgado se ha recibido un escrito del abogado don Andrés Aragón, solicitando la reforma del auto de procesamiento y prisión dictado contra el arquitecto que dirige las obras de la finca aludida, don Luis Fernández Usera.

Contra el plan Callejo

Hoy se declaran en huelga los estudiantes del Instituto

Ayer nos visitó una Comisión de estudiantes del Instituto para darnos cuenta de la decisión adoptada por todos los compañeros de estudio, de declararse hoy en huelga como protesta contra el plan Callejo, cuya derogación piden reiteradamente.

Los estudiantes, dispuestos a distinguirse por su sensatez, han acordado hacer una huelga tranquila, aunque por plazo indefinido; es decir, hasta que reciban una contestación adecuada al razonado escrito que elevaron al Gobierno hace unos días.

Para esta huelga se han solidarizado todos los estudiantes de los institutos de España, que piden la derogación del plan Callejo.

El paso clandestino por la frontera

Ayer por la mañana fué detenido por la Policía un individuo, natural de Navarra y con residencia en San Sebastián, por dedicarse al paso clandestino de súbditos portugueses a Francia.

Este individuo, que es reincidente, ha sido puesto a disposición de la autoridad gubernativa.

Muerte de un historiador

Madrid, 20.

Ayer falleció en Madrid el historiador portorriqueño don Cayetano Coll y Tosté, que pasaba una temporada con su hija en la capital de España.



Después de fumar se digiere mal

Los grandes fumadores conocen bien esta repercusión del tabaco sobre las funciones digestivas. El estómago irritado por el abuso del tabaco obra penosamente, produciendo ardores, acidez, y dolores en el epigastrio. Se trata en efecto de una verdadera intoxicación que hace que las digestiones sean más lentas y más laboriosas acompañadas de ganas de dormir, eructos y aún opresión. En los casos de este género es necesario ante todo activar el trabajo del estómago, absorber los ácidos, calmar las mucosas y para esto nada más indicado que

Digestivos Marfé

Los digestivos Marfé remedian a la vez la falta de secreción y la falta de contracciones. Normalizan el medio estomacal, neutralizan los ácidos, calman la irritación y preparan las digestiones cortas y fáciles. Enfin purifican el aliento de todo vestigio del tabaco de donde provienen las fermentaciones de una digestión lenta y incompleta.

MODO DE EMPLEO

Inmediatamente antes y después de cada comida, así como durante el día masticar o simplemente dejar que se disuelvan en la boca algunos Digestivos Marfé. Su gusto es delicioso y su perfume muy agradable.

De venta en Farmacias y Droguerías Pida Vd. enseguida un folleto que se le enviará gratuitamente, al Laboratorio Richelet, San Bartolomé, 22-24, San-Sebastián.



TRIBUNA LIBRE

Credo y catilinaria de un nacionalista vasco sincero

La Comunión Nacionalista huele a sepulcro

Lege zarrak, ez; lege berriak.

: : Guk egindako legeak : :

Soy español, porque nací en una villa de Guipúzcoa, en una época en que ningún vasco se negaba a reconocer su condición de español. Porque, desde que mi espíritu se despertó a la vida de las ideas, en mi propia casa, en la escuela, en el ambiente de mi pueblo vasco, me saturé de amor a España. Porque en las conversaciones de mi padre y de mi abuelo, ambos vascos, de ascendientes vascos, se trataban los temas de política española como propios, se sentían las adversidades de España como desgracias propias y en los amores patriotas de aquellos dos humildes pero auténticos representantes de dos generaciones de una raza, que también yo amo como ellos con encendido amor, se unían en un sentimiento íntimo e inseparable, el amor a España y el amor a Vasconia.

Con lo dicho he demostrado también que soy vasco.

Soy nacionalista, porque como auténtico y neto liberal, proclamo como principio indiscutible el derecho de las naciones a gobernarse por sí mismas.

Yo ignoro la definición de nación que habrá ya hecho oficialmente el nacionalismo vasco, pero creo que no podrá separarse en lo fundamental, de las diversas definiciones que se han lanzado con más o menos fortuna.

Etimológicamente nos dice bien poca cosa. Nacer—nacer, originarse de— y así en su concepto histórico y etimológico, supone una historia, lengua, costumbres, etc., dentro de un mismo territorio. Bien fácil sería demostrar que ninguno de estos elementos aisladamente puede constituir la nacionalidad y que todos ellos jamás coexisten de un modo estable para formar una sociedad política (que al fin y al cabo, la nación no es más que la forma actual en la evolución de las sociedades políticas). Con todo, como actual que es, tiene una importancia decisiva y no se puede prescindir ni por el sentimiento ni por la razón, de la forma hasta ahora más elevada que adopta el instinto de solidaridad humana al traducirse en normas de derecho.

Pero uno o varios de los elementos que figuran en el concepto clásico de nacionalidad y otros que no figuran, como el amor a las ideas elevadas, el deseo de cumplir grandes fines en la Historia y hasta el interés personal, determinan el apego de los individuos a determinadas sociedades políticas distintas de aquellas en que nacieron y aunque estos individuos, no escasos y cada vez más numerosos, vacilan muchas veces entre lo que ellos llaman sus dos patrias, ya la generación que les sucede ha perdido todo lazo espiritual con la sociedad política a que pertenecieron sus progenitores. Y esto con emigración y sin emigración, es tan real y humano como el sentimiento de raza y creencias y patria de nuestros antepasados.

¿Qué sentimientos, qué ideas, qué conceptos directivos que nosotros no podemos sino conjurar, han animado el espíritu de nuestros antepasados de raza?

Si fuese posible enfrentarnos con ellos, se produciría un antagonismo mucho más violento que el que da origen a las rivalidades nacionales dentro de cada época. Y muchas veces no son dos naciones, sino dos edades que luchan, dos ideologías encarnadas en las nacionalidades o pueblos rivales. Ejemplo de lo primero: los vascos paganos y los convertidos al cristianismo. Los vascos afiliados a sectas heréticas y los dogmáticos. Más tarde, los liberales y carlistas, y luego y siempre... las dos tendencias del espíritu humano eternamente irreductibles.

Nos hablan los nacionalistas vascos de Aduanas y Poder judicial, como muestras de soberanía, ocultando o ignorando que el concepto de soberanía y sus funciones y el de libertad, han cambiado radicalmente desde los tiempos en que un rey podía hacer donación de una villa a un convento.

Jaungoikoa eta Lege Zarra

¿Dónde está el Sinaí vasco? El de Arabia es una cordillera. El de Vasconia, es un valle. Jaungoikoa, que es el eterno Señor de Euzkadi como Jehová lo es el de los judíos, manifiesta su voluntad a los vascos por medio de una poderosa Compañía que ha monopolizado las comunicaciones entre Euzkadi y su Señor.

Jaungoikoa no habla, pues, directamente a los vascos. Jaungoikoa no dicta directamente a los vascos sus leyes eternas pero en constante evolución. Jaungoikoa no rige directamente los destinos del pueblo elegido. Lo tiene sometido a la suprema y superintendente tutela de la susodicha poderosa Compañía.

Pero hoy ya se sabe que Jaungoikoa no es únicamente Señor de Euzkadi, sino el Señor del Universo, su creador y sustentador. Mas he aquí que este alto y poderoso Señor de lo creado e increado, tampoco quiere ocuparse directamente de las minucias que constituyen la trama de nuestra vida terrena. Y tiene conferida su representación a un Sumo Sacerdote que delega en un Nuncio, en arzobispos y obispos, y, por fin, en los respetables párrocos de nuestras parroquias.

Estos últimos han dirigido con tan asombroso tacto los asuntos del pueblo vasco, que éste, que era libre y señor de sus destinos, se vió enredado en una guerra dinástica (un país republicano) por defender los derechos al trono de un segundón gaudul que tuvo la idea genial de declararse paladín de Dios y más tarde también por su cuenta y razón, de Jaungoikoa en España y en Vasconia.

Dichos celosos pastores lanzaron a los vascos, hace ya cerca un siglo, a una lucha fratricida, inflamando con encendidas arengas la sangre pacífica de los vascos. Mantuvieron la discordia, ya iniciada, es cierto y la atizaron con anatemas contra unos hermanos de raza que cometieron el horrendo pecado de escuchar con curiosidad, simpatía y algunos con entusiasmo, las nuevas doctrinas sociales y políticas que comenzaban a iluminar con luces de aurora, la negra noche de la opresión de los pueblos.

Salí Euzkadi, por fin, de aquel lago de sangre y vengida la facción retardataria en los campos de batalla, a pesar del detente bala y otros parapetos más o menos eficaces, se dedicó la mayor parte del clero vasco, a organizar la lucha en otro terreno, congregando huestes a las que

atrajo merced a la sabia relajación de los preceptos evangélicos respecto a la riqueza y posesión de los bienes materiales (ellos, que tanto hablan en contra del materialismo) otorgándoles bulas para poseerlos y gozarios y aun para arrendarlos, sin más tasa ni medida que la capacidad de acaparamiento y la posibilidad de desensa de lo adquirido.

Exigió, en cambio, una sumisión absoluta a ideas y principios, creencias y preocupaciones, que ni en los tiempos en que actuaban en su mayor pureza; ni en las épocas de su máxima expansión y absoluto predominio sobre los espíritus ni en las edades en que se hallaba saturada la sociedad de los ideales, bellos en parte y seductores, es cierto, que produjeron, jamás, en fin, han dado paz ni felicidad a los pueblos, ni aliviado la tortura de la mayor parte de la Humanidad, sometida al que fué benigno fallo del Creador, pero que ha sido agravado, económicamente e infectado por los que han impuesto a la Humanidad el destino de trabajar hasta la extenuación, para ganar con sudor de sangre, el lujo de los poderosos, para saciar la sed de dominio y de goce de los magnates; de las dignidades, para llenar las arcas voraces de los plutócratas y los trojes siempre hambrientos de los detentadores de la tierra.

El nacionalismo vasco, completamente sumiso a estos poderes, es el extremismo en el sentido protestatario contra el incipiente y siempre raquítico espíritu de liberalismo del Estado español en las épocas en que parecía inclinarse por el lado de la Democracia.

Y a todo esto contesta el nacionalismo con la divina vaguedad, que el clericalismo no convence ya a nadie. Que el nacionalismo exige únicamente el respeto a Jaungoikoa.

Lege Zarra

¿Cuál es el programa del nacionalismo vasco en lo que afecta a las relaciones de la Iglesia con el Estado? ¿Al sostenimiento del culto y sus ministros? ¿A la libertad de pensamiento y de difusión de ideas? ¿A la libertad de cultos, siquiera cristianos? ¿A las relaciones del capital y el trabajo? ¿Solución del problema social?

Y a lo que es base indispensable para la solución armónica de todos los anteriores problemas, la democracia pura, integral.

“Lege zarrak, ez; Lege berriak. Guk egindako legeak”.

Nosotros nos dictaremos nuestras leyes y nos regiremos por ellas y las cambiaremos a medida que las necesidades de los tiempos, la experiencia de los resultados y nuestra ansia de perfeccionamiento, nos vayan aconsejando alteraciones, derogaciones y nuevas promulgaciones.

Quien tiene el ridículo empeño de gobernar a una nación, en la ininterrumpida sucesión de los tiempos, con leyes promulgadas en una época determinada, por hombres que por muy sabios y previsores que fueran, no podían hacer sino adaptar la legislación a los usos y costumbres, a la psicología colectiva coetánea, que como todo lo existente cambia, con lento pero constante ritmo, no sólo en la parte externa de la organización de los pueblos, sino también en su misma entraña, su núcleo y su espíritu.

Nos señala un leader del nacionalismo, el peligro de adoptar cosas “nuevas” que en otras partes han sido arrinconadas. Y bien, para nosotros podrán ser novedades provechosas y adaptándolas a nuestra modalidad, podremos extraer de ellas substancias asimilables que, claro es, algún día habrán de ser renovadas.

No propugna el nacionalismo adoptar, dándole nueva vida, cosa que nosotros mismos hemos arrinconado, porque no respondían a necesidades íntimas de nuestro espíritu también cambiante?

Pues bien, hasta esto admito yo como legítimo y aun conveniente, siempre que sea el pueblo el que dicte sus preferencias y no una minoría de dirigentes, que tan pronto pueden ser geniales como estultos.

Para terminar: yo, español y vasco, quiero conciliar estos dos amores en mi corazón y a ejemplo de mis antepasados de raza, deseo ardientemente mantener la unión con España bajo la forma de un pacto, adoptando como modalidad una federación de repúblicas ibéricas, regidas todas ellas por un espíritu auténticamente democrático y como lazo de unión, la República Federal Española.

Todos los vascos liberales debemos luchar por instaurarla, convencidos de que de ella únicamente hemos de conseguir el goce de la verdadera libertad, evitando el despotismo de los de fuera y el no menos insufrible de los de dentro.

José María de Eguizabal y Betiegui.

Ante el cadáver de la Comunión Nacionalista

Por mi puerta he visto desfilar el cadáver de la Comunión Nacionalista Vasca, como espero ver pasar en plazo breve el de lo que representa la opresión de un país, y el del Partido Nacionalista Vasco hijo de la Comunión. Son tres personas distintas y un solo fin verdadero: el absolutismo.

Conoció a la Comunión Nacionalista desde su nacimiento. Ella creció con brios de moza sandunguera queriendo pasar por honrada chica de su casa, cuando solo era una hetaíra que explotaba la candidez de los patriotas vascos para beneficio de la orgía clerical, en cuyos brazos se echaba impudicamente.

A mi, vasco escarmentado en la sangre de mis ascendientes acerca del pundonor de las faldas político-religiosas, nunca logró cautivarme con sus hechizos.

Cuando, orgullosa, me enseñaba como hechura de sus diabólicas artes un verdadero ejército de diputados, alcaldes y concejales, me hacía sonreír. Yo le replicaba que todos aquellos señores revestidos de autoridad no estaban al servicio de Euzkadi sino secundariamente, porque antes que Euzkadi era para ellos el beneficio de Su Santidad y los servidores suyos.

Así sucedió. Otros vascos enemigos de mezclas impúdicas vinieron al campo de la política para defender a Euzkadi y al propio tiempo la libertad, dejando de lado, respetuosamente, la cuestión religiosa. Entonces la Comunión, aquella hija hetaíra que tuvo Euzkadi para su mal, esgrimió el puñal, y ayudada por los esclavos del fanatismo religioso asesinó la organización francamente patriótica del republicanismo nacional vasco.

Santoral

Jueves, 20 de noviembre.—Santos Félix de Valois, confesor, Benigno, Darío, Simplicio y Silvestre, obispos, y Cayo, mártir.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7'6, pasa por el meridiano a las 12'0 y se pone a las 16'55.

La luna sale a las 7'14, pasa por el meridiano a las 12'4 y se pone a las 17'22.

MOTOKES A. E. G.
LOS MAS ACREDITADOS
PORTAL Y MORO - San Sebastián

Viajes

Marchó a Pamplona, de Tolosa, don Daniel Solana.

Dr. CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

— HERNANI, 9, segundo —

Mezclilla

Despedida de soltero.—El sábado próximo se despidió de su vida de soltero el conocido joven ondabitarra Juanito Sagarazu Jáuregui, de distinguida familia de Fuente-rrabia, y a tal efecto reunirá en banquete a un grupo de íntimos en la Fonda Jáuregui.

Salón Miramar

Hoy, jueves, 20, ESTRENO EXTRAORDINARIO

“PECADOS PROHIBIDOS” por Merma Kennedy

Fina comedia cinematográfica, en seis partes, de la “Continental Pictures”

TEATRO VICTORIA EUGENIA
GRAN TEMPORADA
— DE —
CINE SONORO

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES
Tarde, a las 5 1/2 y 7 1/2. : : : Noche, a las 10 1/2
SENSACIONAL EXITO
de la gran película científica, en diez partes,
La mujer en la Luna
por WILLY FRITSCH, GERDA MAURUS y F. RASP
“BATALLA EN EL CORRAL”, cómica sonora

SOLUCION BENEDICTO
Glicerofosfato de Cal y CREOSOTAL
Catarros bronco-pulmonares, Bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis
No irrita el intestino como la creosota
EN FARMACIAS Por mayor : SAN BERNARDO, 41 (FARMACIA)

RELOJES de todas clases y marcas
- a -
PRECIOS ECONOMICOS

La Esmeralda
Narrica, 17 Telf. 12994
SAN SEBASTIAN

= Vichy Catalán =
Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica
Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo
Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por empujar del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios
De venta en principales farmacias y droguerías

Vivió la Comunión llena de vicios y ha muerto en la ignominia. Muchas veces, al oír que ella era hechura de Loyola, yo me indignaba y hasta defendía al santo guipuzcoano en el sentido de que éste fué sincero y no hipócrita, ya que Ignacio de Loyola fundó una “Compañía” para luchar en defensa de las doctrinas de Jesucristo con su “general” a la cabeza, lo cual es mucho más saleroso y varonil que crear una “Comunión” destinada a reconquistar los derechos democráticos de un país conquistado.

San Ignacio de Loyola fué leal. Para luchar por Jesucristo no necesitó la villanía de poner a la patria como escudo protector. La Comunión quiso engañar a Jesucristo, o bien a sus representantes, con la patria, y a la patria con “Jaungoikoa”. Y como tuvo a un mismo tiempo dos amos distintos, fué repudiada.

Ha muerto la Comunión. Bien muerta está durante su agonía ha dado a luz un hijo raquítico que hereda todas las miserias de su difunta madre. Gentes interesadas o compasivas, y luego equivocadas, pretenden hacerle vivir.

Yo, que veo al nuevo infante cargado con tanta heredad, deseo su muerte, para que la familia vasca, la más vieja representación en la tierra de los derechos del hombre, al cerrarle el lazareto respire aires de saludable libertad.

los que tan necesitada se encuentra.

Pedro SARASQUETA

Noticias de Zaragoza

A pesar del criterio republicano, el vino devenga derechos de entrada

Los zaragozanos se han inquietado porque hay un leproso. Hoy se reunirán los de la U. M. N. para buscar orientación

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 19, 11'30 n.

SE MANTIENE EL IMPUESTO SOBRE LOS VINOS. El Ayuntamiento de Zaragoza continúa celebrando sesiones plenarias para discutir los presupuestos del año próximo. En la sesión de hoy se llegó hasta la partida de ingresos correspondientes al "impuesto de entrada sobre los vinos". Los republicanos presentaron una enmienda en el sentido de que se suprimiera este arbitrio, pero después de larga discusión se acordó mantenerlo.

UN CASO DE LEPROA

Se habla mucho en Zaragoza de un caso de lepra que existe en el Hospital. El gobernador civil, que lo ignoraba, llamó a su despacho al inspector provincial de Sanidad para que le informara detalladamente del caso, siendo complacido. El inspector le dijo que, efectivamente, en el Hospital hay un enfermo de lepra, pero que como se halla totalmente aislado, no hay por que abrigar temores.

UNA VISITA AL GOBERNADOR

Esta mañana visitó al gobernador civil una comisión de la Unión Monárquica Nacional. Según manifestó el gobernador, la Comisión le visitó para darle cuenta de que mañana se celebrará una reunión para proceder a la renovación de la Junta y tratar de la orientación política. Sin embargo, bien pudiera ser que la visita tuviera otro alcance.

ENTREGA DE BASES

También visitó al gobernador civil una representación del Sindicato del ramo de la Construcción, para darle cuenta de las bases que fueron aprobadas en la asamblea celebrada el domingo.

HUELGA DE ZAPATEROS

El gobernador se informó hoy de que en el pueblo de Brea de Aragón, donde todos los vecinos son zapateros y trabajan en 28 o 30 fábricas que allí existen, se ha declarado la huelga general. Para resolver el conflicto ha dado órdenes de que hoy se desplacen a Zaragoza, con plenos poderes, una comisión de obreros y otra de patronos, que celebrarán una reunión en su despacho.

LA SOCIEDAD ECONOMICA DE AMIGOS DEL PAIS

Mañana, jueves, se inaugurará en la Sociedad Económica de Amigos del País el curso de conferencias sobre "Ruralismo", organizado por dicha entidad.

UN INFORME DEL DR. PITTALUGA

En la Diputación se ha recibido el informe del doctor Pittaluga que fue tratado en la Conferencia Europea celebrada el 1.º de octubre, sobre "Higiene rural".

DOS HERIDOS

En el Hospital fue asistido el chofer Florencio Planas, que en la Plaza de Aragón se cayó de la motocicleta que montaba, resultando con lesiones en diversas partes del cuerpo.

También fue asistida en el Hospital una anciana llamada Mauricia Moreno, que se cayó casualmente en la calle de Zamora y resultó con diversas lesiones.

CINE VANGUARDISTA

El próximo domingo en el Cine Club se celebrará la primera función de cine de vanguardia. El programa es de gran interés. La primera película que se proyectará será "Esencia verbenera", de Jiménez Caballero.

LA F. U. E.

Se ha reunido la Federación Universitaria Española, de Zaragoza, y ha acordado nombrar presidente al estudiante Rafael González Paracuellos.

DESPUES DE UNA TRAGEDIA

Esta tarde fue conducido desde el depósito judicial al cementerio de Torrero el cadáver de Alvaro Castán, uno de los protagonistas de la tragedia registrada ayer en la calle del Portillo. El cadáver de la muchacha será llevado al cementerio mañana, jueves.

Alquilo local

Para garaje, cabida once coches, piso 120 pesetas. Amando Mateo. Trueba, 4, tercero, derecha. Teléfono 1-40-00.

CASA DIAZ

Avenida, 3 - Telf. 10-152



Discos de todas clases

"BROADCAST"
"LA VOZ DE SU AMO"
"ODEON"
"PARLOPHON"
"POLYDOR"
"REGAL"

Gramofonos portables - Variadísimos modelos. - Gramolas eléctricas - y Amplificadores con altavoces -
PIANOS - AUTOPIANOS

LA VIDA EN VIZCAYA

Los camareros irán a la huelga por la informalidad del Paritario

Ahora resulta que Matilde Rodríguez es una "mitómana". - El pintor Uranga viejo artista, ha pintado al apóstol San Pablo

(POR TELEFONO)

Bilbao, 18.

LA ASOCIACION DE CAMAREROS

De madrugada se reunieron los afiliados de la Agrupación de Camareros, que cambiaron impresiones sobre las bases de trabajo presentadas hace treinta meses al Comité Paritario, y de las que todavía no se han ocupado.

Todos se mostraron dispuestos a ir a la huelga si no hallan una satisfacción a sus aspiraciones.

LA SUPUESTA "MILLONARIA" NORTE-AMERICANA

El gobernador civil, hablando sobre las declaraciones prestadas por la supuesta millonaria norteamericana Matilde Rodríguez, dijo que ésta nació en Oviedo, el año 1912, hija de Indalecio Rodríguez, ya fallecido y de Filomena Agriola García, que actualmente vive en Sechores, provincia de León, con sus tíos Anastasio García y esposa.

Matilde hizo estas declaraciones ante el chofer de León, Martiniano Fernández, y el maestro nacional Eustaquio López, quien le dio lecciones hace cuatro años en León, yendo al colegio con unas jovencitas que decía Matilde eran primas suyas.

El señor López ha dicho que la última vez que la vio en León fue hace tres años, ignorando luego a dónde se fue.

Se ha dispuesto que Matilde sea trasladada al pueblo donde se encuentra su madre.

El doctor López Albo, que ha asistido cuatro veces a Matilde, ha enviado un artículo a "El Liberal", titulado "Las mitómanas. La millonaria de Nueva Jersey o la muchachita de Saechores de Rueda, que sueña con llegar a "estrella" de cine". Dice el doctor López Albo que hay mujeres cuya constitución mental les conduce, sobre todo cuando se consideran incapaces de reaccionar normalmente ante situaciones desfavorables, a inventar historias más o menos verosímiles con el fin de atraer la atención del público y de la Prensa, y con propósitos utilitarios.

Explica luego el vocablo mitómana, que se aplica a los desequilibrados imaginativos. Las personas que lo sufren—dice—inventan espontáneamente fábulas de modo intuitivo. Matilde Rodríguez es una de estas personas.

UN SUICIDIO

A las seis y media de la mañana, las personas que transitaban por las inmediaciones de la calle de las Cortes, se vieron sorprendidas por voces de auxilio que partían del Callejón de la Atalaya. Acudieron varios transeúntes y un guardia y recogieron a un hombre que se encontraba en el suelo, ensangrentado. En un taxi se le trasladó a la Casa de Socorro del Centro, donde en vista de la gravedad de su estado se dispuso su ingreso en el Hospital civil. En este establecimiento dejó de existir momentos después.

Presentaba una profunda herida cortante en el cuello y en las muñecas.

Se trata de Sotero Melero, de 28 años, soltero y dueño de una tienda de ultramarinos de la calle de Fernández del Campo. Este desgraciado estaba domiciliado en la calle de San Francisco, en calidad de huésped.

A primera hora de la mañana se levantó de la cama y escribió en la pared, con lápiz lo siguiente: "No se culpe a nadie de mi muerte. Seguidamente se dió unos cortes con una navaja barbeta en el cuello y en las muñecas. No satisfecho, abrió la venta-

na de su habitación, instalada en el cuarto piso, y se arrojó a la calle.

EN LA AUDIENCIA

En la Audiencia compareció el secretario del Sindicato Minero de Vizcaya, Víctor Gómez, acusado del delito de injurias y calumnias.

Según la parte querellante, en el diario "El Liberal" y en el semanario "Lucha de Clases" publicó cuatro artículos contra el médico de La Arboleda, Pedro García, conteniendo injurias y calumnias.

Practicadas las pruebas y elevadas a definitivas las conclusiones provisionales, el fiscal solicitó para el procesado la pena de dos años de prisión y 30.000 pesetas de multa.

El defensor, señor Aldasoro, solicitó la absolución.

CASERIO INCENDIADO

En Galdámez se declaró un violento incendio en un caserio, que fue pasto de las llamas. También quedaron destruidos los aperos de labranza y el mobiliario. Las pérdidas son de consideración.

HERIDO EN RIÑA

En una taberna de Sopuerta riñeron Manuel Uranga, de 21 años y Estanislao Jarráñaga, de 56. Expulsados del establecimiento continuaron la disputa, y Estanislao, con una navaja, agredió a su contrario causándole una herida de pronóstico reservado en el costado izquierdo.

EL PINTOR URANGA

Ha llegado de San Sebastián el pintor Uranga, con objeto de entregar un cuadro de San Pablo para la Schola Cantorum, de Bilbao.

EN LA DIPUTACION

El presidente de la Diputación dijo a los periodistas que por la noche saldría con dirección a Madrid, con una Comisión de diputados, con objeto de reunirse en la corte a las Diputaciones de Guipúzcoa y Alava.

En la reunión últimamente celebrada en Vitoria acordaron continuar las negociaciones suspendidas para resolver varios asuntos de interés, entre ellas, como más importantes las encaminadas a conseguir la vigencia del decreto Cortina.

TEMAS POLITICOS

Continúan las conversaciones entre socialistas y republicanos, para ir a la unión, según hemos hablado días anteriores.

La Comisión del Partido Nacionalista, encargada de la reorganización, ha hecho una llamamiento a las juntas municipales que actuaron últimamente, con el fin de que, reunidas designen la Comisión interina que asumirá la autoridad del nacionalismo en el pueblo respectivo, hasta tanto se haga el nombramiento definitivo de la Junta municipal.

Las comisiones municipales interinas tienen en el momento su trabajo muy apurado por el equívoco que se produjo.

LAS SESIONES DEL PLENO MUNICIPAL

Hoy celebró sesión el pleno del Ayuntamiento y fueron aprobados el aumento de sueldos a los guardias municipales y la reorganización del servicio que prestan éstos.

Pasó a informe del letrado municipal el asunto de la liquidación de las obras de reforma del Arenal, construcción de un palomar en el mismo y construcción de urinarios en el puente de Isabel II, asuntos todos procedentes del Municipio del tiempo de la Dictadura primorriverista.

Comenzó la discusión del presupuesto de ingresos, siendo aprobadas varias de sus partidas.

Información de Navarra

Envuelta en llamas, una mujer se arrojó del balcón al patio

La contribución de la riqueza urbana será revisada. No será revisado el Reglamento de la Casa Misericordia

(POR TELEFONO)

Pamplona, 19.

UNA MUJER MUERTA

A las diez de la mañana ocurrió un triste suceso en la casa número 18 de la calle Mayor. En el cuarto piso habitaba el matrimonio Santiago Vicuña y Jesusa Izurra, que habían contraído enlace el pasado mes de octubre.

La mujer preparaba una composición con gasolina para dar brillo al suelo, y en un momento de descuido se le inflamó, alcanzándole las llamas a las ropas, que ardieron rápidamente. La desgraciada mujer al verse envuelta en llamas, echó a correr por las habitaciones, creyendo que de esta forma se le apagaría el fuego, que ya le alcanzaba al cuerpo. Por el contrario, con el aire las llamas se extendieron, produciéndole las primeras quemaduras. Aterrorizada, Jesusa abrió un balcón y se arrojó al patio.

En la vecindad se produjo la consiguiente alarma, acudiendo los vecinos a auxiliar a la desgraciada mujer, que fue conducida rápidamente al Hospital, donde falleció a los pocos momentos de ingresar.

El vecino Fructuoso Ardaroz, que con una blusa apagó las llamas que envolvían el cuerpo de Jesusa resultó con quemaduras de los que tuvo que ser asistido.

El suceso ha causado profunda consternación entre aquel vecindario.

EN EL AYUNTAMIENTO

La Permanente municipal acordó hacer la revisión de la contribución de la riqueza urbana.

En la reunión del Pleno celebrada a continuación figuraban doce asuntos y solamente se trataron tres, uno de ellos rechazando la reclamación de revisión del acuerdo referente a la reforma del Reglamento de la Casa de Misericordia, y otro rechazando la dimisión del concejal don Joaquín Iñarra, por no existir incompatibilidad en el caso por él fundamentado.

ADQUISICION DE UN EDIFICIO

La Caja de Ahorros ha comprado en 1.500.000 pesetas el edificio situado en San Francisco, perteneciente a los acreedores de la Agrícola. Uno de ellos se propone apelar de la sentencia dictada por el Juzgado de primera instancia, por la que se declaró quiebra fraudulenta contra aquella Sociedad y acusando como responsable al ex gerente don Fermín Ezeverri. También se dice que éste apelará.

CONFERENCIA SUSPENDIDA

El gobernador ha denegado autorización al grupo sindicalista para celebrar un mitin en el que haría uso de la palabra Pestaña.

SANTA CECILIA

La Sociedad Santa Cecilia se propone celebrar un solemne Te-Deum al final de la misa anual que tendrá lugar por el XVII centenario del martirio de Santa Cecilia.

CONSEJO DE GUERRA

El viernes se celebrará un consejo de guerra contra el abogado ex director del semanario "República", don Vicente Martínez de Ubago, por insultos al somatén.

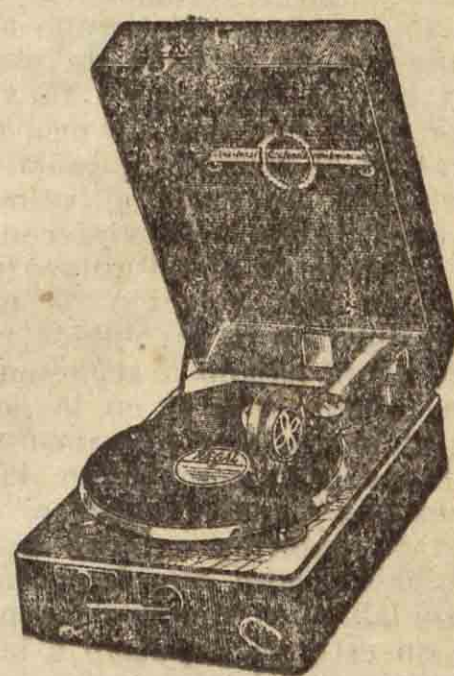
Le defenderá el comandante de Carabineros y abogado don Nicolás Mocholi.

PASTOR DESAPARECIDO

Dicen de Noán que ha desaparecido de su casa el pastor de 16 años Bonifacio Torres. El gobernador ha dictado órdenes encaminadas a dar con el paradero del muchacho.

GRAFONOLAS "VIVA-TONAL"

Portable mod. n.º 100



Forrado en varios colores

Ptas. 200

¡VEALO! ¡OIGALO!

El portable que más de e'la al público

Para el hogar o para los viajes, este hermoso portable con su extraordinario volumen de sonido, es el instrumento ideal entre todos los demás.

Salones de audiciones y ventas en

CASA INURRIETA

C.ª COLOMBIA. (Sucursal) Guejar'a, 5

Viva-tonal Gramofono Como la misma vida

Teatro del Príncipe Hoy, jueves, a las 6 y media y 10 y cuarto

"SIN NOVEDAD EN EL FRENTE"

Adaptación a la pantalla, como sonora, de la novela de Remarque

500 ABRIGOS PIEL a cualquier precio

Por cerrar, liquidamos toda la PELETERIA. Abrigos, 95 pesetas; Renards, 25 pesetas; Echarpes, 20 pesetas. Enorme surtido en pieles sueltas, lo más nuevo, desde 1'90.

NOTA.—Liquidamos también los mantones de Manila.

Bajos del Teatro Victoria Eugenia

"UNICA FABRICA DE PELETERIA"

VALDESPINO - Jerez

Macharnudo Inocente - Jerez Quina

Cofac F. L. B. - Solera 1842

Casa fundada en 1837

PIEZAS DE RECAMBIO

PARA

501 - 503 - 509 RENAULT - CITROEN BERLIET

Juntas de culata. - Segmentos de pistón. - Flectores cardá

San Sebastián * CASA EGIDO, Moraza * Teléf 1-17-70

EN EL ATENEO GUIPUZCOANO

Don Víctor Pradera fué prolijo en su conferencia sobre "Los misterios del cambio"

Acusó de embarulladores a los que se llaman economistas. - Dió una lección ex-cátedra sobre el tema de los cambios. - Combatió teorías y doctrinas "cambistas". - Hizo descubrimientos en la penumbra. - Y llegó a la conclusión de que no debe irse a la estabilización

Hay que buscar otros remedios más racionales

En el salón de actos del Ateneo Guipuzcoano dió ayer su anunciada conferencia acerca de "Los misterios del cambio", don Víctor Pradera.

El local se encontraba rebosante de público distinguido y era bastante numerosa la representación del bello sexo.

El señor Pradera, que hizo uso de la palabra durante muy cerca de dos horas, comenzó por expresar su complacencia por volver a ocupar la tribuna del Ateneo y recordó que la ocupó en los tiempos "heroicos" de la entidad, cuando ésta vivía en domicilio prestado y se discutían temas de tanta importancia como los de la propiedad y las organizaciones locales, temas que como el que iba a tratar en su conferencia, levantaban pasiones, pero no al ras de tierra, sino de las que elevan. Añadió que le complacía al tratar del cambio monetario ver que en el auditorio figuraban señoras, pues la presencia de éstas le iba a traer al terreno de la realidad.

Afirmó que en las cuestiones del cambio había mucho que obedecía al espíritu de orgullo de los que se llaman economistas y que suelen embarullar las cuestiones, y añadió que él iba a hablar con claridad para que todos le comprendieran.

Recordó que el problema del cambio, en su acepción amplia, es sumamente complejo por los vínculos sociales, puesto que el hombre no puede satisfacer todas sus necesidades por sí solo y—como decía Carlos Marx—las robinsonadas no son cosa de la historia sino de la novela, y además la naturaleza da también muestras del principio de la división del trabajo, puesto que no produce lo mismo en todas las regiones. Por todo esto la sociedad ha tenido que llegar al cambio económico, al cambio de productos entre las distintas regiones, pero como este cambio ofrecía grandísimas dificultades, entre ellas el buscar la unidad de medida y el que los objetos sujetos a la rápida o posible destrucción tenían que ser cambiados con rapidez, surgió en el mundo la idea de la moneda, que no es otra cosa que una nueva mercancía que dividía las operaciones del cambio primitivas: un objeto es cambiado por dinero y éste a su vez es cambiado por otro objeto. Claro está que desde su aparición se procuró que la mercancía-moneda tuviese valor intrínseco y estabilidad.

Habló del empleo del oro para la moneda y haciendo la suposición de que existiesen la existencia de mismos tipos de peso y calidad en dos pueblos, sin otra variación que la del cuño respectivo, hizo notar que aunque uno de estos pueblos fuese más rico en productos que el otro, no podría surgir del intercambio de monedas por productos el problema del cambio monetario, pues la moneda del pueblo rico no valdría más que la del pueblo menos rico.

Habló luego del empleo de la plata como moneda, metal de buenas condiciones, pero de valor inferior al del oro, y advirtió que podía ocurrir que esta relación de inferioridad fuese o no constante. Recordó que en España el gobierno revolucionario dispuso con mucha lógica en aquel tiempo al ordenar la acuñación de moneda de plata que en relación con el oro era de 15 y media unidades de plata por una de oro. Ocurrió que mientras en el mercado mundial no varió esta relación, no varió el valor de la peseta así constituida, pero vinieron variaciones y la relación de uno a quince y medio se convirtió en una relación de uno por sesenta, y el duro de la revolución no valía ya un duro, había bajado a representar 141 pesetas oro. Añadió que si en la economía nacional el cuño nos dice que un duro vale cinco pesetas, el que compra no da el oro sino la plata que tiene, dándose el caso de que la moneda enferma expulse a la sana de la circulación, cosa que también es un fenómeno social, pues siempre las personas que tienen un estigma expulsan a las sanas de los puestos que deben ocupar.

Indicó que la substancia del cambio monetario es la baja de la plata con relación al oro, e hizo observar que la moneda de plata, cuando pierde valor respecto al oro no pierde igual que su valor intrínseco, pues por ejemplo, el duro que valía 141 pesetas oro en el mercado de metales se consideraba como 2,50 en las transacciones mercantiles.

Expuso luego el conferenciante que como el llevar grandes sumas en moneda es incómodo, se inventó otro instrumento de cambio: el billete. Pero como la vida humana tiene que afrontar el riesgo para el progreso y como el hombre busca más que lo que puede obtener por procedimientos normales, y como también resulta que el Banco emisor de billetes no suele entregar de golpe todo el oro que le fué depositado y cambiado por billetes, surgió la regla casi universal de que no hace falta tener en las cajas la misma cantidad de oro que suman los billetes y que basta que exista un 40 por 100 de oro del valor total de los billetes para que éstos tengan normalmente seguridad. El billete de Banco representa, pues,

en cerca de una mitad el oro que existe en las cajas y el por el resto de su valor un título de crédito. Es un título que éste asegura o en una mitad y "acreditado" en lo restante y por esto tiene dos orígenes de depreciación: la desaparición del oro de los depósitos y la desaparición del crédito del Banco. Y como hoy los Bancos de emisión son Bancos del Estado, reflejan la pérdida del crédito de éste, pérdida de crédito que no se refiere al aspecto económico sino en general, afectando a las funciones del Estado.

Hizo resaltar que en lo que llevaba expuesto no habían entrado a figurar todavía las balanzas comercial, de cambio y de pagos. Definió la balanza comercial como la resultante entre las exportaciones y las importaciones de un pueblo y dijo que negaba que la balanza comercial desfavorable para España en la actualidad fuese una de las causas de la baja del cambio, pues da la casualidad de que la balanza comercial española nunca ha sido de menor saldo desfavorable que en la actualidad. En cambio Francia nunca tuvo balanza comercial más desfavorable que la de ahora y, sin embargo, a ella va el oro del mundo.

Se ocupó después de la doctrina de los precios interiores, importada en nuestra patria por Cambó, doctrina que consiste en que la moneda nacional vale lo que se puede comprar con ella, y que sería verdad si el norteamericano—por ejemplo—al venir a España pudiese comprar el trigo español tan barato como está en los Estados Unidos, o si el español no pudiese comprar con su oro el trigo norteamericano. Además, esta doctrina está establecida como si no existiesen los gastos de viajes, fletes, derechos aduaneros, etc., y se ha olvidado que nosotros tuvimos índices favorables en relación con los Estados Unidos durante los años 1924, 1925 y 1926 y, sin embargo, el dólar se cotizaba de seis a siete pesetas.

Añadió que como el billete de Banco tiene una parte garantizada por las reservas de oro si disminuyen éstas tiene que producirse el fenómeno del cambio, así como tiene que producirse si se altera su parte "acreditada", es decir si se produce el des- crédito nacional, y éste tiene por motivos los presupuestos y los créditos que el Banco emisor tenga contra la nación. Los presupuestos que se saldan con déficit son padres del fenómeno del cambio en la moneda, y lo son también los créditos que el Banco emisor tenga contra el Estado, pues éste es el peor pagador del mundo y por esto último hacen tan bien los vascos en defender los derechos del concierto económico.

Al decir el señor Pradera que desafiaba a todos los expositores de estas cuestiones a que las expusiesen en líneas generales con mayor claridad que lo estaba haciendo él, fué interrumpido por el señor Picavea, que se encontraba entre el público, y el señor Pradera dijo que suponía que el autor de la interrupción era el señor Picavea, pues aunque la sala estaba a oscuras, como de costumbre en las conferencias del Ateneo, había podido reconocerle aunque estaba en la penumbra como muchas veces. (Grandes risas.)

Volvió el señor Pradera a la exposición de su tema y dijo que en esta parte de su discurso iba el señor Picavea a padecer tremendas inquietudes al ver que no podía hacer uso él de la palabra. (Con este motivo se produjo algún revuelo en la sala, que fué corralado bastante rápidamente.)

Refiriéndose al remedio de la estabilización, dijo el señor Pradera que se le perdona el que no creyese que los que lo defienden están enterados de lo que es, e hizo constar que estabilización no es estabilidad y que la estabilización no está en el Diccionario, estándolo en cambio estabilidad con la acepción de permanencia, fijación de valor de una cosa.

Añadió que suele decirse que mientras

no tengamos moneda estabilizada no habrá paz en nuestras finanzas, y ello es evidente; pero—preguntó—¿estabilizar es hacer estable una moneda que no lo es? Estabilizar es un método especial que en caso de quiebra hace estable una moneda que no lo es, siendo, pues, un solo caso de la estabilidad, y surgió en Francia y en Italia para evitar que estas naciones se tuviesen que presentar ante el mundo como quebradas.

Francia quedó agotada con la guerra. El Banco de Francia tenía emitidos 56.000 millones en billetes y sólo tenía 4.100 millones en oro, pues otra partida de 1.000 millones oro estaba en las cajas británicas. Es decir, que la relación de la reserva de oro con los billetes, fijada universalmente en un cincuenta por ciento como mínimo suficiente, se había reducido a un ocho, siendo lo peor el que Francia tenía, además, una deuda de 300.000 millones de francos, que exigía anualmente para amortización y pago de intereses más de 20.000 millones. En estas condiciones los españoles hubiesen dicho a los tenedores de Deuda que no se podía pagar, que íbamos a la quiebra, y los acreedores hubiesen cobrado lo que hubiese; pero los franceses no hicieron esto: dijeron que los francos antiguos sólo valían ya veinte céntimos, y con ello los 4.000 millones oro del Banco se ponían en el Balance de 1 de enero de 1928 como 20.000 millones de francos, pudiendo seguir así Francia adelante sin confesar su quiebra, pues hizo otro tanto con la partida de intereses a pagar, que aparecen con la quinta parte de su valor.

A esto realizado por Francia se añadió otra cosa. Como al equilibrar con la nueva valoración del franco el activo y el pasivo ya podía pagar en oro, estableció el patrón oro, pero entregando éste a quien presentaba dinero en las ventanillas del Banco no en forma amonedada sino como lingote, con lo cual se consiguió también el que no circulase este oro.

Añadió que como la estabilización es una medida para los casos de quiebra, al hablar de ella nosotros decimos a los países extranjeros que estamos quebrados y por eso ellos especulan con nuestra divisa.

Indicó que teníamos como activo, en el Banco, 2.500 millones en oro y como pasivo 4.700 millones en billetes, es decir que tenemos más del cincuenta por ciento de proporción oro para responder del billete, y se nos dice por algunos economistas que hagamos que la peseta papel sólo valga setenta céntimos, y con esto el activo sería de 3.000 y pico de millones, y como el pasivo sería el mismo, 4.700 millones, la relación de garantía sería el 70 por ciento.

Dijo que, como lo que se buscaba con la estabilización era el aumentar la proporción del oro con los billetes, él proponía que en vez de aumentar la reserva oro se rebajase el número de los billetes emitidos, cosa ésta que no hizo el Banco de Francia porque no podía, pues la mayor parte de los billetes que había emitido lo fueron para el Estado y éste resultaba insolvente.

Añadió que como en España, de los 4.700 millones en billetes estaban invertidos 2.500 en la representación del oro de activo y los restantes en entregas a particulares por descuento de letras con vencimientos a tres meses, con una ley que ordenase que en un período de dos o tres años se fuese reduciendo la cifra de billetes en circulación a 2.500 millones de pesetas y que al vencimiento de las letras se fuesen recogiendo los billetes y quemándose, se habría solucionado el problema, y esto puede hacerse en España, pues no está quebrada. No hace falta que toquemos al oro, sino a los billetes.

Claro está—añadió—que los accionistas del Banco de España preguntarán que, en el caso de hacerse lo que propongo, se les indicase qué iba a pasar con sus capitales y con sus dividendos, y a ello he de contestar que podían no quedar mal, pues tam-

bién en el Banco cobra beneficios el Estado, ya que estamos sujetos a la Ley de Ordenación bancaria de Cambó, cuyo espíritu es contrario al espíritu de amplia autarquía que llevamos los vascos en el corazón.

Aprovechó esta parte de la conferencia el señor Pradera para hacer un cumplidísimo elogio de la Caja de Ahorros Provincial, en la que la Diputación no ha soñado jamás en participar en los beneficios a pesar de darla su aval, y en cuyo funcionamiento rige el principio de que vuelva al pueblo lo que es producto del ahorro del pueblo, y por ello la Diputación destina su parte de beneficios en la Caja a obras sociales.

A Cambó—prosiguió el señor Pradera—no le pareció mal que el Estado participase en los beneficios del Banco, no por su aval sino por la autorización de emitir billetes y se llama a la parte en dichos beneficios con casi la tercera parte de éstos, además de cobrar una cantidad enorme por derechos de Timbre y reales y utilidades. Resulta que para producir los beneficios al Estado se precisa casi la mitad de los billetes emitidos, y como esos 2.000 millones son los que perturban la marcha del Banco y como al Estado es a quien le debe interesar más el que tengamos una moneda a la par, debía dejar de percibir los citados beneficios y que fuesen retirados de la circulación los billetes que se destinan a ellos. Con esto la garantía oro sería casi la del total de los billetes emitidos que quedasen en circulación. Esta solución no la querrán, sin duda, los estabilizadores, pues lo que de- sean en realidad es que no desaparezca el cambio sino que se consolide.

Añadió que el principal remedio del cambio era el producir en España cuanto más se pueda de todo, pues con ello se evitaba la salida de nuestro oro y se podría dar moneda de oro en las taquillas del Banco.

Habló de la producción interior, y dijo que tuvimos un ministro de la Dictadura, el de Fomento, que nos orientaba bien en ello, pues pedía el aumento de vías de comunicación de todas clases y los riegos, debiendo de hacerse resaltar que, según cálculos de los entendidos en la materia, el gasto de obras de riego se amortiza para el Estado en siete años con el aumento de la recaudación por contribuciones en la zona que se convierte en productora en gran escala.

Dijo también el señor Pradera, que como el billete puede tener una depreciación por efecto de la política, se precisaba que la nación tuviese organismos adecuados, cada uno en su sitio, y pidió a los presentes que meditasen bien acerca de su afirmación de que la paz y el crédito nacionales son indispensables para resolver los problemas del cambio y para que éste no oscile por alborotos callejeros.

Recordó que M. Quesnay ha venido de Lausana para decirnos lo que debemos de hacer con nuestra moneda, y ha declarado que la moneda en España tiene más valor adquisitivo que en el extranjero, que vivimos mejor y que lo que precisa es que la hagamos estable, cosa que ya sabíamos. Pero para esto último hace falta un go- bernante.

Claro está—añadió—que al decir esto del gobernante, se me dirá: «Si para tan largo me lo fiais», pero, ¿qué pasaría con la estabilización?

Lee un párrafo de Cambó, maestro de los estabilizadores, que dice que no es posible hacerse ilusiones de que con la reserva oro del Banco y con los créditos en divisas extranjeras que se nos puedan abrir, sea suficiente para otra cosa que para resistir unas maniobras especulativas o una crisis transitoria, pero que desde luego no lo es para resistir los efectos de una inflación provocada por déficits de la Hacienda, excedente de importaciones en la balanza comercial y exportaciones más o menos clandestinas de capitales.

Terminó diciendo que, según declaraciones del propio Cambó, se veía que la estabilización no sirve sin el crédito nacional, y que, por consiguiente, trabajando en pro de éste con hechos es con lo que se conseguirá lo que todos deseamos en el cambio.

Sociedad Musica di Camera

Se avisa a los señores socios que para el concierto del sábado, día 22, que se celebrará en el teatro Victoria Eugenia, tendrán reservadas sus localidades en la taquilla de dicho teatro hasta el viernes, a las doce y media de la mañana.

Bodega y planta baja

Se necesita en la zona comprendida entre la Avenida y calle San Marín y paseo de los Fueros y calle Urbiete. Dirigirse a: R. U., Amara, 4, segundo.

DENTISTA GOICOECHEA MEDICO

Mayor. 2. 1.º de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13.426.

Calvos

Recuperaréis vuestros cabellos sin pomadas ni alcoholatos, con nuestro nuevo tratamiento. Escribir al apartado 10.040—MADRID.

CARRIL ó VIA

para vagoneta se desea de ocasión, unos 250 metros. Razón en esta Administración.

Las mejores...

MANTAS LANA	-	cuna	-	8,25
MANTAS LANA	-	camera	-	13,00
MANTAS LANA	-	matrimonio	-	17,50
MANTAS LANA	-	dos caras color	-	21,75
ABRIGOS, FANTASIAS para Señora a 7,50 ptas. metro				

Casa Ciprian Legazpi-1, Alameda-5
~Tejedor-Camisería-Confecciones-Medias~

Los americanos

El Perú y el Brasil son buenos amigos

Al desalojar por la fuerza la Universidad cesan los incidentes

LIMA, 19.—Se anuncia la reanudación de relaciones oficiales entre los gobiernos del Perú y del Brasil, habiendo completo acuerdo entre ambos para continuar manteniendo relaciones amistosas. (United Press).

LIMA, 19.—La fuerza pública ha desalojado la Universidad de San Carlos, dándose con ello por terminados los incidentes. Los estudiantes detenidos han sido puestos en libertad por orden de la Junta de Gobierno y como se ha levantado ya la suspensión de las garantías, serán juzgados por Tribunales civiles.

De modo oficial desmiéntese categóricamente la noticia de haber estallado desórdenes en Arequipa y otros lugares del país. (United Press).

La Asamblea de alcaldes del distrito de Azpeitia

Previo convocatoria se reunieron en la sala capitular, a las once horas del día 18 de los corrientes, los alcaldes de Azcoitia, Zarauz, Zumaya, Deva, Cestona, Guetaria, Régil, Vidania, Beizama, Goyaz, Ormaiztegui, Ceraln, Ichaso, Ezquoga y Gaviria, habiéndose adherido a cuantos acuerdos se adoptaran, los de Cegama, Aya, Segura y Mutilloa.

El alcalde, don Cruz María Echeverría, que, como de cabeza de distrito, presidía la reunión, empezó por manifestar su agradecimiento y satisfacción por la atención que habían tenido en acudir a su llamamiento, prueba inequívoca del sentir que aún late en esta provincia cuanto se trata de conculcar sus derechos.

Siendo el objeto primordial de la reunión el tratar sobre las nuevas modalidades que se introducen en el reglamento de Servicios farmacéuticos e inspectores municipales, aprobado por real decreto de 16 de agosto último, se dio lectura al mismo, con fiel traducción al vascuense, para que todos quedaran debidamente informados, y después que los reunidos conocieron el firme criterio que sobre el particular sostenía Azpeitia, en el que sin reparo ni limitación alguna abundaron todos, se adoptó por unanimidad y aclamación el siguiente acuerdo: "Hacer constar que, no obstante las resoluciones a que pudiera llegarse, no se aceptaba ni se mostraba la conformidad a la revisión y clasificación de los partidos farmacéuticos de Guipúzcoa, rechazando, por tanto, las consignaciones que se asignan, por entender, con todo el respeto que el real decreto les merece, que el régimen especial y privativo por el que estas provincias vienen rigiéndose, les exime de las obligaciones que dicho Colegio pretende imponer, que no constituye más que un atentado a la autonomía".

Por las mismas consideraciones, extender esa actitud de protesta contra las nuevas aspiraciones de los depositarios municipales, que vienen también acogidos, en orden a los derechos, al real decreto de 10 de junio último; como igualmente contra la colegiación de los secretarios municipales, bajo un reglamento del Estado, parecido a otra "ley de sargentos".

Y haciendo votos por que en toda la Provincia reine la más completa armonía, recabando de la Diputación su valiosa ayuda, en orden a solicitar y obtener del Gobierno la inaplicación, en cuanto a esta provincia, de los mencionados reales decretos, se dió por terminado el acto.—Argos.

Traspaso

Se hace de un acreditado comercio de tejidos, instalado en el punto más céntrico de Haro, muy antiguo y con excelente clientela.

Para informes, dirigirse a don Dionisio Ossés, en Haro.

Chassis industriales seminuevos

3.500 kilos
GARAJE «FIAT»
Peña y Goñi, 12 y 14. — Teléfono 12-1-52.

Agencia ECHART

Todo lo referente a fincas. Vendo piso lugar inmediato Avenida. Terreno 6.000 metros/ Oyarzun p/ chalet. GUETARIA, 9.

Mermeladas Trevijano

EL MEJOR POSTRE Y MERIENDA

Gabinets y comedores

INFINIDAD DE MODELOS

Vean nuestros precios

AL CONTADO Y A PLAZOS

MERKIENA

URBIETA, 4

EL MOMENTO ACTUAL

LA INASISTENCIA DE LA OPINION

Con este título publica nuestro colega "El Sol" un editorial reflejo exacto de la situación anímica colectiva que atravesamos actualmente.

Dice así el artículo: "Quéjase el Gobierno de la inasistencia pública en estas circunstancias y de la actitud de una gran parte de la Prensa, representante de la mayor suma de opinión, que no le presta su apoyo incondicional en estas horas difíciles. Quéjase de lo mismo que el dictador en sus postimerías.

No se duele el Gobierno de ningún mal imaginario. La inasistencia pública es cierta y evidente. Innegable que la opinión pasiva, le deja que salga de su apuro por sus propios medios.

Y esto, ¿qué quiere decir? ¿Significará acaso que en la conciencia colectiva hallan asilo simpático los disturbios inconexos y estériles, los atentados a la paz pública, que hasta un periódico revolucionario como "El Socialista" condena duramente? ¿Se habrá vuelto España, en estas horas graves, un pueblo de suicidas?

En estos casos, un Gobierno debe volver la vista atrás y hacer examen de conciencia; porque de no ver las cosas con claridad pueden sobrevenirle las desgracias mayores.

La opinión pública está ausente ahora porque antes se ha rechazado su presencia. No tiene para qué asistir a los que han vivido desconociéndola, ni se cree llamada a remediar una situación creada a sus espaldas y con total olvido de su consejo y de su conveniencia.

Al cabo de los siete años sin ley, la opinión sentía la urgente necesidad de manifestarse y recobrar sus prerrogativas. El Gobierno, que había nacido con la única misión de satisfacer esa necesidad y llevar rápidamente al país a su total normalización, ha dejado pasar casi un año en regateos y dilaciones encubridoras de una intención política que no era sino una

nueva burla de la voluntad del país. El programa de gobierno aprobado en el último Consejo de Palacio puso a la luz esa intención política ante la estupefacción general. La opinión vió de pronto que nuevamente había sido engañada. Que durante este año de promesas vagas y titubeos maliciosos lo que realmente se había fraguado era una nueva barrera entre ella y sus más fervorosos anhelos. Que la ceguera, el egoísmo soberbio y el desprecio de las prerrogativas populares seguían presidiendo los destinos de la nación.

En esos momentos, cuando ese nuevo atentado acaba de perpetrarse, se produce una crisis de orden público. ¿Por qué se produce? Por imprevisión del Gobierno, por la intolancia rígida de la autoridad y la torpeza y la temeridad de sus agentes. Y la opinión adopta una actitud de reserva hostil. Sufre con el desorden, pero se pregunta: ¿Quién lo ha traído? Y se contesta que de muy arriba viene.

El desorden es condenable. El desorden incongruente, infecundo, sin más finalidad que el desorden mismo, es, además, estúpido. Lo que estos días ocurre en una porción de poblaciones de España no tiene explicación racional ni admite disculpa. A la protesta serena de las organizaciones obreras de Madrid ha seguido un desencadenamiento de indisciplinadas sociales que no podría conducir más que al anarquismo o a la dictadura. Los que no podemos admitir dictaduras negras ni rojas miramos estos exabruptos con repugnancia y con cólera. Creemos interpretar con estas palabras, al mismo tiempo que nuestro sentir, el sentir común. Pero ni el sentir común ni el nuestro encuentran ocasión para robustecer con su auxilio espiritual a un Gobierno que fatalmente nos llevaría a esos mismos fines por caminos diferentes."

HERNIADOS (quebrados)

Ha llegado la hora de que cesen vuestros sufrimientos y vuestras angustias. De hoy más, la hernia (quebradura) no constituirá un constante peligro de muerte por estrangulación, ni una imposibilidad física para el trabajo, ni mucho menos una horrible pesadilla.

Una oportunidad para todos los herniados: hombres, mujeres y niños - LEED Y GRABAD EN VUESTRA MENTE -

El eminente ortopédico de Barcelona señor LAZARO, técnico especializado largos años en el tratamiento racional y científico en las hernias, con profundos estudios y gran práctica en la construcción y adaptación de APARATOS ULTRAMODERNOS capaces de contener absoluta y constantemente todas aquellas hernias voluminosas y crónicas, consideradas como incurables, y capaces de CURAR PRONTO y RADICALMENTE todas aquellas hernias posiblemente curables. OFRECE hoy a todos los herniados, ricos y pobres, su maravilloso aparato herniario VIDA, ideal de los ideales, el más moderno, el más científico, el más cómodo, sin peso, sin presiones molestas, sin tirantes engorrosos, rápida y fácilmente adaptable y, sobre todo, AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS, pues, como garantía absoluta de sus magníficos y positivos resultados para la segura curación de las hernias y para mayor facilidad de aquellos herniados de modesta posición, el Sr. LAZARO aplicará sus aparatos VIDA, concediendo grandes plazos para pagarlos.

El aparato VIDA, por su acción curativa, por sus precios reducidos y por sus facilidades de pago, llevará a todos los hogares donde reina la inquietud y el infortunio, la alegría de vivir y la tranquilidad de sus familiares. Así, pues, acudid todos los que padezcáis hernia, uséis o no aparato, y todos los operados que queráis asegurarnos contra la fatal y casi siempre inevitable reproducción consultar al Sr. Lázaro, que recibirá personalmente en

Vitoria, el miércoles 19. Hotel de Francia; en SAN SEBASTIAN, el jueves 20. HOTEL ALBENIZ; en TOLOSA, el viernes 21. Hotel Cielo Grande; en Pamplona, el sábado 22. Hotel Quintana, y en Tudela, el domingo 23. Hotel Unión.

Especialidades para señoras: Fajas ventrales de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, fajas de estética y esbeltez, fajas para corregir, curar y prevenir las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales, riñón móvil, las relajaciones y eventraciones, etc.

DESPACHO: STARRA 10 principal primera. BARCELONA



El señor

DON JOSE MARIA ALTUNA ARISTIZABAL

Falleció ayer, a las cinco y mediana de la mañana, a los 76 años de edad

Después de recibir los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Sus hijos, don Marcos y doña Felisa; hermano, José Rafael (de la D. C.); hijos políticos, doña Asunción Bengoechea y don José Arregui; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, el GREMIO DE PATRONOS ALBAÑILES y LA FEDERACION PATRONAL DE GUIPUZCOA, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, JUEVES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 20 de noviembre de 1930.

El duelo recibe y despide en la Iglesia.

No se reparten esquelas.

Domicilio: PLAZA DE LA CONSTITUCION, 13.

España desde lejos

La peseta ganó puntos en la Bolsa neoyorkina

En América no creen que estamos fumando sobre un polvorín

NUEVA YRK, 18.—Uno de los hechos más notables ocurridos hoy en el mercado de monedas ha sido el alza de la peseta en diez puntos, siendo sin duda ello consecuencia de informes confidenciales que inspiran confianza en la fortaleza económica de España. (United Press).

NUEVA YORK, 19.—El "Herald Tribune" opina en un artículo que ni la situación política ni los recientes desórdenes en España, son tan serios como parece desprenderse de los despachos telegráficos.

El citado periódico hace resaltar que la dictadura de Primo de Rivera no dejó nada que la sustituyese en el Gobierno y añade que es preciso reconocer que el general Berenguer, el rey Alfonso y los principales políticos y publicistas de España se afanan en buscar una solución al problema y poder volver al régimen de gobierno parlamentario. (United Press).

En el Brasil

El ex presidente y otros políticos brasileños vendrán a Europa

RIOJANEIRO, 19.—Se anuncia que al ex presidente Washington Luiz y a otros detenidos políticos les serán facilitados pasaportes para Europa, sin que ello excluya las responsabilidades en que puedan haber incurrido por delitos de carácter político o particular.

El periódico "O Journal" dice que el ex presidente Washington Luiz y el ex presidente del Senado señor Azevedo salen el jueves con rumbo a Europa en el trasatlántico "Almazora". (United Press).

RIOJANEIRO, 19.—Se han recibido noticias de que en la Universidad de Minas Geraes se han producido serios desórdenes y que la intervención de la fuerza pública había dado por resultado el que resultasen una persona muerta y varias heridas, figurando entre las últimas tres estudiantes.

Según parece los estudiantes provocaron los disturbios en el momento en que se encontraba reunido el claustro de profesores de la Universidad, e incendiaron los automóviles del rector y de varios profesores. (United Press).

Frontón Urumea

Hoy, jueves, de seis y media a nueve y media, gran festival de baile, amenizado por la orquesta, compuesta de 10 profesores.

Se traspasa

bar en Rentería. Hermoso comedor, piso arriba, numerosa clientela, buenas condiciones, se traspasa por razones de salud. Informes esta Administración.

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR
Fracturas, Luxaciones, Afecciones de los miembros. Rayos X, transportable.
ELECTROTHERAPIA

GRAN VIA, A, de 3 a 6. — Teléfono 13-1-03.

L. CORDERO

Niños — Medicina general
RAYOS ULTRAVIOLETAS
Miracruz, 28. A. Consulta, de 4 a 6. T.º 13-1-248.

SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado
SULFURETO
CABALLERO

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretes. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad 43.—Telf. 1-27-60

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis.
Medicina general
SAN MARCIAL, 23. De 3 a 5. :: Telf. 1-44-08

MOLINS

ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes.
Rayos Ultra-violeta — Rayos X
Plaza Guipúzcoa, 9 :: Teléfono 13-1-73

"La Voz" en Eibar

LA REUNION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Bajo la presidencia del alcalde, señor Zubiate, celebró ayer por la tarde reunión semanal ordinaria la Comisión municipal permanente.

Asistieron los señores Bascaran, Villabell y Larrañaga.

Aprobada el acta anterior, se enteraron de los jornales de la brigada de obreros municipales, que ascienden a pesetas 774.

Se enteraron, asimismo, de un oficio del arquitecto, diciendo que se proceda a pagar a cuenta cuatro mil pesetas por las obras de esterilización de aguas.

Se enteraron de una comunicación del director de Hacienda provincial, reclamando 762 pesetas que corresponden abonar al Ayuntamiento por ser Empresa eléctrica. Pasó a informe.

Comunicación de la Comisión provincial sobre contribución territorial y pecuaria. Hace saber que el importe de las mismas debe ingresar antes del 20 de diciembre.

Escrito de don Julián Muñoz, que pide se coloque un espejo en la calle Zuloaga, para evitar choques de la circulación en la peligrosa curva.

La proposición hizo buen efecto entre los concejales; pero considerando que su coste será elevado, se acordó someterla a estudio.

Pasó a la Comisión correspondiente una instancia de Sotero Zamacola, que pide autorización para construir dos gallineros.

Dióse lectura a un escrito del Colegio de Farmacéuticos de Guipúzcoa. Manifiestan que en cumplimiento de lo dispuesto en la "Gaceta", en Eibar, clasificada como partido farmacéutico de primera, se debe nombrar un inspector con el sueldo de 2.500 pesetas más el diez por ciento por residencia.

El señor Villabell dice que en Eibar hay dos farmacéuticos titulares, con 750 pesetas de sueldo, y que existe un director de Laboratorio que cobra 2.963 pesetas.

Añade el concejal en el uso de la palabra que esta villa está bien de farmacéuticos. Propuso que se tomara en consideración el escrito, pero contestando que cuando hagan falta farmacéuticos, el Ayuntamiento los nombrará en su día.

Los tamborileros Pedro Alberdi y Florencio Azola solicitan sean incluidos en la plantilla de empleados. Se accedió.

Pasó a informe la petición de los guardias municipales, que solicitan se les remuneren los servicios prestados durante los conciertos nocturnos de verano, para lo que hay consignación.

Informe de Hacienda y Fomento sobre las clases nocturnas en la Escuela de Armería, que propone se dirija una comunicación en el sentido de que el Ayuntamiento garantizará el déficit.

El alcalde manifiesta que el Ayuntamiento se sacrifica al adoptar el acuerdo de garantizar el coste de este curso, por considerarlo altamente provechoso para la juventud. Propone que se le comunique a la Junta de la Escuela de Armería que recurra a los pueblos de la provincia, para que sea lo menos costoso posible para Eibar, ya que todos los demás Ayuntamientos obtienen los mismos beneficios de la Escuela de Armería.

El informe y la propuesta del alcalde fueron aprobados.

El señor Bascaran dió cuenta de la entrevista celebrada en Madrid con el representante del Ayuntamiento, señor Freijero, visita en la que le acompañaron don Fernando Zamacola y don Facundo Vildósola.

Respecto a las 40.000 pesetas que debe abonar el Estado para el sostenimiento de la Enfermería Victoria Eugenia, dijo el Sr. Freijero que continúa gestionándose y que el asunto quedará resuelto dentro de un par de días.

También se ocupa el señor Freijero de la barrera suprimida de Ardanza, de la Escuela de Padey, sobre la cantidad excedida en la construcción de la Enfermería Victoria Eugenia y de la rifa para el Hospital, asuntos todos ellos que espera resolverlos satisfactoriamente.

Se acordó consten en acta estas gestiones.

ENFERMO

Se encuentra enfermo de consideración el ex alcalde don Ignacio Anitua.

Deseamos su restablecimiento.

TRASPASO

Se traspasa una tienda de ultramarinos con habitación y bodega, por no poderla atender su dueño. Buena clientela. Dirigirse a este corresponsal. — T. E.

Perra lebel

Se vende en Eibar, a toda prueba. Para informes, dirigirse a Echaluze.

Cola en frío "UNITOL"

Resistente contra agua, ácidos, aceites, calor y frío. Mejor y más barata que la cola animal. Depositario para Guipúzcoa: A. Mazario. Arrabal del Sur. Telf. 67.—ZARAUZ.

En San Sebastián

Se dan baños de níquel cromo inoxidable; se platan cubiertos de mesa.

CASA ZABALA. — — — — MIRACRUZ, 19.

Copias a máquina

y en multicopista de toda clase de documentos. Enseñanza de mecanografía. N. de Vega.—Fuenterrabía, 3.—Telf. 14-0-68.

Los que arrostran la vida



José María Mendizábal es de Azcoitia, paisano del gran Atano. Y se casa. Pero no ha hecho gran caso de Schopenhauer... Ha preferido ligar a Nietzsche con Epicuro, dando preferencia a éste. Y así le vemos rodeado de amigos suyos; algunos le envidiarán y los otros pensarán, pensarán... (Foto Adamant.)

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Escaso fué el movimiento de buques registrado ayer en nuestro puerto, donde no entró ni un solo barco mercante.

El tráfico quedó reducido a la salida del vapor "Juanes", que zarpó con cargamento de jabón para Bilbao, y de cemento para Santander.

LA PESCA

Los vaporcitos pesqueros tuvieron ayer otro de los muchos días que no pasan de regulares. Salieron temprano y pescaron solo akula y no en gran cantidad. De otras especies, anchoa o sardina, no entró nada hasta las primeras horas de la noche.

También los vapores de arrastre tuvieron menos suerte que en días anteriores, no trajeron poca pesca, pero tampoco fué la marca de la importancia de los otros días.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 4.984 kilos, a 3.30 pesetas el kilo; merluza mediana, 6.596, a 2.80 la grande y a 2.45 la pequeña; pescadilla, 12.610, a 1.75 la de bou y a 1.00 la de pareja; gallos, 968, a 2.15; besugo de arrastre, 1.675, a 2.90; bacalao fresco, 178, a 1.75; cabras, 335, a 1.40; congrio grande, 800, a 2.65; sapo, 4.895, a 1.40; chicharro grande, 823, a 0.90; panchos, 553, a 1.70; martines, 17, a 1.15; ordinarios, 3.304, a 0.40; atún, 2.226, a 1.70; palomita, 1.500, a 1.00; langosta, 20, a 12; almeja, 390, a 1.60.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 2.55 de la madrugada; a las 3.15 de la tarde.
Bajamar: A las 9.13 de la mañana; a las 9.32 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:
Presión al nivel del mar: 1024.5 milibares.
Temperatura del aire a 1.20 m.: 15.3
Humedad: 77 por 100.
Tensión del vapor de agua: 13.3.
Dirección del viento: Sur-Oeste.
Velocidad: 19 metros por segundo.

Nubosidad: 9 décimos.

Estado de la mar: Marejadilla.

Temperatura máxima: 16°

Temperatura mínima: 12.8°

Temperatura sobre hierba: 14.6°

Recorrido del viento: 203 kilómetros.

Insolación: una hora.

Evaporación: 0.8 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

La depresión que ayer se acercaba a Inglaterra se encuentra hoy al Sur de Escocia, originando vientos del Oeste moderados en el Cantábrico y lluvias en la costa Norte de España y en las Llanas francesas. Las altas presiones residen sobre el Sur de Europa.

Parece que una nueva depresión atlántica se aproxima a Europa y va a hacer girar las veteas nuevamente hacia el Sur.

En el Cantábrico la visibilidad es bastante buena y en el mar hay alguna marejadilla.

Tiempo probable:

Viento moderado del cuarto cuadrante pasando al Suroeste, moderado. Alguna lluvia y claros. Marejadilla y mar de fondo ligero.—Doparto.

J. de ZARAUZ (abogado)

Asesoramientos — Reclamaciones

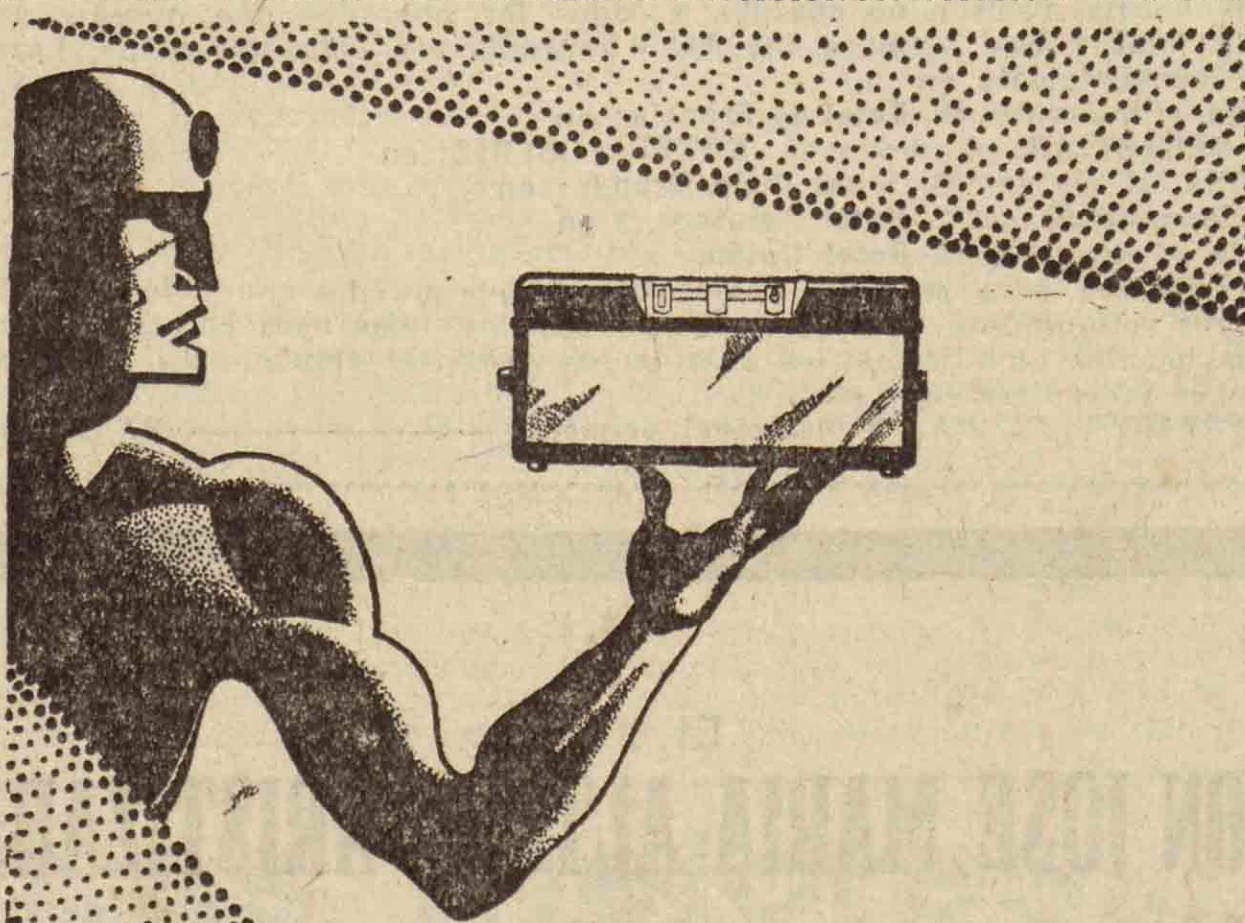
Seguros marítimos

Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono 15.548.

¿Qué será...

Que la gran Paragüería «EL TRIUNFO» ofrece a su distinguida clientela Perfumería y Carteras para señora a precios sin competencia, de las mejores casas nacionales.

AVENIDA (esquina Oquendo).



¡HE AQUÍ SU RECEPTOR!

Usted también PUEDE, al fin, poseer el maravilloso Receptor PHILIPS 25II, el aparato de lujo por excelencia: PHILIPS implanta sobre nuevas bases, y en condiciones EXTRAORDINARIAMENTE VENTAJOSAS, para el público, su temporada de

VENTA A PLAZOS

Pida informes y demostraciones en los buenos comercios de radio

PHILIPS IBÉRICA, S. A. E.
MADRID BARCELONA SEVILLA BILBAO
VALENCIA LAS PALMAS

PHILIPS

Movimiento obrero

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Se convoca a todos los delegados que componen el Pleno de la Federación a la reunión ordinaria que tendrá lugar hoy, jueves, a las nueve de la noche, en el domicilio social (Puerto, 7, primero).

Como los asuntos a tratar son de marcado interés, se encarece la puntualidad y asistencia.—El secretario.

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA

(Sección de San Sebastián)

Se pone en conocimiento de los compañeros pertenecientes a esta Sección, que hasta el día 24 del corriente mes, se admiten proposiciones para el próximo Congreso de la Federación local.—La Directiva.

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA

(Sección de San Sebastián)

Se advierte a los compañeros pertenecientes a esta Sección, que hasta el día 24 del corriente mes se admiten proposiciones para el próximo Congreso de la Federación local.—La Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA

(Sección de San Sebastián)

Se convoca a junta general extraordinaria para mañana, viernes, día 21, a las siete de la noche, a todos los compañeros pertenecientes a este Sindicato. Se ruega la más puntual asistencia, por ser los asuntos a tratar de sumo interés para todos en general.—La Directiva.

SOCIEDAD DE OBREROS ZAPATEROS Y SIMILARES

La Directiva de esta Sociedad pone en conocimiento de sus asociados que el lunes, 25, a las ocho y media de la noche, celebrará reunión extraordinaria para presentar proposiciones para el Congreso local de Sociedades obreras, rogando que los socios estudien algunas proposiciones para el mejoramiento de nuestras aspiraciones.—La Directiva.

Gran ocasión

Realizamos mil docenas medias seda superior, para baile, a 2.75. No se sirve más de un par por cliente.

— AVENIDA, 28 —

Camioneta Studebaker

Seminueva, para los 800 y 1.000 kilos, se vende muy barata

Razón GARAGE SANCHES.—Irún

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6. 1.º — Teléfono 1-29-29

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4 ELGANO 10, segundo

Se vende

"Citroen" último modelo, 17-HP., 6 cilindros. Informes: "Villa Caviedes". (Miracruza).

T. OLAVIAGA

ODONTOLOGO

URBIETA, 1. — Teléfono 10-8-04.

Señora: MADAME X es mejor



y sólo va a ptas. 3,50 caja

SOCIEDAD GENERAL DE HIGIENE GARIBAY, 22-URBIETA, 9-MIRACRUZ, 2

¡NOVIOS!

No comprar muebles sin consultar precios en «LA AMUEBLADORA DE GROS». Siempre es la casa que más barato vende.

PASEO DE COLON, 9 :: Telf. 1-30-95



ECOS DE TODAS PARTES

El vicesecretario de la Nacional, relata los incidentes desarrollados en el encuentro Cartagena - Murcia

Los clasificados para el campeonato de España.-Comorera es incapacitado para arbitrar
Los árbitros adheridos a determinado Club están incapacitados para dirigir sus partidos

LOS INCIDENTES DE CARTAGENA "VIS-
TOS" POR EL DELEGADO DE LA NACIONAL

En Cartagena, donde el titular se enfrentó con el Real Murcia, el partido se suspendió faltando más de un cuarto de hora de juego. Y Sánchez-Ocaña, el nuevo vicesecretario técnico, que actuó allí de "mirón" federativo, ha referido así lo que allí ocurrió:

"Hasta el momento de la suspensión, el partido se desarrolló casi normalmente. Esta es, naturalmente, una impresión nada más, puesto que la opinión mía sobre lo acaecido debo trasladarla al Comité, y él será el que aprecie si puede o no darla a conocer.

Por lo que se refiere al juego, me gustó más el Cartagena. Hizo, en general, mejor fútbol y dominó, si bien no de un modo absoluto.

En la primera parte los cartageneros consiguieron un magnífico tanto, y luego el árbitro expulsó a uno de los jugadores locales. El muchacho no protestó, y el público, aunque, como es lógico, apasionado, no puso obstáculos para continuar el encuentro. En el segundo tiempo, jugando los cartageneros con grandes entusiasmos, marcaron un segundo tanto.

En seguida el juego se tornó muy violento; vino la expulsión de García Vaso, y la resistencia de este muchacho a marcharse dió ocasión al público para invadir el campo en tono de protesta cuando faltaban dieciocho minutos.

La fuerza pública despojó el terreno, pero ya el árbitro, no creyéndose suficientemente garantido, afirmó que daba el partido por terminado faltándole ese tiempo. A mí me parece que Molins hizo un arbitraje bastante sereno e imparcial hasta el momento de los incidentes.

La opinión sobre los hechos me la reservo para comunicársela al Comité Nacional. No se puede negar el ambiente de pasión ni discutir la superioridad de los cartageneros en este encuentro. Tampoco es lícito exagerar las cosas demasiado, dando gran importancia a estos incidentes. Terminado el "match", los murcianos regresaron a su ciudad sin que nadie les molestara, y en Cartagena, aparte los comentarios un poco vivos, no pasó más. Como éstos se han registrado muchos incidentes, y nadie se ha alarmado. La protesta cursada llegará al Comité, y éste resolverá en justicia."

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Con ello pretende la Nacional asegurar el porvenir de los jugadores que más directamente han contribuido a elevar el prestigio del fútbol español.

Aplaudiremos al complejo Cabot, siempre que no nos largue una intrincada legislación para poner en práctica su proyecto.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

na también ya está calificado. El tercer representante podría ser el Sabadell.

Extremadura.—Hasta febrero dura el campeonato.

Galicia.—1, R. C. Deportivo, y 2, R. Club Celta.

Guipúzcoa.—Pendientes todos los puestos. Se calificarán probablemente el Real Unión y el Logroño. Y casi seguro la Real Sociedad.

Murcia.—1, Real Murcia, y 2, Lorca F. C. Aquí cuentan el sinnúmero de incidentes, protestas y desacatos del Cartagena, que alineó a Roig en varios partidos pese a la prohibición de la Nacional.

Sur.—1, Sevilla, y 2, Real Betis.

Vizcaya.—1, Athletic. Son seguros también el Alavés y el Arenas.

Ahora resulta que Comorera no ve como hay que ver

En Barcelona se ha hecho una minuciosa revisión médica de los árbitros. Algunos han sido declarados como no aptos; entre ellos está Comorera, que sufre estrabismo convergente con marcada visión monocular.

¡Pobre Comorera! ¡El que siempre se pasó de listo "viendo" las cosas como mejor le convenía, ahora resulta incapacitado por defecto de "vista"! ¡Paradojas de la vida!

Los buenos propósitos de la Federación Nacional

Los directivos del Comité Nacional estudian actualmente un interesante proyecto del secretario, señor Cabot. Está solamente esbozado.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Se trata de crear, para los jugadores que tomen parte en partidos internacionales, subvenciones y pensiones en relación al número de encuentros en que haya participado y comportamiento observado en los mismos, aparte, claro es, de las primas y dietas que les corresponden, subvenciones que se harán extensivas a los clubs que cedan estos jugadores.

Federación Guipuz-
coana de Fútbol

Hacia el campeonato de los clubs supermodestos

NOTA OFICIOSA

«El Comité de la tercera categoría, reunido hoy, acuerda poner en conocimiento del grupo que, con objeto de preparar ya el calendario de los partidos que han de celebrarse de esta categoría regional, envíen a la Federación las fichas de sus jugadores afiliados para que ésta las legalice.

Al objeto de poder determinar los grupos y otros extremos, se pone en conocimiento de todos los Clubs se apresuren a cumplir cuanto más arriba se ha expuesto, y si hubiera algún Club más que deseara federarse para jugar el campeonato regional de tercera categoría se le autorizará siempre que lo hiciera antes del próximo miércoles.

Este Comité, una vez conocida la entrega de fichas, convocará a los Clubs adheridos y se procederá a la definitiva formación de grupos y sorteo para el calendario.

San Sebastián, 19 de noviembre de 1930.—
El Comité de la tercera categoría.»

Convocatorias

UNION ALDAGONEA

Se ruega a los jugadores Amigo II, Barcena, René, Lucio, Miguel, Anthon, Enrique, Benito, Martín, Pedro y Amigo I acudir hoy, jueves, al barrio de Aldagonea a las seis y media de la tarde, para ir a la playa de la Concha a entrenarse.—El capitán.

EUXKALDUNA DE EGUIA

Se ruega a los socios y jugadores acudir al local social, donde tendrá lugar una reunión hoy, jueves, a las siete y media de la noche.

CLUB DEPORTIVO FORTUNA

Se convoca a la Junta directiva y Comisión deportiva a la reunión que se celebrará hoy, jueves, a las diez de la noche. Por tener que tratarse en la misma asuntos de interés, se ruega la puntual asistencia.

VASCONIA F. C.

Se ruega a todos los jugadores que han firmado por el Vasconia F. C. acudir al entrenamiento que tendrá lugar a las ocho, en el sitio de costumbre. Se ruega encarecidamente se presenten en la Sociedad a las ocho menos cuarto.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11, 2.º. Teléfono 1-39-62

Se traspasa

un negocio en marcha, con buena clientela, en lo más céntrico de Zarauz. Para informarse a Juan Lanz, Mayor, 62. Peñafía.

M. RONCAL

REUMA — CIATICA — ENFERMEDADES NERVIOSAS — DIABETES

Consulta: de once a una y de cuatro a siete PRINCIPE, 37, primero. — Teléfono 12-5-49.

G. CLEMENTE MUGICA

VIAS URINARIAS

Consulta, de tres a seis PRIM, 27, segundo. — Teléfono 14-8-09.

¿Está su hijo

Inapetente?

Pues dele en seguida

Jarabe de

HIPOFOSFITOS
SALUD

Su eficacia es inmediata y está aprobado por la Real Academia de Medicina, teniendo, además, cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pida JARABE SALUD para evitar imitaciones.

No se vende a granel.



CONVALECENCIA,
DEBILIDAD

ANEMIA
VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.



DEPORTE VASCO

El partido Atano III - Arcé, mano a mano

Más del movimiento pelotístico en Madrid. - En el Frontón Moderno

Las jornadas pelotísticas de ayer en Bilbao y Pamplona

Prometimos ayer hablar ligeramente del remonte y la raqueta, y del público madrileño, y vamos hoy a cumplir nuestra promesa.

En el cuadro de remontistas saludamos a un marqués, al hijo de un pueblo que es la escuela y semillero de grandes jugadores de cesta-punta, a Roberto Bustingorri, "Vega", que conserva arte, vista y elegancia, y domina como nadie el costadillo de rebote; a Salaverria, tipo fino, fina remontada y grandes recursos en la colocación y extensión de la pelota; a Ugarte, peligroso con su juego sereno y sin grandes alternativas; al corpulento y simpático Ucin, que acusa su origen azpitiano, su bachillerato pelotístico en la región más abundante de remontistas de grandes recursos de enguante y de agresión; a Lasa, Maserati del remonte; a Pasieguito, de regularidad y conocimiento de juego; al intrépido Errezabal, que nos recordaba a su hermano, el que llenó de hazañas ruidosas, con sus partidos de mano a mano, las postrimerías de una época de mano que supo enlazar y presentar a la actual tan brillante, e iniciar corajudamente en el remonte los tiempos fructíferos de hoy; a Ostolaza, el sacador de bravo toque, que con su brazo extendido nos recordaba al "Kirru" de la mano; a Salaverria, etcétera.

Por las noches, en el frontoncito del doctor Cortezo, hemos reconocido, por su postura esbelta y decidida, a la fenómeno de otros tiempos, a Mercedesita la bilbaína, que aún se defiende contra las modernas avanzadas del raquetismo. Hemos admirado a Carmencita, "la Bolche", de varonil pegada y recursos de gran pelotari en el ataque y en la defensa. Su contrincante fué una joven menuda y rubia, de brazo musculoso y hombruno, que anda bastante bien en la cancha, pero a la que falta un buen servicio de izquierda o de revés. A esta Aurora le acompañaba en los cuadros delanteros un angelito redondeado, y más mala que la quina (Quina es su nombre), según el decir de algunos, que sabe poner tino y dureza sacando del rincón, y que es la delantera mejor y más artista de todas, puesto que sabe hacer bastante bien una cosa difícil a las demás: entrar la pelota que debe y dejar la que no debe entrar, y que lo mismo "juega de primera que de segunda", y sirve lo mismo para un fregado que para un barrido, puesto que igualmente bien, o menos bien, juega de delantera que de zaguera. Y vimos a Sagrario, morenita de andares y rabetas femeninas. A María Consuelo, Mari (la gorda), y Delfina, dignas y temibles rivales de la fenómeno "Bolche"; a Angeles, Asunción y otra porción de muchachitas que ahora abren el telón con miras a ser futuras "bolcheviques".

Con todo intento hemos dejado para lo último a las dos gemelitas eibarresas, Aureli y Emili, que descubren su raza vasca con su rostro y sus líneas escultóricas, la vivacidad de sus movimientos y su conjunto garboso y atractivo. Sobre todo Aureli, por su sangre, su agilidad y su afición, y su juego espectacular, está llamada a erigirse antes de un año en una especie de Lenin frente a la bolchevique Carmencita. En Emili notamos también excelentes facultades: pero estimamos que de zaguera abusa demasiado de la izquierda, que está bien como defensa obligada, pero no como ataque, ya que el cruce decisivo de pelota no puede hacerse tan bien, ni mucho menos, que con la derecha. Si logra confiarse con la derecha y adquirir con ella la dureza, que puede adquirir, será gran pelotari.

Y fuimos un mediodía a visitar el frontoncito del "Hogar Vasco", en plena Carrera de San Jerónimo, y del que nuestro amigo Pedro Rico nos hizo la presentación en un bonito y cariñoso artículo. Y pensábamos que así las galernas de canto gregoriano y la copiosa lluvia de agua bendita nos lanzara por las alegres y tolerantes alturas madrileñas, se frontoncito ajardinado sería el eje de nuestra vida y de nuestras amistades, y el "txoko" de nuestros esparcimientos deportivos.

Hemos vuelto a ver también el público madrileño. No ha cambiado: sigue siendo el mismo: el más guasón del mundo, que grita y pateas; pero que no pierde el humor, y que, en cuanto paga o cobra las papeletas rojas o verdes, se le ha olvidado el insulto y el berriñeche.

Sus gritos son los de siempre tan graciosos: "Tú, pasma, di a la nodriza que te suministre Emulsión Scott", "Vamos, madre abadesa: estás del metro o qué?", "Mueve el potaje, Marcelina, que pierces un camión de mudanzas parao", "Oye Quintita: ciñete más, que te se ha ido el toro suelto como al Gallo", "Tú, Belmonte: entra por uvas", etcétera.

Y en el frontón de los hombres: "Si; que te anuncien otra vez en el "Cola-Cola", "Ese tendrá que anunciarse en las píldoras Pink para el desarrollo de los senos", "¡Hala, Perrea!", "¡Hala, Perrea!", "¡Anda Salavirria!", (en lugar de Salaverria), "Ya le ha dado", "¡Ay que me asan!", "¡¡Qué queréis lobos!!"

A 49 iguales. El público de sillas, como un solo hombre, se lanza hacia adelante. Dos o tres señores de faldas negras y de tejas marchan vanguardia. Yo me alarmo. Pienso que es la turba que va a invadir la cancha para evitar la terminación de un partido, demasiado competido, que se va a llevar hasta los forros de las carteras de los "catedráticos". Mi asombro es de satisfacción cuando veo que la avalancha se detiene en la barandilla o red

de butacas, como contenida por la guardia roja de los corredores, de quienes necesitan angustiosamente para cubrirse o menguar las pérdidas.

El partido ha terminado. Todos, hemos perdido, menos la casa, y los Isidros Besúñez que dieron 5 a 20, consideran, los muy listos, que en pala y remonte, como en raqueta, hay más probabilidades de ganar que en la lotería nacional.

El partido ha terminado, y con él los comentarios, los jayes! y los chistes del simpático huevero, del incomparable humorismo madrileño. Las luces también se apagan. Y el silencio y la obscuridad de la nada sustituyó al ruidoso clamor de gusto y de disgusto del fatídico 49.

Salimos del frontón y nos perdemos al azar en el laberinto de las calles y callejas madrileñas. Ya no sabemos por dónde se va a casa. "Oiga, chófer: lléveme a la calle Nuñez de Arce". Y luego resulta que me he equivocado, porque es Nuñez de Balboa.

¡Qué bien se podría invernar en Madrid y veranear en Ondárroa! ¡Qué lástima que nos veamos tan viejos y tan arrugados!!

Shanti de Meabe.

Ondárroa y noviembre.

ANTE EL PARTIDO ATANO III-ARCE

Nuevamente la cancha del Trinquete Ramuncho servirá de escenario a estos dos "ases" del viril deporte vasco, cuya fama en el mundo pelotístico es harto pregonada.

A pesar de haber transcurrido ya tres años, nadie ha olvidado aquel partido del 17 de julio de 1927 en que por primera vez, y en el mismo lugar, lucharon Atano y Arce. Todos los aficionados lo recuerdan. Unos, porque vieron al invencible Atano, su favorito, derrotado, y los otros por haber sido testigos del triunfo de Arce.

En las gradas del Trinquete, abarrotadas de público, destacábanse las figuras más prestigiosas de la afición vasca, tanto española como francesa. Comenzó el partido, y los españoles vimos con delirante entusiasmo la actuación formidable del fenómeno de Azcoitia, que en su debut consiguió en un principio dominar al gran campeón de trinquete. Atano había conseguido 24 tantos y su rival tenía 14. Y después de una lucha titánica, Arce desbordó a nuestro Atano, y el vasco-francés abandonó la cancha después de apuntarse el tanto final, consagrado como trinquetista invencible. Después de admirar en la primera mitad del partido el juego de Atano, el público se asombraba de la extraordinaria clase del campeón de Azcoitia, que en el primer ensayo en trinquete, modalidad tan distinta a la del frontón, destrozaba a una figura de la categoría de Arce.

No nos equivocamos al pensar que si Atano hubiera conservado íntegras sus facultades físicas como en un principio, el vasco-francés no hubiera vencido a su contrincante Atano.

Mientras los partidarios de Atano se lamentaban de la poca fortuna de su ídolo, los amigos de Arce decían que éste estuvo algo desconcertado en los primeros momentos al encontrarse con el potente brazo del español, pero que una vez repuesto de la impresión que le causaran los tremendos pelotazos de su enemigo, recobró tranquilidad y pudo desplegar su juego habitual, aprovechando los diversos trucos del trinquete, tan familiares para él. Su volea enorme ayudó también a conseguir el agotamiento rápido de Atano.

Ni españoles, ni franceses dan su brazo a torcer, y mientras los de aqueño el Bidasoa creen en la superioridad de Atano, los vasco-franceses están convencidos de que el elegante y científico pelotari de Baigorri volverá a triunfar.

Pocos días faltan ya para dirimir la contienda. Atano ha visitado varias veces en lo

que llevamos de mes la cancha de Ramuncho, donde se ha entrenado a conciencia, deseoso de adquirir en el juego de trinquete la misma gloria que alcanzó en los frontones.

Arce, por su parte, según noticias que nos han proporcionado sus amigos, cuida de su preparación para el magno encuentro, con verdadero interés.

Hace veinte días se ha retirado a su lindo pueblecito natal y allí, en Baigorri, alterna los paseos por la montaña con el entrenamiento en la cancha de sus mayores. Espera triunfar y demostrar con su victoria que fué justo y merecido su triunfo de hace tres años.

Mientras ellos se preparan para la lucha, la Empresa de Ramuncho está librando otra gran batalla en la taquilla, que se ve continuamente asaltada.

Los iruneses esperamos al delicioso cronista Shanti de Meabe, para que el martes próximo nos cuente sus impresiones sobre el desafío Atano-Arce, que serán tan exquisitas e interesantes como todas las suyas.

EN EL FRONTON MODERNO

Dos partidos se jugaron la tarde de ayer en este frontón. El primero resultó entretenido por el juego desplegado por los cuatro remontistas, y el segundo careció de interés por el dominio que ejerció una de las parejas.

El primer partido.—Jugaron Izaguirre y Tacolo, rojos, contra Ochotorena y Salaverria II, azules, sacando los delanteros del cuadro once y medio y once, respectivamente.

El dinero se dio por los azules en proporción de 40 a 34.

Las dos primeras decenas fueron interesantes, rivalizando los dos bandos en buen juego para obtener el "quince".

Hubo igualadas en los tantos 1, 2, 4, 9, 13, 17, 18, 19, 20, 21, 23 y 24. A partir de aquí dominaron francamente Izaguirre y Tacolo, que ganaron el partido por nueve tantos.

El encuentro fué interesante por el juego desarrollado por los cuatro contendientes.

El segundo.—Lo jugaron Ametzoy y Orio, rojos, contra Chacón y Marich, azules, sacando los delanteros del diez y once y medio, respectivamente.

A pesar de llevar ventaja en la iniciación de la jugada, la "cátedra" se inclinó por el "ligentes", bando azul.

Hubo empates en los tantos 1 y 4. De aquí avanzaron los menospreciados de los "inteligentes", que se apuntaron el tanto cincuenta por treinta y siete en que quedaron Ametzoy y Orio.

El domingo se repetirá el partido que tan buenos recuerdos dejó entre los aficionados a la pelota. Jurico y Salaverria II se verán nuevamente frente a frente contra Mina y Zabaleta.

Esta combinación, por lo bien igualadas que están las fuerzas, mere la pena de verse y volverá a entusiasmar al público si los contendientes juegan cuanto pueden y saben.

Quedan complacidos los buenos aficionados que por mediación de estas columnas solicitaron de la Empresa la repetición de encuentro tan interesante.

EN BILBAO

En el frontón Euskalduna jugaron ayer tarde en primer lugar Chistu I y Villaro II, contra Muñoz y Arrarte. Estos ganaron por tres tantos.

En segundo lugar jugaron Inza y Somorrostro contra Orie y Begofías IV. Los segundos quedaron en el tanto 38.

EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai jugaron la tarde de ayer Irigoyen y Yancé contra Bastarrica y Guruceaga. Esta pareja quedó en el tanto 48.

Los retos del pedestismo

Próxima lucha de dos, en su tiempo, famosos "korrikalaris"

Un serio encuentro tuvieron hace días los veteranos «korrikalaris» Juan Bautista Tejería, de San Sebastián, y Francisco Ayestarán, de Aya, éste de brillante historial deportivista, de 56 y 46 años, respectivamente; quienes, recordando sus buenos tiempos, lanzaron a vuelo sus ilusiones y facultades, retándose para las diez de la mañana del próximo domingo a quién hacer en menos tiempo el recorrido de cinco kilómetros, comprendidos en dar tres vueltas de subida al jardín del cementerio, siendo el punto de salida entre la Sociedad Recreativa de Eguía y el establecimiento del conocido Pablo-Chiki.

Como tan famosos «korrikalaris» cuentan con buen número de partidarios, existe expectación por conocer el resultado de este desafío.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El C. D. Montañe (reserva) de Tolosa reta al Sporting de Villafranca para jugar un partido amistoso el próximo domingo, a las tres de la tarde, en el campo de Arana, de Villafranca. En caso de aceptar, la contestación por este diario.

El Euzkalduna de Eguía acepta el reto lanzado por el Racing de Gros para jugar un partido el próximo domingo en el campo de Jolasquieta, a las tres en punto de la tarde, rogando sean puntuales. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

Los Once Leones Rojos reta al Trueno Francés para jugar en el Hípico, a las once de la mañana. Nuestro equipo será: Alvarez; De la Cruz, Morales; Martínez, Salvatierra A., Sancho; X. Natesanz, Sagastume, Insausti, Echevoyen.

El Cantabria F. C. acepta el reto del Lagun Artea, de Beasain, para jugar un partido el domingo, 23, a las tres y cuarto de la tarde. Le rogamos se sirva decirnos en qué campo va a tener lugar el encuentro. La contestación por este diario o a las señas consabidas.

La Unión Deportiva de Amara acepta el reto de la Unión Aldaonea para jugar un partido el domingo, a las tres y media, detrás de los cuarteles de Loyola. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

El infantil de la Gimnástica de Ulla reta al Rompetú, al C. D. Dilecta, San Antonio y al Rompetú de Eguía para jugar un partido de fútbol el próximo domingo, a las tres y media de la tarde, en el campo del Hípico. Se jugará con el primero que acepte, rogándose la contestación por este mismo diario.

La Unión Chiqui reta a los equipos Racing de Gros, Rayo Sporting, de Rentería; San Miguel F. C., de Irún; reserva del Touring, de Rentería, o a cualquier equipo de la misma categoría, para el próximo domingo, en el campo y hora que designen.

Adrien Grabillon

CONTRATISTA

SUCESOR DE DERBOULLE

Viteri, 22 RENTERIA (Guipúzcoa)

CONSTRUCCION DE HORNOS

DE TODOS LOS SISTEMAS Y ALTAS CHIMENEAS DE LADRILLOS REPARACIONES EN GENERAL

Paños de abrigo

para señora

Camisetas felpa, chalecos; suéter niños

Alfombras, pie de cama, sala y salón

PRECIOS INTERESANTISIMOS

▲ ▲ ▲

PETIT PARIS

URBIETA, 39 Teléfono 1-35 93

¡Automovilistas!

Cámaras indeshinchables 'CAMPOS'

¡NO MAS PINCHAZOS!

La Casa GONZALEZ Y OLABARRI, de Bilbao (Gran Vía, 37), tiene el honor de poner en conocimiento de su numerosa clientela automovilista de Guipúzcoa, que le ha sido concedida la exclusiva de venta para el Norte de España de las maravillosas CAMARAS INDESHINCHABLES «CAMPOS», notable invento, tan esperado por todos, y anunciarles al mismo tiempo la visita de uno de nuestros viajantes, quien incondicionalmente estará a las órdenes de nuestros clientes para realizar cuantas pruebas prácticas se le soliciten, como comprobación de la eficacia de estas CAMARAS, que eliminan de una manera DEFINITIVA los FATIDICOS PINCHAZOS Y REVENTONES, que son, casi siempre, la causa de fatales accidentes.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA EL NORTE:

GONZALEZ Y OLABARRI
GRAN VIA, 37 - BILBAO - Tel. 14.049

En el campo de Atocha

El domingo juegan en un encuentro decisivo para su clasificación el C. A. Osasuna y la Real Sociedad

Las incidencias del campeonato hacen que el partido Osasuna-Real Sociedad que se juega el domingo en Atocha, constituya para realistas y navarros una verdadera final. Jornada decisiva para ambos equipos. Situación realmente difícil la de la Real Sociedad, que necesita vencer para asegurar su clasificación en el campeonato mancomunado. Igual dificultad por parte de Osasuna, al que solamente una victoria puede poner en el camino de su participación en el campeonato de España.

La Real Sociedad no ha jugado en Atocha en toda la temporada, un partido que pueda ejercer más influencia. Tanta importancia puede tener que de su resultado dependen estas tres cosas: Que quede eliminada del campeonato de España; que resulte definitivamente clasificada, y que dentro de la clasificación asegurada, se ponga en camino de poder ser subcampeón y hasta campeón de la Mancomunidad. Estas dos últimas posiciones pueden depender de los resultados que obtengan los demás clubs participantes.

Pero lo que presta al partido un matiz especialmente emocionante, es la circunstancia de que si el Osasuna alcanza una victoria en Atocha, la Real Sociedad podría considerarse virtualmente eliminada del campeonato de España, por lo que bastaría con que el equipo navarro obtuviera al domingo siguiente un simple empate frente al Logroño, en su campo de Pamplona, para ocupar un lugar en la clasificación, eliminando al equipo donostiarra aun cuando éste venciera al Tolosa.

Casa Azcárate

Gran taller de reparaciones de calzado de todas clases donde mejor y más pronto se ponen medias suelas y tacones al calzado de suela de crepé.

SAN BARTOLOME 5.—Telf. 1-27-77

Vendo pisos

espaciosos, céntricos, diez huecos; llave en mano. Agencia Carrera, Bengoechea, 6.

Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales

A R C O S :: PRIM, 59 :: Telf. 11-6-42

Esta situación, verdaderamente comprometida, hace que la afición pueda esperar de los jugadores realistas, que cuando salten al campo lo hagan animados de verdadero entusiasmo, dándose perfecta cuenta de la extraordinaria trascendencia del partido y decididos a asegurar su clasificación.

Los muchachos realistas se vienen entrenando con el mayor interés. Ayer se celebró en Atocha un entrenamiento de conjunto para conocer la forma actual de los jugadores.

A diez días del "match" balompédico España-Portugal, consideramos oportuno refrescar la memoria de nuestros lectores. He aquí escuetamente, sin el menor comentario, el cuadro que arroja la pugna luso-española.

Corresponden estos partidos a los números: 7, 9, 12, 16, 25, 26 y 31 del historial de nuestro equipo.

Ciudades en que se han ventilado: Madrid-Lisboa - Sevilla - Lisboa - Madrid-Lisboa - Sevilla.

Fútbol Internacional

Un historial de los encuentros celebrados entre España y Portugal que puede dar una pauta sobre el partido de Oporto

Arbitros que los han juzgado: Cazelle (belga); Balway (frances); Putz (belga); Vallet (frances); Crew (ingles); Prince Cox (ingles), y Langenus (belga).

Resultados definitivos: España 6 victorias y un empate.—Portugal un empate y seis derrotas.

Tantos marcados por el equipo español: diecinueve.

Goals logrados por Portugal: cuatro.

Los 19 goals se los distribuyen: Zabala (3); Alcántara (2); Oscar (2); Padrón (2), y con uno por "barba": Meana, Piera, Monjardín, Carmelo, Moraleda, Zaldúa y Goiburu.

Y los cuatro del bando luso: Goncalvez, Augusto, José Manuel y Dos Santos.

Los siete equipos que han representado a España fueron:

(7): Zamora: Pololo, Arrate; Balbino, Meana, Fajardo; Pagaza, Arbide, Sesumaga, Alcántara y Olaso.

(9): Zamora; Montesinos, Careaga; Samitier, Meana, Peña; Piera, Pagaza, Monjardín, Carmelo y Acedo.

(12): Zamora; Pololo, Herminio; Samitier, Sancho, Peña; Piera, Spencer, Zabala, Alcántara y Del Campo.

(16): Zamora; Quesada, Herminio; Samitier, Gamborena, Peña; Piera, Cubells, Oscar, Carmelo, Aguirrezabala I.

(25): Eizaguirre; Perelló, Garrobé; Regueiro II, Molina (después Matías), Carulla; Gonzalo (después Moraleda), Valderrama, Oscar, Polo y Sagibarba.

(26): Zamora; Vallana, Zaldúa; Regueiro II, Gamborena, Trino; Lafuente, Regueiro I, Samitier, Goiburu y Kiriki.

(31): Zamora; Quesada, Urquiza; Prats, Solé, Peña; Lazcano, Triana, Rubio, Padrón y Bosch.

Fueron opuestos los siguientes conglomerados lusos:

Guimaraes; Pinho, Gomez; Francisco, Goncalvez, Oliveira; Gralha, Lopes, Dos Reis, Augusto hermanos.

Guimaraes; Pinho, Vieira; Fernando, Goncalvez, Portela; Torres, Maia, Tavares, Augusto y Rios.

Vieira; Pinho, Ferreira; Francisco, Dos Santos, Portela; Antonio, Augusto, Balbino, Crespo y Rios.

Vieira; Pinho, Vieira; Figuereido, Silva, César; Nieves, Jaime, Francisco, Carvalho y Augusto.

Roquete; Pinho, Vieira; Figuereido, Silva, César; Lebeile, Santos, Tavares, Soares y Manoel.

Núñez; Alves, Vieira; Figuereido, Silvo, Matos; Waldemar, Tavares, Silva, Martins y Ramos.

¿Qué nos reserva el octavo choque entre estos dos equipos?

Para el conglomerado rojo el horizonte aparece diáfano.—J. D. PORTES.

Probablemente el equipo nacional español hará un partido de entrenamiento el miércoles de la próxima semana en Chamarlín, enfrentándose con un "once" que se formará con los jugadores reservas, y otros de los clubs de la región.

Se venden de ocasión

35 bidones reforzados, de 50, 100, 300, 400 y 700 litros de cabida, propios para aceite de oliva y otros productos.

Dirigirse: Librería Valverde.—PASAJES.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 1-08-77

Dr. E. Polit

Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6

OQUENDO, 12 — Teléfono 1-12-09

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer

— Medicina general. Rayos X. —

Peña y Goñi, 15. de 3 a 5. Teléfono 1-22-07

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º, izqda.—Telf. 1-22-42

Se traspasa

acreditada carbonería, con muy buena clientela, por no poderla atender su dueño, por razones de salud.

Informarán: Pinares, 2.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Telf. 14-5-01.

UZCUDUN - CARNERA

¡DEPORTISTAS!

Preparaos para recibir la transmisión del gran combate arriba indicado

PHILIPS RADIO

os brinda la ocasión con sus excelentes receptores, siempre garantizados, única promesa de buen resultado

Los que tenéis deseos de adquirir aparatos, pero por el gran desembolso que éstos ocasionan no lo hacéis, tenéis una oportunidad de realizar vuestros deseos, según el nuevo sistema VENTA A PLAZOS PHILIPS

Agencia exclusiva para Guipúzcoa: **INSTALADORA DE RADIOTELEFONIA**

Prim, 31 - SAN SEBASTIAN

ADMITIMOS RECEPTORES ANTIGUOS, A CAMBIO DE LOS MAS MODERNOS

PHILIPS RADIO

FABRICA DE IMPERMEABLES

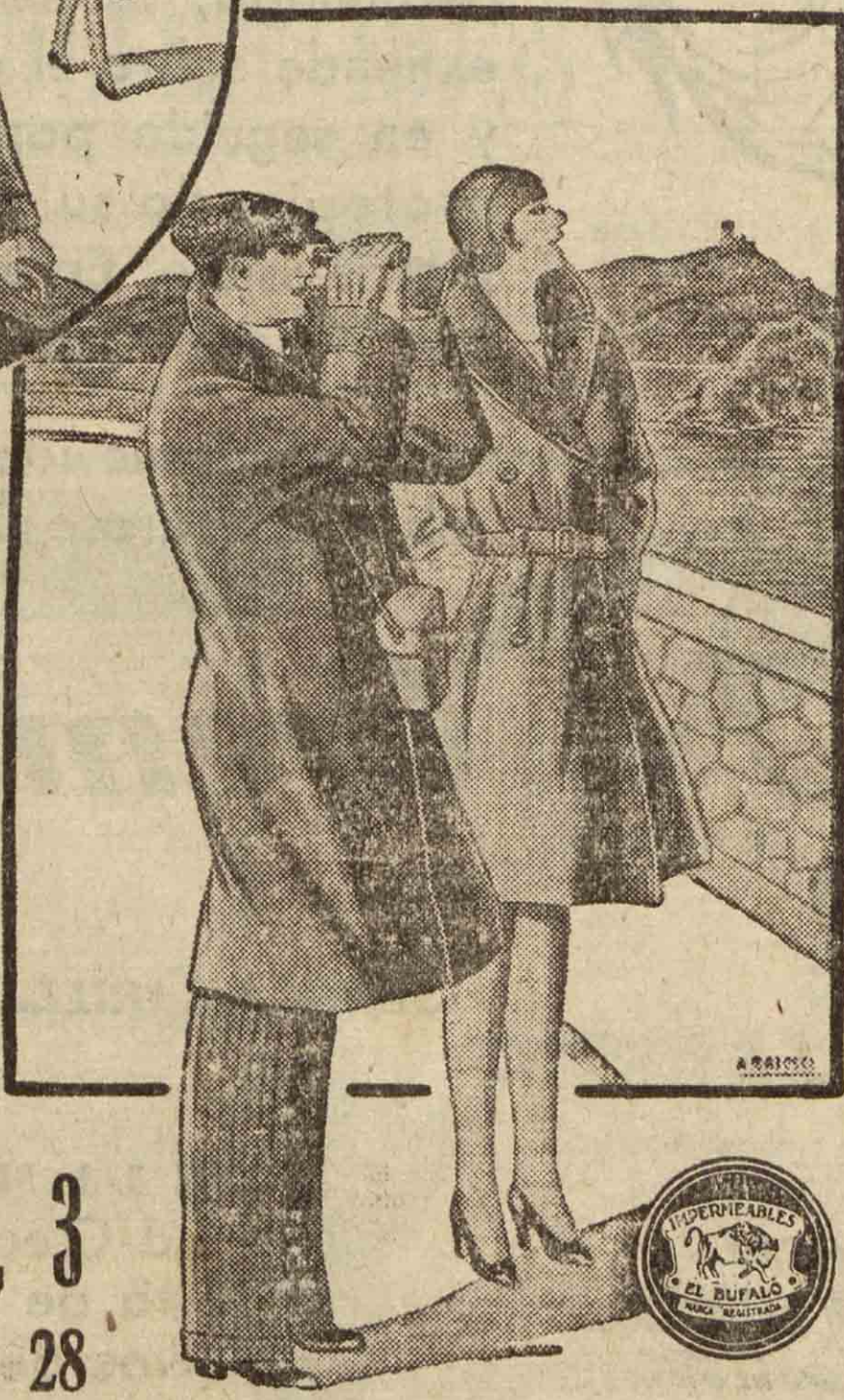
EL BUFALO

1ª EN ESPAÑA



Por su buena calidad y precios tan ventajosos las TRINCHERAS e IMPERMEABLES "EL BUFALO" llegan a todas clases sociales

Fábrica: Peña y Goñi, 3
Exposición: AVENIDA, 28



"La Voz" en Bayona "La Voz" en Elgoibar "La Voz" en Zarauz "La Voz" en Beasain

LOS PARTIDOS DE RUGBY

Estos encuentros del torneo de "los doce" van adquiriendo cada día mayor importancia y consiguiendo un éxito sin precedentes en la historia del sport.

El público se ha interesado por el juego noble y correcto y por eso asiste en gran número a estos partidos, causando con esa solidaridad a "los doce" un grave quebranto a la caja de la Federación Nacional, de la cual acaban de separarse esos doce clubs campeones.

Los resultados del domingo, por lo que afecta a la competición antifederativa, fueron los siguientes:

Carcassonne venció al Aviron Bayonés, por 14 a 3; Biarritz y Perpignan, empataron a 11; Pau derrotó a Toulouse, por 13 a 8; Grenoble y Lyon hicieron match nulo, a cero, y Burdeos batió a Limoges, por 8 a 0.

En cuanto a los clubs de segunda categoría que juegan el campeonato regional, su resultado fue como sigue:

A. S. Bayonesa derrotó a Dax, por 3 a 0; Soutons, 3, Tyrouse, 0; Nay, 3, Mauléon, 9; Olorón, 9, Peyrehorade, 5.

DEPORTE VASCO

Un partido que congregó el domingo en el triquetre Moderno un público numeroso, fué el jugado entre Behatza y Darraidou contra Ignacio y Atano IV.

Partido de emoción puede llamarse, puesto que la primera pareja empezó por imponerse, sacando hasta 14 tantos de ventaja. Atano y su compañero lograron en algunos momentos imponer su juego, con el aplauso del público, que veía su esfuerzo. Sin embargo, la ciencia y el entusiasmo de Behatza y Darraidou logró triunfar. Llegando a los 50 tantos cuando los españoles no tenían más que 37.

NECROLOGIA

Nuestros queridos amigos don Jacinto Sánchez y su esposa doña Felisa Arias, pasan en estos momentos por el dolor de haber perdido, a la edad de cinco meses, a su preciosa hija Rosita.

Acompañamos a los desolados padres en su dolor.

VARIOS ACCIDENTES

En la Plaza Paul-Bert, un caballo que conducía un carricoche, cayó accidentado y al tratar de levantarlo Justin Dublango, de 50 años, se cayó debajo del animal, resultando con la fractura de la pierna derecha.

El herido fué transportado a la clínica del doctor Lafourcade.

Cuando marchaba por la carretera de Biarritz un ciclista, fué atropellado por un automóvil.

El ciclista, al caer a tierra, sufrió la rotura de una pierna, por lo que hubo de ser conducido a una clínica.

Otro ciclista, al atravesar el puente Mayou, metió una rueda en los rieles y dió con su cuerpo sobre el adoquinado, produciéndose varias contusiones.—C.

HERNIAS

UN INVENTO MARAVILLOSO

El vendaje Super Neo-Barrere SIN PELOTAS NI ACEROS

Consiste en sustituir la débil resistencia de los tejidos blandos en que aparece la salida de la hernia, por unos tejidos elásticos especiales preparados científicamente en un aparato ideal sin palas de ninguna clase. (El mismo efecto que la mano del paciente colocada fuertemente sobre el anillo herniario).

Este es el afamado y universal SUPER NEO-BARRERE, aparato racional, cómodo y eficaz, para hernias voluminosas: el más recomendado por los médicos de todos los países.

El herniado debe aprovechar la ocasión de este viaje en ver al propio representante general señor Sobrino, cirujano especialista de

INFANTAS, 7.—MADRID

que estará con los aparatos y FAJAS MEDICAS, en:

Bilhao, Día 20 de noviembre. Fonda de Marañón.

San Sebastián, Día 21. Clínica del doctor Vidaur, Avenida de la Libertad, 32, 1.º

Vitoria, Día 22 de noviembre. Hotel Comercio.

CASA SOBRINO, INFANTAS, 7.—MADRID

Banca Cafranga

VALORES EN VENTA, BANCO HIPOTECARIO, AMORTIZABLE (sin impuestos), COMPANIA ESPANOLA DE PETROLEOS, DEUDA PROVINCIAL, CUPONES PAPELERA ESPANOLA PARA NUEVA SUSCRIPCION DE ACCIONES, BANCO GUIPUZCOANO, etc., etc. Compra toda clase de valores locales, nacionales, extranjeros.—Venta de valores a plazos. El mejor medio, sin grandes esfuerzos de hacerse con valores del Estado de renta fija. COMPRA DE TODA CLASE DE MONEDAS, CAMBIO, CHEQUES DE VIAJE, ETCETERA.

AVENIDA, 16. — Teléfono 1-18-34.

REGALO REGIO

Regalamos magnífico mueble-biblioteca de tres cuerpos a todo el que adquiera, a plazos pequeñísimos, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4.º mayor. Sólo la encuadernación suntuosa costaría a usted más de lo que ha de pagar a plazos increíbles.

Pida detalles y fotografía a Centro Libro-Hispano Americano.—CORDOBA.

Señas...

CAPITULO DE BODAS

La vida está cara, las subsistencias por las nubes y, sin embargo, todo esto para algunos es un cuento de hadas. A estos "valientes" lo que más les preocupa es vivir juntos como dos "tortolitos".

A continuación damos la lista de los que en breve contraerán matrimonio: Santiago Iriondo, del caserio "Sansongua", de ésta, con María Salome Guenrrusbeitia, de Jenein (Marquina); Victor Izaguirre, de Ermua, con la señorita Concepción Arriola, de ésta; Emerio Campañon, de Sonierra (Logroño), con Ignacia Aguayo, de Otónes (Santander); José María Ulacia, de Mendaro, con María Antonia Soralue, de Vergara; José María Orbea, de ésta, con Antonia Eguia, de ésta, y Nicolás Juaristi, de Azcoitia, con Pilar Zubiaurre, del caserio "Metala", de ésta.

Reciban nuestra enhorabuena todos ellos.

NOTAS DIVERSAS

Días pasados dió a luz un niño la esposa de nuestro apreciable amigo don Guillermo Ibarlucea (nacida Sebastiana Belouqui).

Reciban los venturosos padres nuestra enhorabuena.

También se halla indispuerto el párroco de esta villa, don Ceferino Urrestarazu.

Nos interesamos por ambos restablecimientos.

SANTA CECILIA

Los músicos se preparan para honrar a su patrona Santa Cecilia. Según noticias que tenemos, el sábado, festividad de la Patrona, habrá diana a cargo de los "tixistularis", clarinetes y la Banda municipal. Por la noche, el elemento músico se reunirá en banquetes.

El coro de la parroquia celebrará el domingo con una misa mayor y gran banquete. — C.

RECAUDACION MUNICIPAL

La recaudación obtenida en la Alhóndiga durante el pasado mes de octubre, por varios conceptos, exceptuando el de las aguas, asciende a pesetas 13.821'28, que comparadas a las 12.263'50 recaudadas en igual mes del año anterior, arroja un aumento de 1.557'78 pesetas.

PROXIMAS BODAS

Para muy pronto se anuncia el enlace matrimonial de la bella señorita Rosario Echave, con nuestro querido amigo don Santiago Zabala.

Dentro de breves días se unirán en indisoluble lazo, la encantadora señorita Pilar Lizaso y nuestro buen amigo, don Rafael Elizaguirre.

Igualmente, la señorita Elvira Franco con el joven Luis Buenechea, estimado amigo nuestro.

A todos ellos, por anticipado, nuestra enhorabuena.

UN RUEGO

Varios asistentes a las veladas de la Juventud Antoniana, nos ruegan nos dirijamos por mediación de estas columnas, a sus directores, en súplica de que sea puesta nuevamente en escena la bonita comedia titulada "Cayo".

Por nuestra parte quedan complacidos y esperamos que igualmente lo serán por los antonianos.

PROXIMA BODA

Nuestro excelente amigo don Cirilo San José contraerá matrimonio muy en breve con la bella señorita Rosita Minguez Arizu.

Al felicitar muy cordialmente al futuro matrimonio, les deseo felicidades sin cuento.

UNA MISA

Los amigos del malogrado joven José Martínez, fallecido en Tolosa, han dispuesto costear una misa en sufragio de su alma, que se celebrará el próximo domingo, a las ocho de la mañana, en la iglesia parroquial de ésta.

Me ruegan lo publique para conocimiento de los que deseen asistir a dicho acto, lo que muy gustoso lo hago. Descansen en paz.

DE FUTBOL

El pasado domingo nos visitaron los jugadores del Vergara F. C., quienes contendieron en amistoso partido con el equipo local, saliendo vencedores los nuestros por la diferencia de cuatro goles a uno.

Los simpáticos vergareses, víctimas de nuestra Federación, al igual que los mondragoneses, causaron muy excelente impresión y nos demostraron poseer un conjunto muy apañado y para quienes el fútbol no guarda secretos.

NOMBRAIENTOS

Nuestro fraternal camarada don José Luis Guridi, hijo del ex alcalde don José, ha sido nombrado juez municipal de la villa.

Le suplirá en sus ausencias el conocido convecino y estimado amigo nuestro también don Francisco Ezquiaga.

Al felicitarles por sus nombramientos, les deseamos muchos aciertos en sus delicados cargos. — C.



La nariz no brilla

con la Crema Gal. Deliciosamente fresca y perfumada, es transparente sobre el cutis. Usted extiende sobre él una ligera capa de esta Crema y en seguida parece desvanecerse. Sin embargo, protegiendo su piel, deja sobre ella como otra piel invisible. Es un velillo tenue y eficaz a la vez que no deja penetrar el aire, el polvo, ni el frío.

Esa es la base ideal para los polvos. La nariz más rebelde, aparece siempre correctamente empolvada.

Crema GAL

SERIE AMARILLA

DE LA MISMA SERIE AMARILLA

Cold-Cream	Ptas 3,50
Pasta, de Almendras	- 3,50
Polvos de arroz	- 2, --

PERFUMERIA GAL MADRID BUENOS AIRES LONDON NEW YORK

3,50 *TIMBRE APARTE*

"La Voz" en Villafranca

NATALICIOS

Con entera felicidad dió a luz una hermosa niña la esposa de nuestro buen amigo don Ernesto Norte.

Ambas se encuentran en perfecto estado. —Días pasados dió a luz felizmente una robusta niña doña Josefa Garrido, esposa de don José María Turrientes.

Tanto la madre como la nena se encuentran en perfecto estado de salud.

MERCADO SEMANAL

Precios del último mercado:
Maíz, 100 kilos, 48 pesetas; alubia encarnada, 100 kilos, 180; idem blanca país, 100 kilos, 140; habas de Navarra, 100 kilos, 70; idem de pienso, 100 kilos, 50; castañas, kilo, 0'20; huevos, docena, 4'75; gallinas, par, 19; pollos, par, 14; patos, par, 11; gallos, par, 17; pichones, par, 5; queso, kilo, 6'50; tocino, kilo, 4'50; manteca, kilo, 4'50; longaniza, kilo, 5'50; jamón en fresco, kilo, 4'80 lomo, kilo, 6; cerdos para matadero, kilo, 2'45; idem para criar, uno, 70; lechonas, una, 280; ternera en vivo, kilo, 2'05; vaca id., kilo, 1'30; buey id., kilo, 1'35.—C.

"La Voz" en Rentería

LA QUESTION DEL ALUMBRADO

Se ha puesto nuevamente sobre el tapete la interesante cuestión de suministro de energía eléctrica para luz a particulares, cuyas discusiones en el Ayuntamiento, han sido intervenidas por el público.

Con el fin de orientar a éste en asunto tan trascendental para los intereses de la villa, creemos oportuno publicar la moción que en su día presentaron al Ayuntamiento los concejales señores Raou y Otegui, cuya moción dice:

"Al Ayuntamiento.—Hace años que la Corporación municipal, adelantándose a las corrientes de socialización que actualmente imperan respecto de aquellas industrias que más directamente afectan al interés público, municipalizó el servicio de alumbrado y fuerza motriz. En un principio, la organización de este servicio no ofrecía dificultades, pues, en realidad, lo que el Ayuntamiento hacía era simplemente reverter el flujo que le suministraba una central particular; pero contando ya hoy con importantes elementos de producción propios que representan un capital considerable, la sinceridad obliga a declarar que la actual organización de este servicio no corresponde ni con mucho a su importancia. Su administración puede ser, y es de hecho, perfectamente honrada y honorable por todos conceptos, como lo es la general del Municipio; pero no ha seguido la evolución que una moderna organización exige.

Se impone, pues, mejorarla, perfeccionarla, para que al Municipio rinda el beneficio de que es capaz, tanto en el aspecto económico como en el social. Lealmente opinan los suscritores que esto no será posible mientras el Ayuntamiento administre por sí sólo el servicio; los concejales por mucha voluntad y celo que pongan en el ejercicio de sus funciones, no pueden dedicarse con la asiduidad que precisa esta empresa para que marche sin entorpecimientos ni interrupciones, y el remedio pudiera ser asociar para la administración y explotación de la misma a vecinos de reconocida probidad que, con los asesoramiento de un personal técnico especializado, formaran una Junta auxiliar en ciertos aspectos autónoma, pero sometida siempre a la inspección del Ayuntamiento. La contabilidad del servicio se llevaría dentro del presupuesto general con absoluta independencia de todos los demás servicios, tanto en los ingresos como en los gastos, cargándose al mismo la parte correspondiente por gastos consignados en otros capítulos del presupuesto, como empréstitos, en la parte destinada a la adquisición de salos, compra de maquinaria etc., etcétera, e impuestos.

He ahí esbozada la reforma que proponemos en la organización del servicio de luz, y comprendiendo que la idea vertida exige un estudio muy detenido, sin el cual sería prematuro y expuesto todo acuerdo, sólo han de rogar los proponentes por el momento, que V. S. tomándola en consideración, disponga que pase a informe de una Comisión, con encargo de formular, si la encuentra viable y conveniente, un plan completo de reorganización, a someter en su día a esta Corporación Plenaria.

Casa Consistorial de Rentería, a 3 de Octubre 1930.—Luis Raou, José María Otegui".

Esta moción fue aprobada por unanimidad, en sesión celebrada el día 6 de octubre último, después de exponer el alcalde que el Estatuto municipal obliga a los Ayuntamientos a que lleven estos servicios independientemente de los generales del Municipio, y que la Comisión que habría que estudiarla la integraran los cuatro presidentes de las Comisiones municipales, el secretario y el interventor.

Y sin que todavía se haya reunido y por lo tanto no ha dado su descargo la citada Comisión, se ha pretendido, (con resultado negativo, afortunadamente) enajenar los servicios de luz y fuerza motriz a "un señor". Sin comentarios.—Un vecino.

**EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS**

"LA AMERICA"—Idiáquez, 6

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones

*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	80,50
Exterior 4 %	81,65
Amort. 4 % viejo	74,75
" 5 % 1920	90,95
" 5 % 1926	99,75
" 5 % 1927 exento	99,80
" 5 % 1927 con imp.	85,25
" 3 % 1928	89,10
" 4 % 1928	86,0
" 4 1/2 % 1928	90,25
" 5 % 1928	84,75
" 5 % 1929	99,75
Deuda Ferroviaria 5 %	98,65
Bonos oro 6 %	154,00

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %	95,00
" " " 5 %	97,70
" " " 6 %	110,90
Argentinas 6 %	3 05

ACCIONES

Banco España	297,00
" Central	105,00
" Hisp. Americano	246,00
" Esp. Crédito	414,00
" Hipotecario	452,00
" Esp. Río Plata	197,00
Duro Felguera	100,00
Tabacos	229,50
Minas del Rif	511,00
Ferrocarril del Norte	550,00
" M. Z. A.	511,0
Metro Alfonso XIII	182,00
Azucareras	75,75
Explosivos	1000,00
Hisp. Americana Electricidad	225,00
Mengemor	270,50
Hidroeléctrica Española	250,00
Petróleos	125,00
Electra Madrid	180,00
Unión y el Fénix	492,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS

Bélgica 6 % 1955	103 1/4
Canadá 5 % 1952	105 1/2
Chile 8 % 1941	9 3/4
British 5 1/2 % 1937	115 3/4
Noruega 6 % 1944	106 1/2
Suiza 5 1/2 % 1946	105 5/8

ACCIONES

American Smelting	51 3/4
-------------------	--------

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4 %	281,50
Deuda Francesa 3 %	86,75
" " 4 % 1918	99,91
" " 5 % 1920	132,61
" " 6 % 1920	104,15
" " 6 % 1927	114,60

ACCIONES

Banco de Francia	20580,0
Crédit Lyonnais	2710,00
Banco Francés Río Plata	984,00
Ferrocarril M. Z. A.	1440,00
Piotinto ordinarias	39 5,00
De Beers	728,00
Goldfields	142,0
Tharsis	452,0

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919	620,00
" " 6 % 1923	553,00
Fer. Norte España 3 % 1.	985,00
" M. Z. A. 3 % 1.	890,00
Pesetas	281,50
Libras	128,67
Dollars	25,4675
Liras	135,51
Belgas	558,25
Suizos	492,25
Reichsmark	607,25

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4 %	60 1/2
Consolidado 2 1/2 %	58 5/8
War Loan 5 % 1929-47	102 5/8
Funding Loan 4 % 1950	94 5/4
Victory Bonds 4 %	94 3/4
Japón 4 % 1905	111 1/4
" 5 %	92 3/4

ACCIONES

Riotinto	31 1/2
Royal Dutch	25 1/4
Shell Transport	5 28 3/2
Mexican Eagle	0-7-6

OBLIGACIONES

Cédulas Argentinas 6 %	31 0/0
Pesetas	43,75
Francos	128,70
Dollars	4,856
Liras	92,76
Belgas	24,863
Suizos	28,047
Reichsmark	20,578

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	70,15
Amortizable 5 % 1927	99,85
Ayuntamiento Bilbao 5 %	95,25

ACCIONES

Banco de Bilbao	216,00
" Vizcaya	46,00
" Ura. Vascongado	265,00
Sota y Aznar	1110,00
Naviera Mundaca	97,50
" Guipuzcoana	115,0
" Vascongada	415,00
Marítima Nervion	725,00
" Unión	220,00
Euskalduna	645,00
Ferr. del Norte	549,50
" M. Z. A.	515,0
" Vascongados	660,00
" Santander-Bilbao	635,00
" de La Robla	700,00
Altos Hornos	170,00
Basconia	1200,00
Sid. Mediterráneo	105,00
Babcock Wilcox	151,00
Constructora Naval	116,00
Hidroeléctrica Ibérica	890,00
" Española	250,00
Unión Eléctrica Vizcaina	250,00
Electra de Viesgo	705,00
Minera Dicedo	10 9,00
" Sierra Menera	12,00
" Setolazar	18 10
Minas del Rif	345,00
Explosivos	104 5,00
Papeleras	200,0
Resineras	35,0

OBLIGACIONES

Norte España 3 % 1.	69,2
Tudela-Bilbao 5 %	98,75
Santander Bilbao 4 %	76,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	86,00

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	35,25
Libras	43,60
Dólares	8,935
Liras	47,40
Belgas	126,20
Suizos	175,45
Reichsmark	245,50
Pesos argentinos	304
Idem chilenos	00

"La Voz" en Mondragón

EL ACTO DEL DOMINGO

Existe inusitado entusiasmo y expectación para asistir al magno acto de afirmación republicana que en la mañana del próximo domingo ha de tener lugar en el Cinema Popular de esta villa, organizado por el Centro de Alianza Republicana local.

A los prestigiosos oradores ya anunciados, señores Apraiz, San Vicente y Puente, de la Juventud Republicana de Vitoria, tenemos que añadir hoy el nombre del culto abogado bilbaíno don Ramón María de Aldasoro, presidente de aquel Centro Republicano y destacada figura de la democracia actual, que también tomará parte en el importante comicio del domingo.

Los conferenciantes disertarán sobre el tema "La República considerada como la mejor forma de gobierno para el País Vasco y para España".

Tema es éste, cuyo sólo enunciado basta y sobra ya para justificar cumplidamente ese extraordinario interés que en todos los espíritus liberales ha conseguido despertar ese trascendental acto ciudadano.

Con los tribunos alavese, merced a cuya valiosa cooperación ha sido posible principalmente organizar un acto de la magnitud del que se avecina, se dice que vendrá una nutridísima representación de aquellos activos correligionarios.

De Tolosa, Eibar, Placencia, Vergara y demás pueblos cercanos, se esperan también grandes contingentes de democratas, afanosos como siempre, de catar ese pan espiritual que se nos ofrece y que tan confortable es para el ideal que a todos nos anima.

Se ha solicitado ya de la autoridad el oportuno permiso, estando todo preparado para la celebración del acto, que a juzgar por la animación que le ampara, promete constituir un formidable acontecimiento en Mondragón.

NATALICIO

Con entera felicidad ha dado a luz una preciosa niña, la distinguida esposa de nuestro particular amigo, el afamado médico titular de esta villa, don Angel Espinosa (nacida Heliodora Morales).

Tanto la madre como la neófita, gozan de salud perfecta.

A sus padres y demás familiares, enviamos nuestra más cordial enhorabuena.—C.

Oposiciones a escue'as

Convocadas dos mil plazas, mil para maestros y mil para maestras. Edad, diecinueve a treinta y cinco años, título maestro nacional. Instancias hasta el 17 de diciembre. Para el programa oficial "CONTESTACIONES" adaptadas al mismo y respondiendo a todas las preguntas, preparación en sus clases o por correo y circular con detalles, que nos llamamos dirigidos al

INSTITUTO REUS

PRECIADOS, 23. PUERTA DEL SOL, 13, y MAYOR, 4.—MADRID

"LA ESTELLESA"

S. A. DE AUTOMOVILES

Pone en conocimiento del público que a partir del día 20 del corriente, el servicio de LOGROÑO-SAN SEBASTIÁN, se efectuará con arreglo al siguiente horario y precio:

Salida de Logroño.—Martes, jueves y sábados, a las 7'30 horas.

Salida de San Sebastián.—Lunes, miércoles y viernes, a las 9'00.

Logroño-San Sebastián o viceversa.—Primera, 19.19; segunda, 16.10.

Estella-San Sebastián o viceversa.—Primera, 13; segunda, 11.

Estella, 10 de noviembre de 1930.—La Empresa.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Renovación garantizada de plumas de todas marcas, pluma ORC piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

- NEUTTOLINA -

TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevo instantáneamente:
VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, MUEBLES, etc., etc.
Hace desaparecer manchas de GRASA, VELA, MANTENIDILIA, PINTURA, BARNIZ, etc., etc.
De venta en San Sebastián:
Droguería de P. Arrieta, San Ignacio de Lovola 9, esquina a San Marcial.

¡Carpinteros!

¡Ebanistas!

Modernizando
vuestro herramental
hareis que las máquinas antiguas
produzcan tanto como las modernas. ¡Desterrad métodos de rutina! ¡Ensayad nuestras fresas de perfil constante, de fácil afilado y gran rendimiento!

GUILLIET HIJOS Y C.^{IA} (S. A. E.)

Unicos representantes en GUIPUZCOA : : : : PORTAL Y MORO

Buen Pastor, 1.—Telf. 10.902. : : : : : SAN SEBASTIAN



LA PIPERAZINA MIDY

es el disolvente más poderoso del ácido úrico.

Imitada con frecuencia, pero jamás igualada.

ARTRITISMO — GOTA — REUMATISMO

**EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS**

"LA AMERICA"—Idiáquez, 6

"LA VOZ" en Vergara

LA SESION PERMANENTE

La reunión semanal que el martes a la hora de costumbre celebró la Comisión permanente fué presidida por el alcalde, señor Ruiz de la Prada, habiendo asistido a ella el vocal efectivo, señor Ubillos, y el suplente, señor Galfarsoro. Actuó como secretario el interventor municipal, señor Amuchástegui.

Fueron aprobadas el acta de la sesión anterior y las cuentas siguientes: de San Martín y Compañía, de 405'80, por enchufes y otros objetos; de Garcés Hermanos, de 348'15, por material servido a la escuela de niñas de la enseñanza; del Conceutor de los Ayuntamientos, de 35'40, por impresos; de la Diputación provincial, de 244'40, por contribución territorial; de Zabala y Compañía, de 179'25, por fluido suministrado; y de Simón Ibarra, de 54'95, por raciones servidas por cuenta del Ayuntamiento.

La Comisión se enteró luego de los oficios por los que la Provincial comunicaba los ingresos en el hospital de San Antonio Abad, de las enfermas de Vergara, Mauricia Aguirre y Rosario Palomero.

También quedó impuesto del presupuesto para el ejercicio próximo del Instituto provincial de Higiene, que ascendía a 65.000 pesetas, siendo diez mil pesetas, que paga la Diputación, las que han de deducirse de aquellas, para el reparto entre los Ayuntamientos de la provincia.

Se acordó después la adquisición de material de enseñanza que para la escuela que regenta solicitaba el maestro municipal don Ignacio Zabala.

A propuesta del alcalde se dispuso encomendar a un técnico el presupuesto y planos para la instalación de baños públicos.

El señor Galfarsoro se ocupó a continuación del mal estado de las conducciones eléctricas, como se desprende del accidente ocurrido recientemente a un burro, y de algunos otros que han ocurrido dentro de casas particulares, y pidió que se tomen las medidas conducentes para ponerlas en condiciones.

El alcalde le contestó que las líneas propiedad del Ayuntamiento se encuentran en debida forma, y que el contacto que produjo el accidente de referencia era de un cable de una de las Empresas particulares, a todas las cuales se les ha dirigido oficios para que lleven a cabo las necesarias reparaciones.

Y sin otro particular se levantó la sesión.

ACTIVIDAD REPUBLICANA

El próximo domingo se celebrará en la vecina villa de Mondragón un importante acto de propaganda republicana, en el que, según se anuncia, tomarán parte el fogoso orador bilbaíno Ramón María Aldasoro y el conocido colaborador de "Alava Republicana" y notable médico don Isaac Puente.

Ya saben todos los republicanos de Vergara que el domingo la salida obligada de todos ellos debe ser a Mondragón.

UNA BODA

En la semana próxima se celebrará en Santa Marina el enlace matrimonial del joven barbero de San Antonio, Francisco Elorza, y la bella señorita zubitarra Antonia Castro.

Nuestra enhorabuena por anticipado.—El corresponsal.

Almorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Angel de Garatxabal (médico).
Clínica: Florida, 17. — VITORIA.

NOTICIAS

EN EUSKO-ETXEA. — No se ha olvidado aún la agradable impresión de la fiesta teatral que el pasado domingo tuvo lugar en esta Sociedad donostiarra, cuando ya se prepara la que trata de celebrarse el domingo próximo. Es que el público netamente vasco que concurre a estas fiestas muestra claramente sus preferencias a este género de teatro, vasco de ambiente y de forma, en una palabra, teatro euskaldun.

Este es el motivo que impulsa a los jóvenes componentes del Cuadro dramático de esta Sociedad a procurar organizar tales actos con la mayor frecuencia posible, sin que la repetición de obras conocidas pueda quitar el interés debido al programa.

Para la próxima fiesta preparan el siguiente programa:

Primero. — "Oleskari berria", juguete cómico en un acto original de don Toribio de Alzaga.

Segundo. — "Porrusalda", el monólogo que toma una extraordinaria fuerza cómica cuando es representado, como lo será el domingo, por el señor Eguilegor.

Tercero. — La regocijante comedia "Aterako gerra", del prestigioso autor antes citado, don Toribio de Alzaga, obra que a su gran comedia une el ambiente "koshkero" de otros tiempos que fueron.

ESPECIALISTA AGRADECIDO

El famoso ortopédico de Barcelona Don A. G. Raymond, considera que es su deber dar a conocer a las personas canosas la siguiente receta cuya preparación se hace de modo muy sencillo en su casa. «En un frasco de 250 grs. se echan 30 grs. de agua de Colonia (5 cucharadas de las de sopa), 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café), el contenido de una cajita de «Ole» y se termina de llenar el frasco con agua».

Los productos para la preparación de dicha loción, que ennegrecen los cabellos canosos o descoloridos volviéndolos suaves y brillantes, pueden comprarse en cualquier farmacia, perfumería o peluquería, a precio módico. Aplíquese dicha mezcla sobre los cabellos dos veces por semana hasta que se obtenga la tonalidad apetecida. No tiene el cuero cabelludo, no es tampoco grasiento ni pegajoso y perdura indefinidamente. Este medio rejuvenecerá a toda persona canosa.

SOCIEDAD UMORE-ONA. — Se pone en conocimiento de las señoritas y señores que forman el Cuadro artístico de esta Sociedad acudían hoy, jueves, a las ocho de la noche. Se ruega puntual asistencia.

SOCIEDAD DONOSTI - ZARRA. — Se convoca a los componentes de la Directiva de esta Sociedad para la reunión que se celebrará hoy, jueves, a las diez de la noche. Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

ACADEMIA MEDICO - QUIRURGICA DE GUIPUZCOA. — El próximo sábado, día 22 del actual, a las seis y media en punto de la tarde y en el salón de conferencias del Colegio Médico (Buen Pastor, 20, primero), celebrará sesión esta entidad con arreglo al siguiente orden del día:

1. «La muerte repentina en los niños», por el doctor Andrio.
2. «Las nefrosis lipóideas» (consideraciones clínicas sobre casos personales), por los doctores Beguiristain y Echazur (F.).

HERIDO DE CONSIDERACION AL CAERSE.—En la bifurcación de las calles Iztueta e Iparraguirre, sufrió ayer tarde una aparatosa caída desde un autocamión, por efecto de un brusco movimiento del vehículo, el empleado José Manuel Otermin, de 28 años, que al caer a la carretera estuvo a punto de ser arrollado por el camión.

AGRUPACION ARTISTICA DE LA CASA DEL PUEBLO. — Hoy, jueves, de ocho a nueve de la noche, se pasará en la pantalla del Centro Obrero la sesión cinematográfica correspondiente a la serie instructiva que semanalmente se proyectan con tanto éxito.

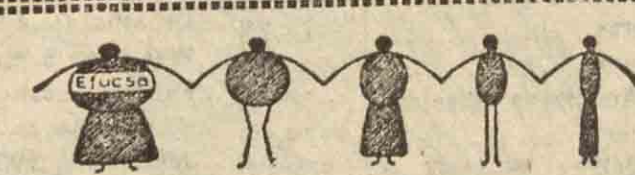
—El próximo domingo, día 23, el Cuadro artístico pondrá en escena, en velada de tarde, un programa interesantísimo.

LOS JUEVES DE "EUSKAL-BILLERA". — Hoy, jueves, 20 de noviembre, para dar comienzo a las reuniones invernales, en los salones de esta Sociedad, la Directiva ha contratado al trio Palacios, para que como el año pasado, que tanto agradó, celebren un concierto artístico musical en el que interpretará un escogido programa dividido en dos partes que damos a conocer:

Primera parte. — "Oquintora", (pasodoble), Roig; "La Rapaciña", Reñe; "La linda tapada", Alonso; "Gigantes y cabezudos", Caballero.

Segunda parte. — "Marcha turca", Mozart; "La boda de Luis Alonso", Giménez; "El Sifio de Zaragoza", Olodrid; "Sevilla", Albéniz. Como es de suponer, la Sociedad estará concurridísima y se espera que tanto en ésta como en las sucesivas veladas, quedarán los socios y sus familias encantados.

En la secretaría de la Sociedad se expondrán los carnets de identidad para lo que es necesario ser portador de una fotografía.



Si se ve inclinado hacia la

OBESIDAD

y desea

ADELGAZAR

tome

"Efucsa"

preparado inofensivo que absorbe las grasas sobrantes. Con su uso se obtiene una disminución hasta 15 kilos, sin molestia, en completo bienestar. Cajita original, conteniendo 100 Pzs., Pts. 8'50 (envío a provincias, Pts. 9'25). Pida usted «Efucsa» en: farmacia del doctor Calles, depositario de San Sebastián, calle Garibay, 18.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Corral Aristi, Luis Pérez Lemos, Francisco Celarain Perles, José Larzábal Zubiria.

Funciones: Engracia Bidart Echeverry, Juan Cocho Martínez, Consuelo García Marquín, Evaristo Aguirre Díez, José Altuna Aristizábal, Juana Puy Sistiaga.

motors
Siemens
Los mas conocidos

"La Voz" en Pasajes

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Auerdos adoptados en la última sesión:

Autorizar a doña Antonia Secades, ateniéndose a las instrucciones que se le dicten al efecto, para la instalación de una máquina para lavado de ropa, en la planta baja de la casa número 9 de la calle Santa Magdalena.

—Pasar a informe de la Comisión de Obras los planos presentados por don Antonio Berroa para la construcción de unos almacenes de cemento armado en terrenos de su propiedad.

—Quedar impuesta de las instrucciones dictadas por la Superioridad para llevar a cabo el Censo general de población, disponiendo el fiel cumplimiento de las mismas.

—Aprobar el proyecto de presupuesto ordinario formalizado para el próximo año de 1931, acordando su exposición al público en Secretaría por el período legal.

—Aprobar igualmente el expediente para la habilitación de suplementos de créditos por medio de transferencias, dentro del presupuesto ordinario del corriente ejercicio, acordando así bien su exposición en la forma ordenada al efecto en las disposiciones vigentes.

—Examinado el escrito presentado por los carniceros de la localidad, solicitando elevación de precio de venta en la carne, así como los diversos razonamientos expuestos por los mismos argumentando su pretensión, disponer que en lo sucesivo rijan en la localidad para toda clase de carnes, con carácter provisional, los precios establecidos al efecto.

—Disponer la ejecución de los trabajos necesarios para la instalación del aparato depurador de aguas, en la forma señalada por el ingeniero señor Bireben; y

—Aprobar diversas facturas dictaminadas favorablemente.

BODA ELEGANTE

Ayer, miércoles, tuvo lugar la boda de nuestro apreciable amigo don Guillermo Barbeito, empleado del Banco San Sebastián, con la joven Antonia Lasa, del vecino pueblo de Rentería.

Fueron padrinos doña Tomasa Zapirain, madre del novio, y don José Antonio Lasa, padre de la novia.

Después de la ceremonia se reunieron en fraternal banquete, saliendo más tarde la pareja a recorrer varias capitales españolas en viaje de luna de miel.

Nuestra felicitación a la feliz pareja y sus distinguidas familias.

LA FIESTA DE SANTA CECILIA

Como todos los años, la Banda municipal celebrará su fiesta con un banquete.

El día 22 recorrerá la Banda, a las ocho y media de la noche, las calles de la población.

Seguidamente los músicos se colocarán en el quiosco de la Alameda para ejecutar varios baillable, y el domingo dará un concierto en la misma Alameda.

Una vez terminado el concierto, los músicos celebrarán un banquete en los locales de las escuelas, donde está instalada la Academia.—Valverde

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado. Fábrica de parachoques para automóviles.

Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377.

Vera de Bidasoa

Por cesación de negocio se desea traspasar el acreditado Hotel Larín, bien situado, al pie de la carretera.

20 de noviembre.

Núm. 71.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

durante los cuales todas las mañanas hacia quitar el polvo a los muebles y tapices, pues esperaba de un momento a otro la llegada del dueño. Hasta que el duque había muerto en la guerra... entonces me instalé aquí... Y a medida que el dominio de Sairmeuse iba extendiéndose y hermoseándose, gracias a mis cuidados, me iba pareciendo que yo era el legítimo poseedor de ello.

Pero estas explicaciones no podían conmovier a la lea. María Ana.

—¡Es preciso restituirl...—repetía.

Su padre se retorció los brazos.

—¡Impacable!—exclamó—. ¡Y no comprender que sólo por ella quiero permanecer siendo lo que soy! Si se trata de olamante le mi, quizá vacilaría... Soy viejo y conozco la miseria y el trabajo; la ociosidad no ha hecho desaparecer todavía los callos de mis manos. ¿Qué necesidad para vivir mientras llegaba mi última hora? Un pedazo de pan para comer y un haz de paja para dormir. Pero tú, infeliz, y tu hermano, qué sería de vosotros?

—Tratándose del deber, huelza la discusión. Además, creo que os aterrará sin razón. Supongo que el duque tendrá un alma bastante noble para no dejarnos en la miseria después del inmenso servicio que le has prestado.

El antiguo servidor de los Sairmeuse se echó a reír.

—Bien se vé que no conoces a esos nobles que

han sido nuestros amos durante tantas generaciones. Un «jeres un buen muchacho!» sería toda mi recompensa, y nos enviarían en seguida a mí al arado, a tí a la antecámara. Y si le hablaba de los diez mil francos que me dieron, me tratarían de impostor y ladrón... ¡Te juro que eso sucederá!... Pero no, eso no puede ser... Veo, además, lo que tú no puedes ver, la ignominia de la caída... Ten por seguro que en Sairmeuse nadie nos quiere; hemos sido demasiado felices para no ser envidiados y odiados. Si caigo mañana, los mismos que hoy nos lamen las manos se arrojarán sobre nosotros para destrozarlos.

Sus ojos brillaron; creyó que acababa de encontrar un argumento que convencería a su hija.

—¡Y tú misma—continuó—experimentarías el horrible dolor de ver que se alejaba de tí hasta aquel a quien tu corazón ha elegido libremente entre todos!...

El señor Lacheneur había dado en el blanco. Los hermosos ojos de María Ana se llenaron de lágrimas.

—¡Ah! Si eso fuese verdad, padre mío—murmuró con voz alterada—tal vez muriera de dolor; pero tendría que reconocer que había colocado mal mi confianza y mi cariño.

—¡Y aún insistes en que devuelva Sairmeuse?

—El honor lo manda, padre mío.

El señor Lacheneur medio destrozó de un terrible puñetazo el mueble cerca del cual se hallaba.

—¡Y si yo me obstinara en quedarme con todo?—exclamó—. ¿qué harías?

—Abandonaría este castillo, que es el del duque de Sairmeuse, y buscaría una plaza de moza de labranza en cualquier parte, pues prefiero una miseria honrada que una fortuna robada.

Al oír esta terrible respuesta, el señor Lacheneur dejó caer, sollozando en un sillón. Conoció lo bastante a su hija para saber que haría lo que decía. Estaba vencido, su hija triunfaba y se resolvió al heroico sacrificio.

—Pues bien—balbuceó—restituiré Sairmeuse, suceda lo que quiera.

Interumpióse porque llegó una visita.

El recién llegado era un joven de veinte años, de aspecto distinguido y de aire melancólico.

Cuando entró dirigió una dulce mirada a la jo-

ven, la cual se ruborizó hasta la raíz de los cabellos.

—Señor Lacheneur—dijo el visitante—, vengo de parte de mi padre a decirle que el duque de Sairmeuse y su hijo acaban de llegar y que han pedido hospitalidad en casa del señor cura.

—Querido Mauricio—contestó el señor Lacheneur, disimulando lo mejor que pudo su turbación—, dá las gracias al barón de Escorval por su atención y dígame que tendré el honor de verle hoy mismo, después de un paso muy grave que vamos a dar mi hija y yo.

El joven de Escorval, comprendiendo que su visita era importuna, sólo permaneció allí breves instantes. Pero cuando se retiró, María Ana había tenido tiempo de decirle en voz baja y sin querer dar más explicaciones:

—Mauricio, creo conocer su corazón, pero esta noche estará más segura.

III

Aquel terrible duque, cuya llegada a Sairmeuse ponía en conmoción a sus habitantes, era poco conocido en el país. Unos, muy pocos, ni apenas conocían su nombre; otros, los más ancianos, casi no recordaban haberle visto, antes del 89, cuando de tarde en tarde, y sus ocupaciones en la corte se lo permitían, iba a ver a su vieja tía la señorita Armande. Si durante el Imperio no dió señales de vida, fué porque no tuvo que sufrir las miserias y vejámenes que a los emigrados esperaban en el destierro. Por el contrario, en lugar de la fortuna algo mezquina que le arrebatara la revolución se encontró con una fortuna de príncipe. Refugiado en Londres después de la derrota del impotente ejército de Comdé, tuvo la suerte de contraer matrimonio con la hija única de lord Holland, uno de los pares más ricos de Inglaterra. Sin embargo, aquel matrimonio no fué feliz. El compañero de los placeres demasiado fáciles del señor conde de Artois no podía ser un buen marido. La joven duquesa pensaba en separarse, cuando le sorprendió la muerte al dar a su luz a un hijo que fué bautizado con los nombres de Ana María Marcial. Su muerte no desconsoló al duque, puesto que le dejaba más rico y más libre que nunca.

En cuanto las conveniencias lo permitieron, entregó su hijo a una parienta de su mujer, y volvió a sus correrías.

La fama pregonaba la verdad. Se había baido furiosamente contra Francia, tan pronto en las filas austríacas, tan pronto en las rusas, y no se ocultaba de ello, pues decía que no había hecho más que cumplir estrictamente con su deber y que tenía por bien y lealmente ganado el empleo de general que le había conferido en el campo de batalla el emperador de Rusia.

Durante la primera restauración no se le vió; pero su ausencia fué completamente involuntaria; pues, a causa del fallecimiento de su suegro lord Holland, tuvo que permanecer en Londres por las mil ocupaciones de una inmensa herencia.

Los Cien Días le habían exasperado. Pero habiendo triunfado de nuevo «la buena causa» se apresuró a presentarse.

Lacheneur estaba en lo cierto al hablar de los sentimientos de su antiguo señor cuando luchaba contra las obsesiones de su hija.

El que había tenido que ocultarse en 1814 no ignoraba que los emigrados que volvían ni habían aprendido ni olvidado nada. El duque era uno de estos; había visto mucho, pero no había aprendido nada. Creía que con sólo su voluntad podía anular todos los acontecimientos de la Revolución y del Imperio. Si alguno de los que en 1814 habían visto a Luis XVIII aseguraba que Francia estaba algo cambiada desde 1789, contestaba despreciativamente: «¡Bah!... en cuanto nos presentemos nosotros, todos esos bribones, cuya revolución nos sorprendió, volverán a escondarse».

Durante el trayecto que separa Montaignac de Sairmeuse, el duque, confortablemente instalado en el fondo de su berlina de viaje, desarrollaba sus planes a su hijo Marcial.

—Marqués, al rey le han aconsejado muy mal—decía—; y sospecho que está más inclinado de lo que convendría a las ideas jacobinas. Si me hiciera caso, se aprovecharía del millón doscientos mil soldados que nuestros aliados han puesto a nuestra disposición para hacer entrar en caja a todo el mundo. Tal número de bayonetas tiene

PRECIO POR INSERCIÓN
... UNA PESETA ...

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
... 1,25 PESETAS ...

ABRIGOS caballero y niños, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

A COMPRAR BARATO muebles nuevos y usados. Almoneda permanente. Ifigo, 12; la casa más económica. Grandes ocasiones.

ADMITIRIA 1 o 2 amigos para dormir; camas desde 25 ptas. mes, exteriores, o señora derecho cocina. Usandizaga, 18, 3.º, Izq.

ADMITO 2 huéspedes o matrimonio, con derecho a cocina, precio económico. Usandizaga, 24, zapatero.

AGENCIA AA B. Pastor "Vascongada". Centro colocaciones informado, serio, acreditado. Señoras: Ofrezco 2.000 chicas todo, 11.306.

AGENCIA AA B. Pastor. Ofrezco buenas doncellas comedor, plancha, cocineras, niñeras, nodrizas, amas, interinas.

AGENCIA AA B. Pastor. Necesito meca-taqui, acostumbrada, doncella Madrid. Ofrezco institutrices, criadas, chicas pueblos, vascas.

AGENCIA AYALA: Ofrezco chicas buenas para todo; necesito cocineras. Easo, 19; teléfono 13.408.

AGENCIA Larramendi, 6. Hace falta doncella para París; se reciben colocaciones; necesito para Francia. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALIMENTE directamente su receptor Radio de la corriente con poco coste; pida un ensayo. Líquido eliminadores Placa. Prim, 18.

ALMACENES Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12. Encontrarán todo el surtido que deseen en confecciones.

ALMONEDA urgente. Dormitorios de caoba, colchones, dormitorio laqueado de niños, vajilla y demás enseres. Usandizaga, 24, pral.

ALQUILASE piso primero amueblado, céntrico, invierno; baño, gas. Razón: Teléfono 10-8-01.

ALQUILO en Pasajes local amplio, 100 metros estación; entarimado propio coloniales, depósito laboratorio. Razón: Roldán, Pasajes.

ALQUILO exteriores, soleadas, con pensión o sin ella, económico; casa moderna. Usandizaga, 21, principal, C.

ALQUILO hermosa bodega con rampa, 450 metros cuadrados, útil para garaje, 300 ptas. mensuales. Razón: Usandizaga, 21, portero.

ALQUILO medio piso o gabinetes económicos. Avenida del Kursaal, 20, primero.

ALQUILO pisos principal soleados, 95 y 120 pesetas. Garaje para dos coches en 150 ptas. Razón: Usandizaga, 21, portero.

ALQUILO planta baja 400 metros cuadrados en 150 pesetas mensuales y piso soleado, 45 en Pérez Enea. Razón: Usandizaga, 24, portero.

ALQUILO 2 garajes, uno para un auto, muy económico. Informes: Félix Goñi. Teléfono número 14.262. Matía, "Villa Arcadia".

AMA de cría se ofrece para criar en su casa. Trinchera, 4, 62. Pasajes San Pedro.

ANGEL "El Saldista", vende 2 gabinetes de nogal y un comedor, en Miracruz, 21, primero, derecha. Verdadera ocasión.

APARATOS DE LUZ; precios nunca vistos. Infinidad modelos. Enorme surtido. Almacenes "El Candado", Elcano, 6.

BASCULAS y balanzas automáticas y de tipo corriente, se venden nuevas y de ocasión. San Martín, 13, taller de básculas «Riata».

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene" segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COMPRARIA de ocasión luna o espejo grande. Informarán: Calle Misericordia, 3, cuarto, izquierda.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, pa-pelotas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero, P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y pa-pelotas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO pa-pelotas, máquinas de coser, gramófonos; arreglos, piezas, cuerdas; lo mejor. Plaza de las Escuelas, 1. Vacador.

CHICO para recados, hace falta. Ansa. Ispizua, B, segundo.

DESEASE piso pequeño vacío, céntrico, económico, preferible último piso. Escribir G. B. ofertas esta Admón. Se gratificará.

¿DESEA V. cambiar el puño a su paraguas? ¿Desea arreglarlo rápida y económicamente? Llévelo a "El Paraíso", Urbietta, 13.

DESEO persona con automóvil para viajar Guipúzcoa, con comisión. Por carta a esta Administración, a ERL.

FRIGORIFERA Felipe. Especialidad en crema y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo. Vay. S. Lorenzo, 12.

ESCAPARATE vitrina, vendese en buen estado, barato; sirve igual para interior. Re-jojería Internacional, Garibay, 24.

ESPACIOSA sala con alcoba, dos camas, exterior; otra, 1 cama, temporada invierno o año, derecho cocina. Fermín Calbetón, 19, 3.º.

EN IRUN traspaso bar acreditado, y alquiler local dos escaparates, propio para comercio. Informes: Plaza Urduñibia, 7, bar.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GANGA. Vendo bonita casa en 3.000 ptas.; es de nueva construcción; renta 3.500 pesetas al año. Usandizaga, 16, 1.º Deha.

GANGA. Vendo bonita granja avícola, facilidades de pago, tiene villa, gallineros, conejeros, palomar y huerta. Usandizaga, 16, 1.º.

GRAMOFONOS. Arreglo mecheros, estilografías; pongo cuerdas, vendo sueltas y kgs.; compro pa-pelotas. Plaza Escuelas, 1, vaciador.

GRAMOFONOS desde 150 ptas.; discos y relojes Sra. y caballero, todo a plazos. Easo, letra C, quinto, derecha; hay ascensor.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HACE FALTA doncella, preferible vascogada, buen sueldo. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA muchacha para todo. Paseo de Colón, 17, quinto, derecha.

HACE FALTA socia modista importando pequeño capital, para fuera, en seguro rendimiento. Escribid a esta Admón., a H. H.

HACEN FALTA pantalonería y chalequero. Easo, 4, sastrería.

HALLAZGO perro canoso, cola color ceniza. Plaza Easo, 5, cuarto, derecha.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit París". Unica. Urbietta, 39.

"LA PEÑA", restaurant. Pensión desde 5 ptas. Viajantes, 7; grandes conciertos radio. Pasaremos combate Uzeudun. Príncipe, 15.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas a 4 y 5 ptas; repaso y entrega día siguiente a domicilio. Usandizaga, 29, 5, D. Telf. 10.558.

MALETAS, baúles, maletines y toda clase artículos de viaje. Precios baratísimos. Almacenes "El Candado", Elcano, 6.

MATRIMONIO solo tomaría huéspedes desde 350 ptas.; camas a peseta. Se ofrece interior limpieza y cocina. Miracruz, 23, 3.º, D.

NECESITO aprendiz y aprovechanta para trabajar en gabanes de caballero. Eguía, letra D, quinto, número 2.

NECESITO Sra. para cuidar niño crecido, buenos informes, a cambio de habitación, limpieza y comida. Usandizaga, 18, 3.º, Izq.

NECESITO 1.000 ptas.; amortizables 100 pesetas al mes, y a tratar el tanto por ciento. Informarán en esta Administración.

OSEROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos. "Petit París", Urbietta, 39.

OSEROS, empleados: ¿Desearís trincheras buenas a plazos? id al CREDITO DONOSTIARRA, Fuenterrabía, 32.

OCASION. Se vende una partida de accesorios para "autos", mesa escritorio, prensa de copiar, y otros. Usandizaga, 18, 4.º, Izq.

OFICIAL peluquero que sepa cumplir su obligación, hace falta. Calle Larrechipi, número 30.—IRUN.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit París". Urbietta, 39, Sánchez. Bolsos y carteras.

PARA matrimonio con un hijo se desea un cuarto desamueblado. Dirigirse con detalles a iniciales I. M. C., a esta Administración.

PENSION casa particular. Para personas distinguidas. Todo confort. Trato esmerado. Razón: Publicitas, San Marcial, 17.

PERDIDA de la libreta número 92.226, de la Caja Ahorros Municipal de esta ciudad. Suplícase entrega en dicho establecimiento.

PERIDA trinchera; sabemos quien la tiene, perdidas señas, entregar al director Colegio Sagrado Corazón.

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit París", Urbietta, 39, Sánchez.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbietta, 39, Sánchez.

PIANISTAS: Vendo sillón redondo, giratorio y graduable, para piano o mesa, estado nuevo. Plaza Constitución, 6, tercero, izquierda.

PIANO para estudios, vendo baratísimo. Elcano, 4, primero, izquierda.

PIANOS. ¿Que porqué da Aguirre 500 ptas. más barato cada piano? Muy sencillo, porque vive en piso. Elcano, 4, 1.º Teléfono 13-0-44.

PLANTA baja, muy amplia, alquiler para Sociedad o garaje. Informes: Félix Goñi. Teléfono 14.262. Matía, "Villa Arcadia".

PRESTAMO de 10.000 Ptas. se precisa para negocio en marcha de buenos rendimientos, con garantía. Dirigirse a: iniciales I. I. G.

¿QUIEN puede vender los paraguas a precios de fábrica? "El Paraíso", porque los fabrica. ¡Ojo! "El Paraíso", Urbietta, 13.

SABANAS desde 2'90: cojines rellenos, 0'90; colchas seda, 10'50; delantales cocina, 0'75; madras, 2 ptas. metro. El Paraíso, Urbietta, 13.

SABANONES. Se evitan y desaparecen empleando OSPELINA CASADEVANTE. Pesetas 1'50 frasco. Garibay, 13 bis.—FARMACIA.

SALAMANDRA de ocasión, necesito. Informes en esta Administración.

SASTRE. Hace falta un buen aprovechante, trabajo todo el año. General Jáuregui, 3, primero, derecha.

SE ALQUILA amueblado gabinete con alcoba, dos camas, derecho a cocina. San Bartolomé, 17, 2.º, Deha. Horas de nueve a dos.

SE ALQUILA garaje con montacargas. Easo, letra L. Informes: portería.

SE ALQUILA habitación bien amueblada para señor solo o dos amigos; ascensor y baño. Aguirre Miramón, 7, tercero, Deha.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados; pensión completa 4 y 5 pesetas. Prim, número 4, segundo piso.

SE ALQUILAN pisos soleados, con 4 y 5 habitaciones, junto al frontón Jai-Alai, desde 70 a 95 ptas. Tratar: Usandizaga, 27, 5.º, Izq.

SE ALQUILAN 3 hermosas habitaciones con muebles, exteriores, cocina, baño, ascensor, en 65 ptas., cerca Kursaal. Razón: LA VOZ.

SE ALQUILA un piso comprando muebles, en la Plaza Centenario, 5, segundo, derecha.

SE DAN VUELTA trajes de caballero, especialidad gabanes, gabardinas. Easo, 19, segundo izquierda.

SE DESEA alquilar una habitación para una o dos personas, con pensión o sin ella. Calle Príncipe, número 4, primero.

SE DESEAN huéspedes desde 4 ptas.; buen trato familiar; camas a peseta. cerca Bulevar. Razón: P. Constitución, 13, lechería.

SE LIMPIAN trincheras, trajes y abrigos, a 4 y 5 ptas. en 24 horas; se encarga de recoger. Aldamar, 30, 5.º Teléfono 13-1-62.

SEÑORITA, inmejorables referencias, desea empleo en Exposición automóviles o buen comercio. J. B. Urbietta, 43, 5.º, izquierda.

SE OFRECE chico de 17 años, mucha práctica en tejidos, o para cosa análoga. Informarán en el teléfono 14-4-12.

SE OFRECE chofer de 24 años, acostumbrado en Francia y España. Dirigirse al restaurant "Indo", en Fuenterrabía. Telf. 70.

SE TRASPASA tienda de comestibles con buen rendimiento. Razón: Zabaleta, F, portería.

SE TRASPASA una chatarrería acreditada, con teléfono. Informarán: Calle Trueba, bar "Bilbafno".

SE VENDE coche grande, seminuevo, para niños. Loyola, 19, tercero.

SE VENDE moto "Mouet-Goyon" 5-HP. Razón: Bar Victoria.—IRUN.

SE VENDEN perritos de 2 meses y medio, raza lobo legítima, para guardar villas o comercios. Razón: Duque Mandas, O, 6.º, D.

SE VENDE piso muy cerca de la Avenida en 28.000 pesetas, rentando el 7 por 100. Razón en esta Administración.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, y remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Grandioso programa. Primero, Salsainendi y Salaverri II contra Izaguirre e Ithurain; segundo, Aduriz y Zumeta contra Salaverri y Aramburu.

Víernes extraordinario: Abrego y Guruceaga (cuadro Pamplona) contra Jurico y Zabaleta (cuadro San Sebastián).

El domingo se repetirá el interesante partido Mina y Zabaleta contra Jurico y Salaverri II.

Localidades a la venta desde el viernes, de diez a una, para los partidos del día y del domingo.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran temporada de cine sonoro. A las cinco y media, siete y media tarde y diez y media noche, la película en diez partes "La mujer en la Luna", y la cómica "Batalla en el corral".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. A las seis y media de la tarde y diez y cuarto de la noche, "El Conejo Blas" (cómica) y la obra de la Gran Guerra "Sin novedad en el frente".

SALON MIRAMAR.—Cinematógrafo. Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche, proyectándose "El desierto florece" (del natural), "evista Paramount núm. 70" y "Pecados prohibidos", seis partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche, "Revista Paramount 64", "El expreso de Cochilandia" (cómica) y "La condesita detective", seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche, proyectándose "Esposas frías", en doce partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cine continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche, "Un pollo en pijama" (cómica) y "La voz de la ciudad", siete partes.

LA PERLA DEL OCEANO.—Gran festival para esta tarde, de seis a nueve.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura del parte meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

SE VENDE una máquina de coser "Singer", en 65 pesetas. Loyola, 21, portería.

SE VENDE un armario comedor, seis sillas, y una cama para una persona, por ausencia. Ategorrieta, 7, primero, derecha.

TRAJES de buzo, caballero y niño, todos tamaños. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO acreditado bar restaurant, sitio inmejorable, numerosa clientela. Razón en esta Administración.

UN BUEN negocio en traspaso. Bar restaurant en el sitio más popular de San Sebastián. Vasco Asturiana, Peña y Goñi, 1.

URGENTE. Líquida fábrica impermeables el Gran Mundo; gabardinas, trincheras, abrigos, cueros. Traspaso negocio. Hernani, 9.

VENDESE ocasión máquina Singer, bobina; otra escribir Royal y gramófono como nuevo. San Martín, 6, entresuelo.

VENDO camioneta "Renault" 2 toneladas, en perfecto estado, 8.000 kilómetros, por ser pequeña trabajo actual. Razón: Telf. 14-9-66.

VENDO camión G. M. C., 4 toneladas, carrocería frigorífica para pescado, en perfecto estado. Informes: Teléfono 14-9-66.

VENDO colchón cama tapizado, gramola, gramófono, maleta, estufa gasolina, bicicleta 3 ruedas, violín. Larramendi, 11, quinto, D.

VENDO gallinas, conejos y gallos. Alto de Aldapa, frente Urquía (dirección por Eguía). Teléfono 13-9-70.

VENDO tresillo tapizado gran confort, vitrina de caoba, comedores y dormitorios, a precios económicos, en Aldamar, 28.

50 Ptas. radio 5 lámparas con antena, bobinas, transformadores y 2 lámparas repuesto, vendo. Aranzazu, 11 (Antiguo); de 8 a 1.

Peluquería de señoras de
SOFI

Permanente, cabeza completa, 12 pesetas. Ondas al agua, 3. Cortes de pelo, 1. Marcel, 1. Se dan lecciones de peluquería.

P. GUIPUZCOA, 11.—Telf. 13-8-38

Dr. Iriyoyen
— MEDICO DENTISTA —
FUENTERRABIA, número 19

ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

Dr. M. VASALLO

Del Hospital civil :: Consulta, de 9 a 11
— SAN MARCIAL, 23 —

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y orédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono URSANO 1-00-24
Teléfono INTERURBANO 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Orfeón Donostiarra

La fiesta de Santa Cecilia y la charla de "Lushe-Mendi"

No son los tiempos aquellos de florecimientos humorístico en el seno del Orfeón Donostiarra, de aquellos tiempos en que los triunfos en luchas enconadas habían enardecido al pueblo donostiarra y crearon un ambiente alegre explosivo dentro de la masa coral. Todo evoluciona y entregado el Orfeón a una labor de arte sabio, hoy se festejan acontecimientos con la mesura, con la ecuanimidad de quien llegó a altura y mira serenamente hacia atrás, sin convertirse en estatua de sal.

Como todos los años, menos el pasado en que la muerte del maestro Esnaola llevó luto riguroso a nuestra masa, este año se prepara el Orfeón Donostiarra para festejar la fecha del 22 de noviembre, fiesta de Santa Cecilia. La fiesta del Orfeón será sencilla, íntima. Por la mañana, el domingo, a las once y media, se celebrará, como siempre, una misa rezada en la iglesia de Santa María, durante la cual el coro de hombres cantará el delicadísimo "O salutaris", de Laurencio Perossi, y otros motetes. Por la tarde se celebrará en los salones del Orfeón un festival íntimo, reservado a los orfeonistas.

El martes, día 25, se celebrará la charla primera del ciclo invernal, en la que el aménisimo crítico musical y querido amigo "Lushe-Mendi" dará su charla anunciada sobre Roberto Schumann, que será ilustrada por la señorita Isabelita Gutiérrez, que cantará dos lieder; Mertxe Aramburu, que interpretará "Les papillons", el cellista Verkos, que tocará "La Reverie" y el Orfeón Donostiarra que cantará "Gabón" y "Arrate Abestiya", obras del gran músico alemán.

Precisamente, para conjuntar las obras orfeónicas se convoca a ensayo general a todos los componentes de los coros para hoy, jueves, a las nueve y media de la noche. Mañana, viernes, habrá también ensayo general.

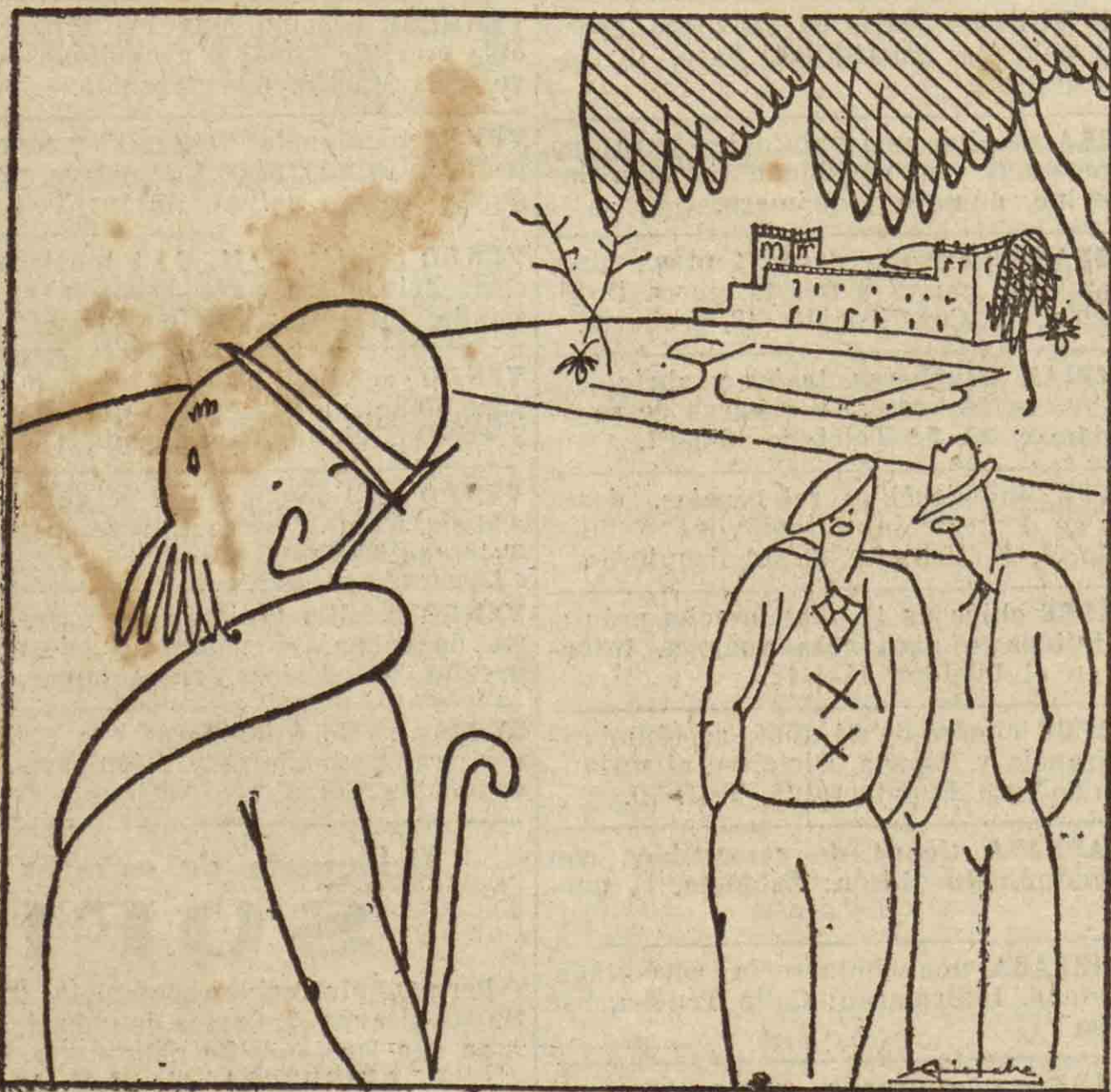
En el Victoria Eugenia

Los alumnos del Conservatorio darán un concierto

Los alumnos de uno y otro sexo del Conservatorio Municipal de Música, darán el domingo, día 23, a las once y media de la mañana, un concierto extraordinario, cuyo programa se publicará oportunamente.

El concierto tendrá lugar en el teatro Victoria Eugenia.

MELOFILIA PURA



"A pesar de ser domingo, el concierto de la Filarmónica no consiguió llenar el teatro." (De LA VOZ DE GUIPÚZCOA.)

—Oye, ¿quién es ese tipo?
—Un melófilo, musicófilo y gran crítico «amateur». Conoce todo el movimiento musical de la ciudad, pero no acude más que a los conciertos de la Banda municipal y del Conservatorio...
—¿Es manía?
—No, «taquillofobia» nada más...

(Dibujo de Aguirreche.)

SCHUBERTIANA



Montaña sobre una de cuyas jorobas vive el pequeño mundo de un caserío vasco... Paisaje «schubertiano», evocación de «la niña y la muela». Juventud y guadaña; vida y tránsito... En la paz de los montes la vida vestida con las galas del sol alegra los semblantes de quienes viven sin saber de las turbulencias del espíritu. (Foto Lazzano.)

VIDA MARITIMA

LA SOCIEDAD OCEANOGRÁFICA

Bajo la presidencia de don Vicente Laffitte, celebró sesión la Directiva de esa entidad, ocupándose de diversos asuntos, a saber:

Admitir en calidad de socio de número a don Fernando del Valle Lersundi; adquirir veinte ejemplares a don Bonifacio Arrabal, de su obra "Guipúzcoa-Lecturas"; agradecer con satisfacción el nombramiento de miembro titular a favor de la Sociedad de Oceanografía, otorgado por la "Société Scientifique d'Arcachon" (Estación biológica) y significar la más profunda gratitud a don Pedro C. Bidaguren, por su donativo de mapas marinos y vistas; a la Sociedad Pesqueras y Secaderos de Bacalao, de Pasajes, por la maqueta representativa de su importante industria y el modelo del vapor "Galerna"; al armador don Juan Pradera, por su hermoso ejemplar de "Esturión" pescado por uno de sus vapores; a la Cofradía de Mareantes Nuestra Señora del Carmen, por el cuadro en que figuran el invencible Luis Carril y sus valientes remeros, y al Observatorio de Iguelde, por la instalación que se exhibe también, en el Museo Oceanográfico, de aparatos y trabajos científicos.

A continuación se trató de la Escuela de Pesca afecta a la Sociedad y de la necesidad de atender a su mayor progreso. Visto el estado de Caja, se resolvió destinar una suma para amortización en parte de la deuda existente y pago de intereses por las obras del Palacio del Mar y Acuario.

Finalmente, se estudiaron problemas de organización y funcionamiento del Acuario y demás

servicios culturales, para perfeccionarlos completamente, acordándose que los señores vocales vayan alternando en la intervención de esos asuntos, a fin de que no grabe todo el peso en un solo sector.

Y después de anotar la concesión de 50 pesetas destinadas a la suscripción abierta para costear las insignias de la Cruz del Mérito Naval que por real orden le ha sido otorgada al práctico del puerto de Pasajes, señor Pérez, se levantó la sesión.

LA DE SALVAMENTOS MARÍTIMOS

A las siete y media de la tarde, se reunió la Junta de dicha Sociedad, presidiendo el señor Cendoya.

Se acordó que las bodas de oro o cincuentenario de la fundación de la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos, de Madrid, que se celebrará en breve, sean también festejadas en San Sebastián, enviando un delegado o designando representación para los actos que se realicen en la corte.

Los señores comandante de Marina, Salazar y Cendoya, estudiarán lo que procede organizar para ese día, introduciéndose por de pronto en el programa, la nota simpática de la entrega de los premios de salvamento al joven Jesús González Aristimuño, y, quizá, si se tramita prontamente el expediente, con resolución favorable, al pescador José Company, que salvó de muerte segura a dos muchachas en la bahía de Pasajes, en el mes de agosto pasado.

Se participó haber resuelto el seguro de la embarcación salvavidas, del material y pabellón donde se encierran, contra incendios, y quedó para estudio posterior la fórmula de seguro contra riesgo marítimo de la lancha.

A petición del señor Salazar se tomará parte con 25 pesetas en la suscripción abierta para costear las insignias de la Cruz del Mérito Naval, otorgadas al culto y competente práctico del puerto de Pasajes, don Manuel Pérez.

Finalmente, se puso en conocimiento de la Junta la brillante labor efectuada por la lancha salvavidas con su bizarra tripulación, en favor de los marinos del vapor "Astillero", en ocasión de los últimos temporales, y no solo de los marinos, sino del propio barco, que se evitó fuera a parar a la playa, gracias a los hábiles y fuertes amarres que se le dieron bajo la dirección del valeroso patrón, Gabriel Zubiria, al cual, así como a su dotación, parece que se les gratificará espléndidamente por la casa armadora, en reconocimiento de sus meritorios servicios.

Centros oficiales

AYUNTAMIENTO

El "Palacio de los Césares" no da información estos días a la Prensa. El alcalde, señor Prado, se limita a saludar a los periodistas, con la esperanza de que al día siguiente tenga algo notable que contarles.

La Comisión de Hacienda trabaja con actividad en los próximos presupuestos que han de ser llevados a sesión plenaria.

DIPUTACION

El presidente de la Diputación, señor Añibarro, celebró ayer una conferencia telefónica con su colega de Bilbao, conviniendo en trasladarse a Madrid, donde reclamaban a las Diputaciones hermanas varios asuntos urgentes por resolver.

De Alava y Vizcaya salieron los presidentes de ambas Diputaciones, con un diputado y el técnico, y de Guipúzcoa los señores Añibarro y Elorza.

La primera reunión la celebrarán en Madrid las tres Diputaciones el próximo viernes.

El señor Pradera, que ocupaba la presidencia, no tenía otras noticias que comunicar a los periodistas.

GOBIERNO CIVIL

Tampoco en este centro hubo nada notable para la Prensa. El gobernador estuvo durante la mañana trabajando en su despacho, donde recibió varias visitas.

Sin novedad

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 ptas.; 12 meses, 12 ptas.; 24 meses, 24 ptas. EN EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 12 meses, 18 ptas.; 24 meses, 36 ptas. EN EL EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 12 meses, 33 ptas.; 24 meses, 66 ptas. EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

En el Victoria Eugenia

Expectación por el concierto del pianista Francescatti

Se esperaba que sólo el anuncio de que nuevamente había de actuar el formidable violinista Zino Francescatti despertaría la expectación entre los numerosos aficionados a la música. En efecto, muchas personas han sido las que han pedido detalles y han encargado desde el primer momento sus localidades.

De donde se han recibido demandas de localidades al enterarse de que se trata de un concierto que ha de celebrarse en el Victoria Eugenia, es de la Côte d'Argent, de la cornisa, pues muchos aficionados de San Juan de Luz, Biarritz y Bayona han hecho ya sus pedidos. También se han recibido demandas de la provincia, de quienes oyeron antes a este prodigioso artista y de quienes asimismo han oído hablar de él.

En verdad que todo es poco para elogiar a esta estrella de primera magnitud en el mundo del arte que deslumbró desde su primera actuación en el María Cristina, confirmando con creces la excelente impresión causada, en su segundo concierto en el Victoria Eugenia en la temporada anterior.

El programa, como puede verse, es formidable:

PRIMERA PARTE. — Concierto, Tartini; Partita en mi mayor, J. S. Bach. (Para violín solo.)

SEGUNDA PARTE. — Concierto, Wieniawsky.

TERCERA PARTE. — Introduc. y scherzo, Kreisler; Nocturno, Chopin-Wilhemsky; Week-end, M. F. Gaillard; I Palpit, Paganini.

A poco que se conozcan las cuestiones musicales, por escasa que sea la cultura musical, cualquiera podrá darse cuenta de la importancia de este programa, trazado por un artista formidable, extraordinario en estos tiempos en que los artistas se lanzan al acrobatismo sin poner el alma en lo que interpretan. Zino Francescatti lo demostró en San Sebastián, antes de ahora, que es un artista intérprete como ninguno de la música clásica, enorme mecánico del violín, maravilloso en cada uno de sus momentos. Y esto es una garantía de que el concierto del sábado será un verdadero acontecimiento musical.

A Zino Francescatti acompañaba otro gran artista, pero éste es nuestro: el maestro Cotatista, pero éste es nuestro: el maestro Cotatista, cuya presentación no hemos de hacer ahora.

¿Pasará hoy, por fin, el "DO-X"?

Nuevamente sufrió ayer una demora la salida del hidroavión gigante alemán, "D-O-X", que se dirige directamente de Burdeos a La Coruña. Ayer hubo también mucho público en el Paseo del Príncipe, esperando el paso del buque aéreo, pero se vió nuevamente defraudado.

En el Aero Club se recibió por la mañana un despacho de Burdeos diciendo escuetamente que se suspendía la salida del hidro por causa de la niebla.

Según noticias posteriores, el "D-O-X" emprenderá hoy el vuelo, a las nueve, si el tiempo lo permite.

La esposa de nuestro particular amigo señor Ciordia celebró ayer una conferencia telefónica con su esposo, que se encuentra en Burdeos y que, como ya hemos dicho repetidas veces, forma parte del pasaje del "D-O-X". Según dijo el señor Ciordia, el aparato saldrá hoy, de nueve a diez de la mañana, con dirección a La Coruña, y si el mal tiempo impidiera continuar el viaje se detendrá el buque aéreo en Santander o bien en San Sebastián.

Los viajeros españoles, que tienen gran interés en que el "D-O-X" llegue a San Sebastián, han hecho gestiones con el comandante y piloto del Dornier para que el aparato se aproxime a nuestra ciudad, cosa que no saben si será posible realizar, porque el aparato ha de hacer la etapa lo más larga posible, ya que ha perdido tiempo considerable durante su prolongada estancia en Burdeos.

De todas formas, si el amaraje es posible en San Sebastián, hoy por la mañana se avisará con tiempo suficiente para que se hagan los preparativos indispensables.

A nuestros anónimos comunicantes

Hemos recibido una carta de un correspondiente espontáneo de uno de los pueblos cercanos a la capital. La carta, en forma de crónica, ni tiene nada de pecaminoso y en esto se diferencia de otras que diariamente recibimos en buen número y que van al lugar que corresponde. Pero si nada pecaminoso contiene la crónica, su autor incurre en una incorrección por la que no podemos pasar: no lleva la firma. Y es norma en LA VOZ DE GUIPÚZCOA, donde tenemos dadas muchas pruebas de discreción, no dar beligerancia a quienes ocultan su nombre por el principio filosófico del "cassero" que se rasca la cabeza y piensa sin decirlo: "Por si acaso..."

Díganos, pues, nuestro anónimo correspondiente quién es y no habrá inconveniente en publicar su crónica.